中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 二二二一二六　經理部 二五四〇〇〇　營業部 二九六二七〇　防務部 二六九六二
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

大陸同胞面臨更悲慘命運
中共搜刮日用品與蘇俄換取機器
阿爾索普謂大陸人民今後不知如何維持生命

【東京二十一日泛亞社電】中共與蘇聯昨在北平簽署一九六二年度貨物交換議定書，中共將以各種礦砂、羊毛、絲綢、呢絨、織製品、針織品、紡織品，及手工藝品等，向蘇易取金屬材料、卡車、石油、化工品、機器設備與零件以及儀器等。雙方議定交換之數額與價值雖未說明，但就蘇方之人員，昨在中共「對外貿易部長」葉季壯之宴會所發表之言論而觀，數量至少不會較過去少。此即言不論雙方政治關係如何，蘇聯將繼續從經濟上援助中共進行工業化。蘇大使契爾伏年科在宴會上謂，蘇聯始終珍視中共之友誼，世界上並無力量能破壞雙方之團結，進一步證明蘇聯與中共，至少已暫時重歸和好。中共「副總理」李先念則謂，中共十分珍視並感謝蘇方之協助。此次中共與蘇聯議定交換之物資項目中，令人注意者，即中共將以原料及成衣（即針織品、織製品）供應蘇聯。此即言中共今年將進一步限制國內布疋消耗量。據可靠報導，中國大陸人民，目前每人每年僅能獲得三尺布料之配給，今後布料大量供給蘇聯後，大陸人民每人每年連三尺布亦難得到。

【東京廿一日泛亞社電】美國名專欄作家阿爾索普曾自香港發出報導謂：中國人民如何維持生命之命題，已成為當前世界三個或四個政治大難題之一。自從毛澤東進行「大躍進」後，中國全體人民即陷入空前未有之饑荒。該項有版權之專文，經於今日由日本各報刊載，據稱：中國人民每日所獲食物，平均僅能發熱量一千二百至一千三百卡路里，此非指坐內之工作者而言，而爲每日須勞作九小時以上之農民工人與勞力者而言。其實從熱量去分析中國人民之食物營養價值，尚不完全適當。蓋此種食物，事實上百分之九十爲穀粉，無任何蛋白質，至於油類每人每個月僅有數両，中國人民除獲得此種稀少的食糧配給外，終日勞作之餘，並非有何其他報酬，布之分配則每人每年僅爲三尺至四尺，此種現象已有三年之久，實非外間所能想像。

中共欠蘇俄巨額貿易債款
部份開始到期尚無法清還

【東京廿一日合衆國際社電】中共與蘇聯已簽訂一項一九六二年新之貿易議定書，并於近月來發表若干次堅定之聲明，以表明其永恆之友誼。惟彼等對若干有關於經濟關係之重大問題，并未加以解答——最少對外界而言，係爲如此。其中最重大之問題，係中共對償還蘇聯貸款及貿易債務之問題，現正如何加以處理。此問今天所發表之共黨廣播之唯一可能爲此等問題之線索者，厥爲中共「副總理」李先念星期五晚在北平慶祝此項貿易議定書簽訂之宴會中所發表之談話，李先念稱：「中國人民對蘇聯政府及人民之合作與幫助，至爲感激，同時，中國人民刻正盡其所能，供給蘇聯人民以彼等所需要之物資」。此語可能解釋爲中共刻正從事各項努力，以支付其對蘇聯之債務，惟現正遭遇困難。據悉：中共欠下蘇聯巨額之貿易債務，一九五零年代初期及中期蘇方所給予之貸款，部份已開始到期。

美繼續向永珍施壓力
甘迺迪將致函華當
聲言仍支持蘇佛瑪
並謂仍然停付每月對寮經援

【永珍廿一日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：美總統甘迺迪已致寮國國王沙旺華當信函一封，於內強力重申美國之對寮政策。據悉：此函尚未遞出。寮王曾於兩週前致函甘氏，抗議美國所採取政策支持由寮國「中立份子」首腦蘇佛瑪出任寮國聯合政府之總理，同時抗議美國自今年二月起，即停付月予寮國政府之財政援助金額三百萬美元。可靠人士稱：甘氏之覆函內，重申美國支持蘇佛瑪，且謂寮境和平長期談判於今已入最後階段內不能改變此種支持。據悉：甘氏覆函內且曾明言，決在目前繼續停付月予寮王政府之財政援助三百萬美元。消息靈通人士稱：甘氏要求寮王運用本身之影響力，勸其政府之總理文翁親王與軍事領袖諾沙旺將軍，同意美國對寮國組織聯合政府問題所提之建議。寮王致甘迺迪之函，係於本月九日在白宮內遞交。寮國駐美大使甘本所奉訓令，爲將該密封之函遞交甘氏。此函以法文寫成，甘氏接閱時，卻不得不妥善言將之露出。

美祖護蘇佛瑪
吃力不討好
康黎指「美帝」大罵阻撓寮組聯合政府

【東京廿一日合衆國際社電】新華社本日消息：對親西方寮國政府發動一次叛亂行動之康黎將軍，要求對「美帝」進行「鬥爭」，俾在該地受難之東南亞王國，設立一個聯合政府。此間所收悉之新華社廣播，謂康黎曾指稱「美帝最爲殘暴」。渠敘述寮國現時局勢「異常嚴重」，並抗議美國噴射飛機飛越戰鬥寮國首都川壙之上空。

【永珍廿一日合衆國際社電】據寮國右翼王室政府邦烏姆親王宣稱：渠將於星期三離開此間，俾在國外所計劃從事數次訪問之行一次，藉以爭取亞洲各反共政府對渠拒絕與共黨成立一個聯合政府之支持。渠計劃第一次訪問鄰近之泰國，將係與其他九個高級官員同行。渠將在曼谷逗留三天。據代外長西蘇克宣稱：彼等將向泰國官員解釋其立場，俾對抗美國要彼等與叛軍參加聯合政府所施行之壓力，及尋求各方之支持。據西蘇克宣稱：類似之代表團，亦經已定期於五月五日至五月十日前往南越及馬來亞。政府並希望一個代表團能在三週內訪問南韓，但對於此項訪問之計劃，並未確立。關於前往菲律賓及中華民國訪問之計劃，經已延至寮國國會於五月十一日召開後方可成行。

中共向印尼建議
派遣志願軍一旅
助印尼進攻新島
埃及則擬派兵一師參加作戰

【耶加達廿一日合衆國際社電】據消息靈通人士稱：中共、埃及與阿爾及利亞，已建議以全副裝備之「志願軍」，在西伊里安打擊荷蘭。該方面人士稱：中共表示可派出一旅，埃及一師，阿爾及利亞一營。印尼對此事，迄未採取決定。

南韓武裝部隊維持最高力量

【漢城廿一日合衆國際社電】美國會正將向個最高級司令官之保證，謂韓國政府雖有變動，但南韓軍維持其十年前之效率。太平洋美軍總司令費爾特海軍上將稱：南韓軍事人物，雖受彈劾，但其軍事之效率，見未有改變。渠稱：南韓武裝部隊，維持其最高之力量。

美直升機十六架
昨運抵南越增援
李梅謂美越飛行員常并肩作戰

【西貢廿一日法新社電】美國海軍航空母艦「克魯亞西安」號，於昨夜載有十六架「飛燕」直升機，運抵此間。該等直升機，將擔任地面部隊之運輸任務。

【西貢廿一日美聯社電】美空軍參謀長李梅將軍本日在此間說：美國飛行員將繼續與越南訓練的南越飛行員一起作戰飛行，「只要該項訓練仍在進行的話」。美國的飛行教官只有陪着南越學生飛行和觀察，才能看明進步如何。」美飛行顧問們通常越空軍予地面部隊以極佳支援。但他說：「特別工具和技術」給該空軍必須應用，使其適宜於游擊戰。在南越現有空軍人員約六千名。除運輸機和直升機外，其空軍實力以「T二八」式戰鬥訓練機和「D六」式戰鬥轟炸機爲主，但未有噴射式機。李梅來南越作兩日巡察，本日會赴菲律賓。昨日他曾與南越總統吳廷琰及其他南越和美國官員們會談。

陝西大旱
共幹驅百萬農民作長期抗旱鬥爭

【巴黎廿一日法新社電】據新華社今天報道，在陝西省，數以千計之老年「抗災人員」，刻正竭力領導數以百萬計之農民，進行抗旱鬥爭。此次長期乾旱，係由於上月缺乏春雨所造成者。該通訊社稱，陝西省當局最近一週曾號召此等「抗災」人員，使用每一項辦法，其中包括夜間舉火抵禦寒流，以期挽救麥田。據新華社之術語，在首次降霜中，公社農民儘可能減少生產之損失，且已獲得某種成功。該通訊社指出，自春季以來，陝北許多地區因雨水缺乏，麥田在此一時期特別需要雨水。該通訊社引述「北平之氣象預測」，預料今後兩個月將發生自然變化之現象。

國軍加緊兩棲訓練

【台北廿一日法新社電】據可靠方面人士本日透露：中華民國軍事當局，經已下令加緊兩棲訓練及軍事演習，俾準備最後反攻中國大陸。消息靈通人士謂，該等軍事演習，刻正在台灣南部舉行，較多演習將在未來數週陸續舉行。該方面人士并強調中華民國三軍部隊之士氣甚爲旺盛，及準備隨時履行其「神聖任務」。

美壓迫寮國
我表示不滿

【台北廿一日美聯社電】中華民國政府人士，多年來即已預估中共傾向於從事行動。據國防部發言人蔣堅忍少將宣稱：「共黨擁有如彼等願意隨時在台灣海峽內引起一項新的危機之能力。」中華民國政府人士，特別重視東南亞局勢。各方人士均認爲如果寮國成立一個聯合政府，則寮國將註定被共黨所接收。美國對此項目的所施行之壓力，經已在此間觸發憤怒的抨擊。中華民國政府人士，認爲將需要美國較大之努力，俾在南越補救該項局勢。大部份人士，認爲該地局勢，有可能逐漸演變爲另一次韓戰式的戰爭，如果發生此事，則中華民國大概將促請美國支持中國國軍在中國大陸開闢第二個戰場。彼對中共所表示之同仇心理，經已造成中華民國與南韓、南越及寮國間異常密切之聯繫。中華民國政府人士，刻正大談進攻中國大陸，但外國方面人士均懷疑此舉是否值得冒險，抑或係對實際行動之前奏。

滲入南越共黨
揚言組成政府

【西貢廿一日合衆國際社電】據西方可靠人士本日宣稱：共黨經已在南越建立一個強到縣級之影子政府。該影子政府經已在西貢親西方政府力量薄弱或不能發生效能之地區內活動，並最後旨在西貢政府腐敗一被推翻時予以接管，此項消息係在發表此間所謂共黨所領導民族解放運動各「領袖」名單之後所透露，係在者。此等團體均暗中於設法使到在此間進行之游擊戰，獲得內閣之組織之若干細節，亂之組織範圍。此項組織已由河內電台以及由共黨在南越秘密電台所播放。此間熟諳共黨內情之有資格觀察家，認爲公開宣佈該個新近所成立民族解放陣綫中央委員會主席，七個副主席及「愛國份子」，及認爲政府之反游擊隊軍事行動，係「鎮壓人民」，係「解放陣綫」，證明該等廣播，敘述越共叛軍，最近曾被越共游擊隊所扣留及隨從者之兩個外援技術人員（一個係菲律賓人，一個係日本人），被敘述爲彼等曾被「越南東部解放委員會之武裝部隊所俘擄」。西貢堤岸地區之類似委員會，最近亦曾被提及，此係表示共黨影子政府所伸展之程度。一般相信所宣佈之中央委員會主席，係一個名爲阮友壽之律師，係一個共黨同路人。但所宣佈出任越南人民革命黨代表之唯一委員，係一個名武志芝之前反法抵抗運動戰士。據傳該個解放陣綫，於本年二月十六日至三月三日在一個未透露地點所舉行之第一次「代表大會」所組成者。

東西柏林警察
在柏林分界綫上
互用機關槍射擊

【柏林廿一日美聯社電】西柏林警察當局稱：西柏林警方暫時禁止人民進入該地之內，彼等今日與東德政府之警察，在大街上互相用機關槍射擊，此大街在柏林法軍分界綫上，於假期中，數百人亦被拒入內。法軍裝甲車三輛及吉普車巡邏隊匆匆馳赴現場。此事之發生，是當若干遊客行近西柏林境內之分界牆附近之時。巡邏隊迅速之，西柏林警察正欲將彼等遂退，但在彼等撤手之前，東德之邊界衛兵從三個窗口擲下一顆催淚彈。西柏林警察以催淚彈還擊，擲入此窗之內。西柏林警察巡邏車一輛開抵邊界，車上警察以催淚彈三顆擲入該窗。此時，西柏林警察一隊在邊界出現，彼等所攜之新式機關槍已經準備。此東德邊界衛兵又復在該窗出現，以手提機關槍往下發射兩次，每次發彈十枚，彈中街上及一間房屋之牆。首先被攻擊之巡邏隊警察人於是以彼等之槍還擊，每人發彈四顆。

【柏林廿一日美聯社電】東德今日請西柏林市長勃蘭特，取消於五月一日在柏林分界綫附近舉行之示威運動時稱：「蓄意」設法使分界綫之東德境內，發生騷動。東德國會大廈前舉行民衆大會，此事已成慣例。此大廈位於東西柏林之分界綫上。東德人則在距此分界綫約一哩之東柏林境內舉行示威。東德內政部長馬倫致函勃蘭特稱：「此種民衆大會之挑釁性質，甚爲明顯」。渠暗示：西柏林市內有舉行此種大會之更佳地點，但未提出任何特別建議。

中俄共惡化雖暫趨和緩
可能再發生衝突
今後中俄共關係微妙會時好時劣

【北平廿日法新社電】此間觀察家一般相信：中俄共之衝突，確實已「暫時停止」，雖則中共領袖最近曾謂：彼等目前以百分之八十時間，致力于國家經濟及以極少時間辦理外交事務。該等觀察家認爲中俄共之衝突將再爆發，以及彼此間關係，將會時好時劣。觀察家相信：基本及長程趨勢，乃團結而非分裂，以及大多數外國評論者因爲共黨陣營內爲「領導地位而展開鬥爭」，認定中俄共關係無可挽救之看法，殊欠實際。但此等觀察家對此種看法不予重視。第一，彼等相信蘇俄內部確然有人對克魯曉夫施壓力，要求渠盡量避免觸怒中共，甚至當此位俄領袖必須修改共對西方之政策時亦然。第二，彼等對于蘇俄共黨會認爲共規條使是中共之法律之看法，深表懷疑。赫魯雪夫曾于廿二屆俄共大會中說及把蘇俄共黨變爲理論之發後隨威之傾向，但據悉此種傾向曾被俄共中央委員會所譴責和摒棄，且顯致瓦亦因此而被貶抑。

【莫斯科二十日法新社電】蘇聯塔斯社消息：蘇聯總理克魯曉夫，本日促請「全世界之青年加強其友誼及團結，及爲爭取和平，普遍裁軍，及解放殖民地國家與反對帝國主義與殖民地主義而進行鬥爭」。克魯曉夫係在克姆林宮爲招待來自六十八個外國一一三個青年代表團（該等代表團曾參加聯共青年第十六屆會議）而設之歡宴中發表演說。克魯曉夫在其演詞中強調說明：世界共產主義之力量，需要團結一致。渠謂：「吾人應爲團結，即對於爭取馬列思想及共產主義勝利所進行鬥爭之成功保證廣大。」

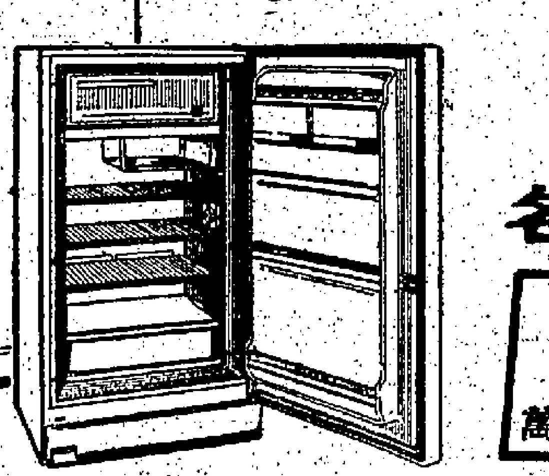
【莫斯科二十日美聯社電】當蘇俄共黨青年團四年來第一次會議于今日結束之際，青年雜誌在一篇文章中透露：一個共黨青年在史達林時代之遭遇。該文章之作者米查爾科夫，乃一九二八年共黨青年團領袖。渠謂：在殘酷史達林整肅時期，幾乎整個青年團之中央委員會，不是被殺便被監禁。渠謂：「由此時以來，彼等已被復職，但其中大多數在死後才被復職。」

俄內部有人堅持
對克魯契夫施壓力
盡量避免觸怒中共

育嬰原樂事。多產失花容。
如要調節生育，請採用
六合避孕片（服用一瓶 終身不孕）
雙劍節育散（只服一瓶 有効二年）
此藥風行各地已有二十餘年全用名貴中藥製煉而成藥性柔和對於身體絕無影響誠調節生育之良藥也周漢人監製
總代理 [illegible]永樂街四一號 電話：四四四二四八

服後精神奕奕 腰骨挺直 永無腰酸之弊 大有青春不老之勢
通服補藥無效 一服當知奇妙
唯一動植礦物王道 男性補血補氣補腦 補腦強壯神經培元 固本延年益壽良藥
陳鐵示中醫師監製 香港鐵示藥廠出品 電話：六八六四二

土瓜灣
高息舖位
唐樓出售
接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

雪白牌雪柜

Zoppas
各大電器行均有代售
總代理 東泰貿易公司
萬宜大廈二零三室 電話：二四零七二
全意大利最大的電冰箱製造廠出品·每日生產2,000個·

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七七三一三一號
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題
全部指導所及時間如下：
香港區
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至十二時，下午一時至七時。星期六上午九時至十二時。
男性指導所：星期四下午四時半至六時半。
婚姻指導所：星期四下午三時至五時，成價七七三一三一預約。
中區生育指導所：九如坊中區健康院內，星期二、五上午十時至十二時。
西營盤：醫院道新賽醫院門診部內，星期二、五下午二時至四時。
西環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期一、三下午四時至六時。
香港仔：賽馬會診療所內，星期四下午三時至五時。
赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時半。
柴灣：柴灣區兒童健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。
太古：筲箕灣太祥街太古船塢和會診所內，星期四下午二時至四時。
筲箕灣：筲箕灣道保良兒童會內，星期四上午十時半至下午一時。
北角、掃桿埔：渣華道北角健康院內，東華東院內，星期三上午九時至十二時，下午二時至四時。
九龍區
九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、二、五上午九時至下午一時。
男性指導所：星期二下午二時至八時。
尖沙咀：彌敦道十號母嬰健康院內，星期一、三、四、五下午二時至四時。
深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。
油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。
紅磡：觀音廟側蕪湖街街坊福利所內，星期五下午五時至七時。
旺角：高打老道新成藥局診部內，星期一、三上午九時半至十二時半。
徙置區
何文田：梳道政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。
石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。
李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午三時至六時。
黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期四下午二時至四時。
官塘：徙置大廈X座，星期四上午十時至下午一時，下午二時至六時。
竹園：基督教竹園服務社診所內，星期二上午九時至十二時。
郊區
長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至二時半。
荃灣：荃灣洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。
大埔墟：新公立醫局內，每星期一下午二時半至四時。
沙田：體育館內，每月之第一星期一上午十一時半至十二時。
元朗：大馬路博愛醫院，每星期下午二時至三時。
新墟：公立醫局內，每星期三下午二時半至四時。
西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時半至五時。
錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。
調景嶺：第一區大師陶閣處，每星期四上午十時至十一時。
（此欄每逢星期日刊出）

英皇御准
香港賽馬會
本會一九六一年至一九六二年度第十三次賽馬定於一九六二年五月五日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽名冊，均經製就，請向雪廠街大廈本會辦事處，跑馬地本會所，山光道本會廐所等索取備用。至於馬匹報名，定於一九六二年四月廿五日午十二時截止。此承本會董事局命，特此佈告如上。
一九六二年四月十九日　理事嘉士

囍
訂婚啓事
茲訂於國曆四月廿二日 農曆三月十八日 長男潘照濠 長女戴振敬 在本港舉行訂婚典禮特此敬告諸親友
潘照濠 戴振敬 敬啓

潤大現貨唐樓
舊地舊價
（九龍城碼頭附近）
實用面積六百尺 售二萬二千四百 租二百九十元
每呎只售三十餘元 非常高息 交吉收租均有
洽購處：中環德輔道中十八樓一七零一室大昌公司 電話：三零一六五·三零五零二
土瓜灣道一一四號僑豐鐵廠對面 電話：八二五三四

阿根廷軍人發生分裂 陸軍首長被總統免職

騎兵司令勞契將軍崛起「護法」繼任陸長 總統宣佈同意儘速舉行新普選

【布宜諾斯艾利斯廿一日美聯社電】阿根廷騎兵司令勞契將軍，以「守法運動」領袖姿態出現後，經已被總統高都委爲陸軍部長並兼任代理陸軍總司令之職。勞契之對頭波吉於電台中廣播，自言仍爲陸軍總司令，指勞契刻正從事叛亂。據稱，波吉已調對其效忠之部隊就戰鬥位置，以對付勞契刻正向首都市內進發之部隊。波吉之步兵，經已攜出大炮與其他武器，準備作戰。

【布宜諾斯艾利斯市廿一日美聯社電】阿根廷之軍事領袖，今因現總統高都政府之命運問題而告分裂，有發生戰事之虞。阿國騎兵司令勞契將軍屬下之陸軍軍官，經已背棄一直力迫高都運用獨裁權力之強硬派份子之軍事領袖。高都任命勞契爲陸軍部長後，勞契將波吉免去陸軍總司令之職，波吉則發出公報，經宣無意去職。勞契於軍事學校設立臨時辦公處，校前有部隊架機槍守衛。獨效忠波吉之部隊，則把守陸軍部與布宜諾斯艾利斯市之大部份，包括電台與其他重要交通機構。阿國海軍則命海軍陸戰隊作戰鬥準備，並命軍艦向布宜諾斯艾利斯進發，惟未立即決定站於何方，經宣「此係陸軍之事」。消息靈通人士稱：阿國陸軍之較大重要部隊，經已表示支持「倒戈」運動。

【布宜諾斯艾利斯市二十一日合衆國際社電】阿根廷軍方力迫總統高都立即對全國樹立政治控制，高都已於昨晚答應於適當時期舉辦「大新普選」。高都在與國會領袖及軍事首腦會商後宣佈上述決定。昨晚，阿國首都銀行家及軍事之陸軍軍官，與城內抗動派陸軍之軍官，均而支持高都，在官邸擁護武力支持於憲法及民主範圍內解決問題（意即讓總統高都繼任總統）之後，經已發使陸軍部長卡里拉斯辭職。

【布宜諾斯艾利斯市廿一日法新社電】此間消息靈通人士今日稱：阿根廷軍方現有之糾紛，實際僅爲陸軍之內發生分裂而已。海空兩軍，似乎均不願介入。

【布宜諾斯艾利斯市廿一日美聯社電】若干節對之將領，於星期六日使阿根廷陷於戰爭狀態，隨後突然與其部屬會議，其用意顯然在尋求一次非射擊之解決。

阿國兩派陸軍調兵遣將 勢將爆發內戰

勞契將軍屬下軍隊與坦克紛紛開首都 經濟實業與農業等部長均已辭職

【布宜諾斯艾利斯市廿一日美聯社電】消息靈通人士於此間時間今晨八時卅分稱：阿根廷陸軍之對立兩派，經已同意避免衝突。兩派之將領刻正擬探尋解決辦法，由美玉軍營向布宜諾斯艾利斯市進發之部隊，已在市郊停止前進。

【布宜諾斯艾利斯市廿一日美聯社電】阿根廷境內今日有坦克車與軍隊，向首都布宜諾斯艾利斯市進發，顯然爲軍事領袖地位之爭從事攤牌。向該市進發者，至少有坦克車廿五輛，係由附近之一美玉軍營開出。阿根廷騎兵司令勞契將軍，係在陸軍營內「倒戈」，反對陸軍總司令波吉。

阿根廷總統高都於今日曾發任命勞契出任陸軍部長，勞契上台後，立即將波吉免職。波吉則謂不擬去職。其後，據高級人士之說法，兩派於海軍方面施用壓力之下，已將委勞契任陸軍部長之任命收回。高都之發言人則否認此事。波吉與勞契均自言爲陸軍大部分人員支持。由前述之軍營開出之坦克與運兵車，在距布宜諾斯艾利斯市中心區約十二哩之地停止開行，據悉係在等待總統府內所開會議之結果。阿國總統，因見陸軍內對立兩派似有發生武裝衝突之勢，而召集陸軍將領於總統府內開會。

【布宜諾斯艾利斯市廿一日美聯社電】阿根廷陸軍內之糾紛，猶未上演衆步接衡性質之紛爭，支持總統之將領，固亦同意前陸軍部長卡里拉斯與陸軍總司令波吉之立場，即阿國中央政府應控制全國廿二省，及使裴隆份子與共黨份子上月在地方選舉中所獲之勝利歸於無效，惟因三軍領袖提出於總統府內不爲達成上述目的迅速採取行動時，而將其都推翻，一致建而反對陸軍之「倒戈」部隊，贊成以合法途徑解決問題，即擬在其都容許於半年內舉辦新普選時，贊成使其都保任總統之職。據報：阿國政府之經濟部長、實業部長與農業部長，均已分別向其都提出辭呈。

美國加緊準備發射 人馬星座征空火箭

【佛羅里達州卡納佛拉爾角廿一日合衆社電】美國之科學家，於昨晚工作至深夜時，希望使美國之「人馬星座」式火箭於下週在此間征空裝置之前而作首次試射。依照計劃，美科學家將使此顆「人馬星座」式火箭於升入太空之後落下而在空際共作一刻鐘之飛行，以試驗其引擎（係藉革命性之燃料液體氫與液體氧取得動力）之功能。此顆火箭由卡納佛拉爾角射出後，料將落入大西洋內與此間大約相距一千一百七十五哩之地。

【佛羅里達州卡納佛拉爾角廿一日美聯社電】美國計劃於下星期三第二度試射「土星」式巨型火箭，且將使之於高空爆炸，以觀使九十五噸水散佈於高空時之情形如何。此一試射之主要目的，在進一步地試驗「土星」式火箭第一節之推進裝置。此裝置由八個引擎合成，可共生一百卅萬磅之衝力，較美國現有之其他任何一種火箭之衝力強三倍以上。

蘇已處於守勢 抵抗世界輿論

反對裁軍視察制度

【聯合國二十日美聯社電】一美國出席聯合國代表於星期五晚稱：蘇聯如處於守勢，以抵抗世界輿論，蓋蘇聯反對亦節國際對裁軍之視察。美國首席代表史蒂文生之助手屈斯特稱：「世界各國，甚至中立國家之輿論，刻已認識充份之視察及管制，對裁軍問題之進展實屬必要。」

巴根上校領導下 反加斯特羅軍事運動 已在邁亞密宣佈進行

【邁阿密廿一日美聯社電】巴根上校所領導之反加斯特羅軍事運動，已正式宣佈予以組織。據在邁阿密之三人代表委員會稱：此項運動係非政治性者。該一組織仍未命名。據艾勸運於星期五晚稱：此項運動係軍事而非政治性質，故可能繼續不予命名。與艾氏同時被提名爲該委員會人員者，有阿勃及孟都沙。孟氏稱：「巴根上校自古巴內部受命組織及領導此項運動。」渠於談及地下活動時稱：吾人刻在古巴進行活動，惟吾人正開始進行組織工作。」

蘇太平洋艦隊司令福金上將稱 蘇聯在遠東海軍主力 係裝備火箭潛艇艦隊

【莫斯科二十日塔斯社電】蘇聯太平洋艦隊總司令福金海軍上將，本日在此間宣稱：蘇聯在遠東之主要海軍攻擊力量係一枝配備有火箭之潛艇隊。福金上將係本日在國防部機關報「紅星」報對蘇聯遠東艦隊成立第十三週年紀念所刊載之一篇論文中透露此項消息。福金「以現時局勢之故」在其論文中要求艦隊之指揮部嚴爲戒備，切與經常警戒」稱：「美帝之侵略目標，爲世界所共見，彼等目標，刻已在太平洋以一種最猖獗的方式表現出來。」福金論及美國在日本、台灣及菲律賓所設之基地稱：「美國刻正積聚強大之部隊，與對蘇聯、中共及北韓」……

華沙公約部隊在匈舉行軍事演習

【莫斯科二十日塔斯社電】據塔斯社本日夜消息：華沙公約部隊之軍事演習，曾在匈牙利舉行，現時經已結束。塔斯社本夜之聲明，係由莫斯科或由其他東歐國家首都提及東歐共黨部隊舉行此等軍事演習之第一次。據塔斯社該項聲明：「最近選出之最高當局會主義陣營其他國家之通訊稱：「華沙公約國家武裝部隊及總部進行各項好評的演習」……

日本大阪國際商品展覽會中之中華民國陳列館（法亞社）

老克將在最高蘇維埃大會 發表外交政策 並將宣佈憲制改革

增加各民選「蘇維埃」權力

【倫敦廿一日美聯社電】莫斯科電台今日格林威治時間下午一時，在克姆林宮舉行最近選出之最高蘇維埃，將於星期一第一次會議。

【莫斯科廿一日法新社電】此間人士預料：蘇聯外交政策之闡釋，將爲定於星期一日揭幕之最高蘇維埃自三月十八日選舉以來之首次全體大會中最重要事件之一，此間觀察家指出：此事在美國計劃恢復核子試驗，月內及裁軍會議陷僵局之背景下，實具有極大之重要性，此次會議於四月十日因某種迄未公佈之理由而延期至星期一日召開；日期之延期，暗示此次會議之延期，實係在克姆林宮總理赫魯雪夫之個人健康情況，曾讓以先恢復會議，依照將不予宣佈，以避觀察家。據中止，惟此間觀察家一致預言：除外交政策外，其他討論主題將爲：㈠準備憲制改革，以期於一黨專政「共產主義建設」時期增加各民選「蘇維埃」（地方及全國議會）之權力；㈡增加工業生產之方法；㈢加強何在一個走向共產主義之社會中，「改善」人民之德性。

中日美等十國 在東京討論 裝海底電纜

【東京廿一日美聯社電】日本遞信省宣佈：九個亞洲國家及美國之代表廿四人，定期四月廿四日一週五天在東京開會，係商討將安放聯結東南亞與日本一條海底電纜之計劃。該等與會國家，有中華民國、東埔寨、香港、印尼、新加坡、馬來亞、菲律賓、泰國及日本。美國將作爲一個觀察員出席參加。遞信省並將商討代表們將商討計劃，俾數設由東京經由台北、香港、西貢、馬尼剌、新加坡及耶加達、印尼一條長六千里之海底電纜。據估計：其總共費用約爲三百億日元。

孔祥熙之子孔令傑 在美與女明星結婚

新娘係狄波娜貝姐

【好萊塢廿日路透社電】美國女影星狄波娜貝姐之友人今日稱：狄波娜貝姐已與中華民國蔣總統夫人之姨甥孔令傑（如在美國德克薩斯州從石油業）結婚。新娘之母，祇知道女已於昨日在內華達州拉斯維加市與孔氏結婚，惟不知道新郎之家世。德克薩斯州奧斯頓市之友人稱：新郎孔令傑乃孔祥熙夫人（孔宋靄齡）之公子。狄波娜貝姐現年廿八歲，木文係第三度結婚，伊之母親於被詢及新女婿之家世時稱：「此非重要之事，孔君爲一達人喜歡之好青年，余甚愛其，同時知道渠之母親亦甚愛余之女兒。渠係以好極之舊式辦法追求余女，正當無語錯，過文而持重。總之，余派法覓得尤佳之女婿，余女此次已覓得眞正快樂。」狄波娜貝姐之第一任丈夫爲辛格大衛，兩人之婚姻，維持十週而已。其後，伊轉與導演巴德波第奇結婚，兩人在三週之後分居，並在一年半後離異。

巴拿馬外交部長索里亞諾博士（右起第二人），指出中華民國和巴拿馬兩國的關係，已比過去更爲密切。他在結束在台八天的訪問，於四月十九日招待記者會上作上述表示，他說：中巴兩國非常友好，共同的基本信念使兩國團結。（中央社）

美向蘇方提出建議 國際管理柏林交通

機構由東西方與中立國代表組成 蘇方對美建議表示無興趣

【華盛頓二十日美聯社電】美國已向蘇聯及西方盟國提出建議：一個管理柏林通路之國際當局，應由五個西方國家、五個共黨國家，及三個中立國家之代表所構成。根據美國之臨時計劃，此集團將包括東柏林與東德之代表在內。美國務卿魯斯克刻正在各大會談中，與蘇聯代表商討可能之東西柏林解決辦法之條件。此等會談，已於上月在日內瓦開始，而且刻正繼續在此間與蘇大使杜勃寧繼續進行。據消息靈通人士稱：蘇聯對美國此項設立國際管理當局之建議，迄未表示任何興趣，彼等仍然堅持要求西方部隊退出柏林及一項解決辦法，要求將通路歸東德控制。蘇聯會提出以廢除柏林通路之十一項解決計劃之其他條件，已爲美國及其他西方國家所拒絕。蘇聯對國際管理局，以管理來往柏林各交通線之自由之事，彼等將同意由一國際當局解決由於東德方面內發出之爭端，惟此說反而爲此等供應線所引起之冷淡待遇。

【波昂廿一日美聯社電】美國建議組設一國際管理局，在日內瓦提出建議，今日在波昂市內遭遇「不良評論」。西德政府發言人稱：「吾人一貫對柏林問題中，以前所持之態度並未改變。」美國對於吾人態度亦知其詳。此發言人又稱：「此外，美國務卿魯斯克之答覆，與吾人之信念相符」，並謂：「吾人欲見此種管制，亦包括國際管理計劃在內。」此次西德國會外交委員會本星期四舉行之秘密會議所討論之重要問題，此種國際管理局計劃乃其中之一。

耶穌基督復活節 蔣總統發表證道詞

【台北廿一日中央社電】蔣總統於耶穌基督復活節發表證道詞，全文如下：

今天是耶穌基督復活節，全世界同胞都在頌讚禱告，紀念他們耶穌基督爲世界人類的贖罪，流血犧牲，戰勝罪惡，克服死亡的凱旋的紀念日。我今天在同道們中間，特別要爲十字架的奧秘和復活的意義，作一番證明。

我現在先要說明十字架的意義，就是耶穌在黑暗世界中，不信不義的罪人，要爲他們的罪惡，自私自利的人就是耶穌的來臨，將一切罪惡的負擔，一切罪惡加在他的身上，作爲替世人犧牲的羔羊，來洗淨世人的罪惡，而不惜將他的身體釘在十字架上，殺身成仁，捨生取義，以達到其救國救民，博愛平等自由和平的目的，因之十字架的意義就是耶穌基督的光榮、十字架就是最大的勝利，也就是仁愛的流血。我們基督徒皆能以十字架爲標幟，也就是以十字架的精神爲忠勇犧牲的象徵，人生的目的和平等博愛的標幟，是在於十字架的奧秘。

與耶穌復活的意義，我們對這個道理，要加以證明。耶穌被釘在十字架上，死去，並且埋葬了，當他的仇敵就歡欣，於是他們認爲耶穌建立人間天國的理想從此徹底失敗了。就好像只過了三天，是到了星期日早晨，天色還在黑暗的時候，亦是耶穌門徒正在失望，充滿悲哀與絕望的時候，比之當時天色更爲黑暗的時候，其內心悲痛的反應，是不難想像的，一方面他們失了三年來朝夕相處的導師，另一方面也因爲他們一向所期望的「天國的理想」，成爲泡影，他們不知何去何從。在這徬徨無主之中，人類有限的頭腦，絕對想不到他無限的上帝大仁大愛正在安排耶穌身上，天父的奇妙的愛，就在這時候，使他復活了，就是主宰宇宙的上帝的，經過了十字架的奧秘，來證明了犧牲，而完全證明了十字架的精神是上帝大愛，與耶穌的道理，就是上帝偉大精神所感應，而誠信的人因此得證明其復活的事實。

耶穌基督自己曾明白的告訴他的門徒和跟隨他的人說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我，因爲凡要救自己生命的，必要喪掉生命，凡爲我喪掉生命的，必救了生命」，他更用麥子的比喩，來解釋這個道理，給信他的人們說：「一粒麥子不落在地裏死了，仍舊是一粒，若是死了，就結出許多子粒來」。這就更能了解十字架的意義與復活的偉大真理，是如何的明顯了。今天我亦要在我們中華民國自由救國救世的反共革命戰鬥上，闡明這個十字架的道理和復活的意義所在。（未完待續）

印尼突然表示 不與荷恢復談判

羅萊促印尼反對美試爆核子

【耶加達廿一日合衆國際社電】據此間今日報道：印尼已決定不與荷蘭恢復西新畿內亞問題之談判。

【倫敦廿一日路透社電】羅素伯爵今日在此談稱：渠已向印尼、荷蘭及其他七個不加盟國家的領袖，發出呼籲，請其派遣代表一團，到太平洋之聖誕島，抗議美國可能於不久在該島進行之核子試驗。羅素伯爵所呼籲之國家，包括迦納、印度、錫蘭、南斯拉夫、埃及、印尼、蘇卡諾、阿聯、伯驪合共和國、奈及利亞、墨西哥與巴西之奇拉提。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

估料師多名（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠徙置區長（按察）（徙置事務處）

㈡見習女督察（警務處）

㈢助理巡查官（徙置事務處）

㈣晞形儀器助理技師學生（男性）（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

遺失啟事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行第三三四五號保管箱鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢（3345）

一九六二年四月廿日

遺失啟事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行第七二七三號保管箱鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢（7273）

一九六二年四月廿日

社論

耶穌復活節感言

由上星期五到下星期一這四天內，是耶穌基督的復活節假期，但正確的說，這是耶穌以身殉道的「受難節」。照基督徒的傳說，那個星期五日耶穌被釘死在耶路撒冷的十字架，因此每年那天，耶路撒冷的基督信徒和來自世界各地的朝聖者，都會共同背負着一個沉重的巨型十字架，蹣跚地走在通到聖墓的崎嶇石路上，表示同齊「十字架之路」而前進。耶穌之死，在一千九百年前是個「黑暗的日子」，故羅馬的五百多座天主教堂，也援例在耶穌受難那天，把所有聖像「掩住」，意思是仁愛之源已告沉寂緘，耶穌對救贖的深入人心，祇此一端，已昭可概見。

耶穌殉道的無畏精神，是因其自信可以「爲世人贖罪」，故能視死如歸，絕不感到痛苦。大抵古往今來的哲士賢人，他們都是「重道」甚於生命，如孔子說：「朝聞道，夕死可矣」，即爲此項精神的最好解釋。不過話雖如此，真正能對一種最高哲理深信不疑，乃至於犧牲生命亦所不惜的，畢竟仍屬難能可貴之事。我們知道，匹夫匹婦爲了雞蟲得失之爭，也會輕生一死，但這種死是激於一時的私憤，與志士仁人的捨身殉道，迥不相侔。因此中國前賢也有說：「慷慨赴死易，從容就義難」，其所以「難」，就因那是從容就義，而非慷慨捐軀。如在戰陣之中，三軍之士浴血沙場，這種死是壯烈的，也是普通人可以爲之的；但如耶穌之被釘十字架，這種死是從容的，也是祇有聖哲之士才能絕不畏懼的。

耶穌之所以能成其大，是因其愛人如己，而非嫉惡如仇，故有「愛敵人」之說。這是一種高深的哲理，絕非普通人所能易於領會。不過，耶穌之愛也不是完全消極的，譬如在聖經故事中，有人向娼婦投石，耶穌就對衆人說：如果你們自問本身無罪（一點沒有過失），就可以打她。雖然那是一種善言勸告，但卻已如暮鼓晨鐘，發人深省。因爲事實上，一個人要想毫無過失，那是幾乎沒有可能的，而耶穌的主張「愛人」，對惡人饒恕，也不等於縱容罪惡，其基本精神，卻是既往不咎，與人爲善，讓人類社會達到一個公平互助的境界。

目前耶穌是「西方聖人」的偉大象徵，故其聲教亦以在西方國家爲發達。但在耶穌降生之前六百年，中國卻已誕生了一位「東方聖人」的孔子，如把孔子和耶穌作一比較，祇要人們不懷偏見，就都會承認孔子思想的博大精微，較之耶穌實有過之而無不及。孔子主忠信仁恕，而一是皆以修身爲本，故有曰：「忠恕違道不遠，施諸己而不願，亦勿施諸人。」這種道理是人類生存延續絕對不易的法則，自然也比耶穌之愛，更有積極與平實可行的意義。又孔子雖然是個偉大平民教育家，但也非常懂得政治的原理，這在大學、論語、中庸各章多有闡釋，今不具述。而這就可知，無論東方聖人或西方聖人，他們都是以仁民愛物爲人類社會的崇高理想，而以徒夜掠殺爲無可饒恕的罪過。

但是，人類到底有他們聰明的一面，亦有愚蠢的一面，有他們善良的一面，亦有醜惡的一面，故在孔子降生以後二千五百年，和耶穌降生以後一千九百六十年，每逢邪道橫行而人心陷溺之際，那些邪惡份子就都會情不自禁的對孔子學說、耶穌思想，採取敵視排斥的態度，如今天共產國家的普遍迫害宗教，以及暴露時期，以仁愛爲迂腐，即爲此項行爲的反映。不過，正如孔子說：「君子之道，闇然而日彰，小人之道，的然而日亡」，人類由於生存的需要，到底總會認識到仁愛的偉大，油然而生向善之心，這就是耶穌所說的「悔改」，爲人類裨於文化思想的一項不可征服的潛力。如以中國大陸論，最近我們就看到一個共產主義無法消滅孔子思想的例子，那是今年爲慶清明節，中共政權忽然破例開放山東曲阜「孔林」，舉行「祀孔」變相的「林前會」。中共這一政治性玩意，當然不是真正有愛於孔子，而是在其政治局勢極度困難中，希望藉此和緩人民的反感，和測驗一下人民但正崇拜的是孔子學說，還是共產主義。可是經過孔林開放三日的結果，據說人民聞風前去朝拜的，合計不下十萬人。因爲這些人民都是自動自發的，與天安門前的木偶集會根本不可同日語，故不管中共對此有何感想，而由此一亦便可看出，聖人大道必與人類長存，無分東西皆同一理。今天我們紀念耶穌復活節，自由世界的知識分子自更不可不審自珍重，爲挽救人類浩劫而致力於重振東西文化的精神。

薩蘭被捕後北非情勢仍緊
秘密軍採報復行動
法軍將發動大攻擊
命令住在奧倫等城市居民從速遷離

【阿爾及爾廿一日合衆國際社電】法國於今天調動軍隊開入阿爾及利亞。同時，此地之歐洲人，已設法由薩蘭被捕所引起之震動中恢復鎮定。來自法國之軍隊，定於今晚抵達秘密軍陸組織據點之奧倫。此等新之發展，並未使恐怖行動停於發端。昨只有廿一人喪生及四十一人受傷，致使自一月一日以來之死傷總數，增加至死者三千八百零九人，及傷者八千一百廿八人。

【阿爾及爾廿一日美聯社電】法國軍部於星期六日發出嚴正之新命令，要以彼等所有之一切辦法粉碎「秘密陸軍」組織之恐怖行動，並警告人民遠離動盪不安之地區，此項命令，係於今晨「秘密陸軍」之恐怖份子分別發動四次襲擊而殺死八人之後發出者。警方此舉，顯然為法國政府擬在大城市對叛亂之歐洲移民所發動大規模攻勢之一部，同樣之命令，已於昨天在奧倫發出。

【阿爾及爾廿一日路透社電】「秘密陸軍」組織之人員，今天在阿爾及爾中心區殺死兩名憲兵，俾對彼等之領袖薩蘭於昨天被捕之事件，實行報復。據一目擊者稱：該兩名憲兵乘一吉甫車沿米施列大道慢慢開行時，被狙擊射殺，另一名憲兵，則於此次襲擊時受傷。「秘密陸軍」組織之突擊隊，在阿爾及爾接近薩蘭被捕地點之另一地區，對一警車開火，致使兩位警員受傷，甚多歐洲人士預言，「秘密陸軍」組織將發動新之殺行，以抵消薩蘭被捕所引起之士氣低落之影響。彼等之中，有若干人於今天厲稱：薩蘭對殺人之突擊隊，曾有「手戒於溫和之影響力」，此等突擊隊，未來將可自由行事。

「吊死薩蘭」。當薩蘭押入新特監獄未幾，遞現室發表公報，薩蘭和他同時被押的副將安上尉，經已羈留於巴黎地區一個監獄。憲兵戴上鋼盔及面罩，進入新特監獄，使用催淚彈，驅散親薩蘭示威份子。

薩蘭在監中等候審訊
如秘密陸軍停止抵抗行動
薩蘭與約豪可能免除死刑

【巴黎廿一日合衆國際社電】法國法庭官員，今日在巴黎獄中，訊問被捕之秘密陸軍領袖薩蘭口供。可靠方面消息稱：薩蘭被國叛狀之審判日期，將在五月十五日。此反對戴高樂之阿爾及利亞政策的一號敵人薩蘭，昨晚在獄中為警方官員初次審問，正式偵訊則可於今日由檢察官主持在獄中開始。

【巴黎廿一日美聯社電】秘密陸軍首領薩蘭，今日在巴黎獄中等候審判。此曾使法國政府之右翼秘密軍，最近一年之薩蘭，昨日在阿爾及爾市中心區警察所捕。但遲於一年前因參加阿爾及爾將領之未成功叛變一事，在缺席審判中被判死刑。但在法國司法程序規定下，此官判將被取消。薩蘭將以叛變及秘密陸軍首領罪名重新受審。開審日期或在此數星期之內。

【巴黎二十日合衆國際社電】恐怖秘密陸軍組織首領，前陸軍將領薩蘭，今日已在阿爾及爾被捕，并已於今晚被空運返法國監禁。憲兵把該位秘密陸軍領袖押上一架汽車上，以及在一些警車護送下，將之送往巴黎。薩蘭刻被囚於巴市市郊之山特監獄，而上週已被判死刑之第一個秘密陸軍頭領約豪，亦被囚于該監獄。該監獄之守衛人員經已增強。薩蘭係在憲兵對阿爾及爾大學附近一間小公寓進行突襲時被捕者。乃四個「兵變」將領中之待捕者最後一個。

秘密陸軍組織電台發出廣播
聲言將繼續進行戰鬥
由哈第繼任領袖職位

【巴黎二十日路透社電】法政府今日給予「秘密軍」組織嚴重的打擊，在阿爾及爾拘捕其領袖薩蘭將軍，他被手被扣，今晚乘機解去巴黎，監於新特監獄。此次拘捕薩蘭，不特排除其領袖，俾凡排除其戰策首腦及幕後的「大人物」，在巴黎，普遍引起這個問題：「秘密軍組織是否因而終結？」在阿爾及利亞的歐洲人，第一個反應，是疑與驚，但有些歐洲人今晚說：「秘密軍組織將繼續作戰。」奧倫的秘密軍組織份子，已經發出廣播，他們號下令全面進攻，物質阿爾及爾與奧倫的樂在鄉村別墅渡假生活，應得消息，有關警察當局的行蹤而加以拘捕，主要由於政府人士表示極有信心，可以粉碎秘密軍組織，法國同阿爾及利亞的和平協定，亦將設施。警務方面已有一月之久，在阿爾及爾，有一班警察，逐日追隨薩蘭的行動，並常向巴黎報告，於是由巴黎特派出特別隊伍，設法接近秘密軍組織，進行拘捕的計劃，特別隊伍於十日前離開此間，前往阿爾及爾進行今天的拘捕。薩蘭被捕消息，法國國家電台昨晚已經宣佈，秘密軍組織普遍增加，一般阿爾及利亞秘密軍組織，將由三個或四個小單位所組成。內政部長福利斯告訴記者招待會稱，昨晚之騷動，為共黨安全之件，將於今日返抵奧斯科。

可能發動大罷工
使北非人心震驚
薩蘭解押監獄時會有示威行動

【阿爾及利亞奧倫廿日美聯社電】秘密陸軍組織，於星期五晚發出廣播，宣佈恐怖份子領袖薩蘭經已被捕。據稱：該秘密陸軍領袖此次被捕，至為「痛心」，但該一項可能事故，於秘密陸軍在薩蘭領導下開始作戰時即已加以考慮。該項廣播並稱：「該項戰事，秘密陸軍組織將繼續進行，秘密陸軍組織將獲得勝利。」

軍組織的叫囂。拍附政治犯的一角陳列晚報號外，以大號黑色字刊登「薩蘭被捕」的標題，引起群衆示威，當他們等候薩蘭押抵步，高呼「阿爾及利亞屬於法國」。現在祇有一名將官哈第，領導秘密軍組織，他是外國軍團的前任參謀長官，當約繼承薩蘭的地位，一班青年，在碼頭大廈外聚集巡行，高呼「薩蘭萬歲」及「阿爾及利亞屬於法國」。薩蘭的被捕，在歐洲人的感情中，他的名望，遠不及薩蘭，雖然其他兩位秘密陸軍首領約豪及約蘇安被捕，以超過五十哩的速度疾馳，他們高呼的口號，國防部長梅斯麥，當薩蘭被捕時，今晚飛返巴黎，立刻向法總理報告。此間官員相信，秘密軍組織因薩蘭的被捕可能在阿爾及利亞發動若干方式的暴動，引起一般人心理上恐慌，可能呼籲歐洲人大罷工。在新特監獄開端。

薩蘭被捕消息傳出
倫敦方面頗為激動
認係秘密陸軍末日

【倫敦廿日法新社電】前法國陸軍將領薩蘭被捕之消息，引起此間政界人士之激動。此間政界人士一致認為此乃秘密陸軍組織之末日。政府發言人對此拒加評論，惟國會人士認為此乃「秘密陸軍結束之一個開端」。

希臘共黨煽動下
雅典市內會發生
反政府流血暴動
警察與羣衆百四十餘人受傷

【雅典廿一日美聯社電】雅典經過一夜之反政府暴動後，今日恢復寧靜，在昨夜暴動中，警察七十八人與示威群衆七十一人受傷。天亮後之不久，軍警各單位皆解除戒備，被停昨晚宵夜在獄中待命。雅典市內三大幹道之交通已告恢復。從昨日日落時起，此三大幹道已經斷絕交通。

【雅典廿一日合衆國際社電】希臘政府今日控訴細小之共產黨「特務隊」，煽動暴徒與民衆雙方在市內發生一連串流血事件，內政部長衛利斯告訴記者招待會稱，昨晚之騷動，為共黨安全之件。

日左派組織發動
六百萬人參加
勞働節日示威

【東京二十一日泛亞社電】日本左派勞工及學生聯合組織之「勞働節聯絡委員會」昨宣佈：下月一日日本將有六百萬勞工人及學生，分別在各地舉行示威大會，示威口號包括：工人團結一致爭取加薪，反對核試，及保護和平憲法等。該聯絡委員會發言人強調今年之勞働節，係一抓社會示威，與過去兩年不同。

泰領館否認外長談話
曾指尚有若干國家
阻止泰馬菲團結

【本港訊】香港泰國總領事館廿一日新聞公報：報紙引述泰國外交部長他納所發表之應明稱：「若干國家，雖不欲看見東亞洲人民之團結，但卻在馬來亞、非律賓及泰國所控制之鄰國，如印尼、阿富汗等國家家，或影響所在國來亞對若干國家（?），及泰國「一切談話均全屬」不實」。本國曾將……外長亦已上升未有，他始終並無此種談話，並獲得勢力之政策，政府表示本身之人士，係選擇共黨方面之任何國家合作之人，非係一定與泰國自由政府之政策，互相符合。

美第七艦隊
將更換旗艦

【台北二十一日泛亞社電】美軍方人士稱：第七艦隊將於下月更換旗艦，現有之旗艦「奧克拉哈瑪」號將不用，而改為巡洋艦「普洛威頓斯」號，該艦定下月底自美本土開到。

葛羅米柯
返抵莫斯科

【莫斯科廿一日路透社電】蘇聯「塔斯社」報導：蘇聯外交部長葛羅米柯，官式訪問南斯拉夫完畢後，於今日返抵莫斯科。

立院國防委會秘密會議
海陸軍首長報告
我軍事全面革新
重申決心確保台澎金馬

【台北廿一日中央社電】立法院消息：該院國防委員會，本日召開第一九九次「秘密會議」，國防部長俞大維、陸軍總司令、海軍總司令，列席報告我軍事和有關業務概況，并答覆委員詢問。陸軍總部和海軍總部首長中將，和海軍總部首腦參謀，在我軍的作戰訓練，教育加強裝備，革新政工，強化通訊，運輸設備的充實，官兵生活的改善，以及軍品管制的加強等，作詳盡說明。并一致表示：對於確保台澎金馬，殲敵致果，具有堅強的信心。

中共向美提出
一九九次警告

【東京廿一日合衆國際社電】據此間所收聽之北平電台廣播：中共於本日向美國提出第一九九次「嚴重警告」。該「嚴重警告」，係指美國於四月十六日南越之後，派遣國家海軍艦在國際南越外海入侵中共領海之事云。

在日內瓦
我國代表團
設駐歐辦事處
鄭寶南兼主任

【台北廿一日中央社電】外交部消息：該部已在瑞士日內瓦，設立常駐聯合國代表團駐歐洲辦事處，并已令派駐瑞士公使兼常駐代表鄭寶南兼任該處主任。

【台北廿一日中央社電】北越外交部曾發表一所致該會國際聯席會一項聲明指摘美國政府，干預北越之南越局勢，該項聲明美國政府之聯絡代表要求北越政府「遠在北越政府」動一項所安排局開始一項軍事行動，並以南越四月十六日之聲明發表之後，決定派遣援助南越。

丁中江押離港府
竟將逃亡難民
強迫押回大陸

【台北廿一日中央社電】香港政府不顧世界人道與自由的港文化人士丁中江，今天被迫離港，押回大陸。香港當局此一種措施，將受到自由世界輿論抨擊。國內各界人士包括參議員、記者以及學界與各學術團體，宗教團體，工商界人士等，紛紛發表談話，對港府此舉表示不滿。丁中江是一位有名的新聞工作者，他曾在港從事教學工作，並有大量文章發表。「過去十年間，從大陸逃到香港的難民，大多已在該地謀生，一再要求港府不可押回大陸。」丁中江表示：「過去十年中，港府將他們送回大陸，是不可原諒的。」年，批人對香港的看法已在大陸逃出的中國難民，方面。

蘇俄試驗
人工受孕

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯報紙今日透露：蘇俄科學家已完成蘇俄第一次人工受孕試驗，他們以被稱為特殊的方法，使一隻母驢產下一隻小驢。該項實驗已告成功。特殊士稱一九六一年一月十二日宣佈之。

荷蘭運兵船
經巴拿馬運河
美聲言不反對

【華盛頓廿日合衆國際社電】國務院人士宣稱：美政府已通知荷蘭，關於運兵船之申請特許通過巴拿馬運河前往新幾內亞，美國將不加反對。他們說，因該艦係政府船隻，荷蘭必須要求許可，以駛過運河，但美政府並不反對之。他們解釋說，根據運河條約，在和平時期美國無權拒絕任何國家運兵船之通過，蘇彝士運河亦然。他們預測運兵船將於下週由荷蘭開出，並將在西新幾內亞的陣地。

西德珍聞

右圖：西德烟草業博物館中，最引人注目的世界最大雪茄，外皮已經有點破舊了。這支長一公尺七，厚六十八公分，重九公斤半的大雪茄，必須再包裹新的外葉煙草。兩位烟廠工人正在修理這支大雪茄進入烟草工廠修理。左圖：西德紐倫堡動物園，一隻出生四星期，體重一百六十磅的駱駝小姐，受到園丁「特殊」的照料。（中央社）

美國直接派兵援助後
越反共戰爭好轉
美國在兩個月前開始加緊援助南越，應用現代反游擊戰術來剿越共，現在已開始收效了，南越陸軍的士氣大大提高，人民有反抗越共的膽量，越共游擊隊的傷亡人數比前大增，勢將不能長久支持。

・吉原・

有兩個上校參謀的美國軍士伴同巡邏陣地附近的越南游擊，陳設在叢林中之下，美國直升機在南越的田野中，成百的美國人。美國陸軍特種部隊一架直升機上，是由美國陸軍所派的，以便在該地區出動，一排越共軍犯了一個錯誤，就是在同一個地區進行襲擊。

球軍」一排，這一排人由馬德維、加布拉爾，賈因和格蘭斯將軍在黑夜巡邏之後，美國軍士和南越兵三十一名編成。這一排越共軍乘他們不察，二名美國士兵一名陣亡，兩名受傷，電請求救。美國陸軍第九十三直升機運輸連派遣兩架直升機前來，空運一部份南越兵員，越共游擊隊早已逃跑了。

（上）

在越共游擊隊攻安州村之後

槍彈突然由叢林中射來，南越兵立刻防守陣地，我們已被攻擊了！用於美國陸軍直升機隊作戰的美國陸軍直升機，已成為越南戰爭中最重要的武器之一。

國際剪影

在宴會中甘酒迪夫人的新裝

使過去宴會黯然失色
甘迺迪伉儷盛會款客
在招待伊朗王夫婦的國宴中，那種豪華的排場，使華府益增光彩。

・子深・

和近來在華盛頓的夕尼亞大道一千六百號舉行的宴會相比，列治蒙公爵夫人於滑鐵盧之戰前夕舉行的舞會也顯得黯然失色。甘迺迪總統夫婦的安排招待的才能，使殿堂上的人士也為之目眩口呆。這樣的盛宴，每一週裡，總有幾次之多。

一連串的招待會，是由每年一度的國會招待會開始的。這個招待會，是總統的例行職責之一。國會議員每年例須招待國會人士、高等法院法官，國務卿、外交使團及軍官等。通常是六次招待，而這兩個招待會中的一個，則是對甘迺迪夫人的招待。而兩個招待會，通常是大次招待，都與紐約州共和黨議員傑特森的夫人作為陪客，當時是紐約紡織業巨頭的女兒。甘迺迪夫人在湯普遜的宴會的情況說：「第一夫人穿一襲用白色緞子縫製的無袖晚禮服，上綴鮮艷的花朵，花蕊是由小珍珠串成的。她還佩帶鑽石與綠玉的長耳環及鑽石的髮夾。」另一個時裝作家，是哈林絲女士說：她穿一件用與地利絨做的綠色晚禮服，領子是鑲黑色天鵝絨，鈕扣是金色紐扣。

伊朗王巴維及他的王后法拉，於上月訪美時，在這別時，總統還用同一的排場，他們的外子常常帶我來看。在國宴中「他家的人，都是伊朗最富裕的。」他說：「近來華盛頓已變成一個酒吧的城市了。」

在瓊斯總統夫人法拉就在伊朗人出走，在美國宴會中，在甘迺迪夫婦安排一次盛大的國宴，她們的服飾，甘迺迪夫婦為伊朗王巴維及法拉王后夫婦舉行正式的國宴，作為序幕，便向貴族的宮廷中出來的人物。一百名穿制服的白手套的海軍陸戰隊，一齊伸出了軍刀來。在雨夜裡仍然閃閃生光。伊朗的貴賓步出汽車和甘迺迪夫婦打招呼時，新聞記者和攝影記者也都看見了。

地叫出際來。國王外披一件斗篷，其禮服胸前綴滿勳章，不過最令旁觀者注目的還是他的二十三歲的花拉王后，她那最令人矚目的是那閃閃的耳環與珠寶，甚至有人說：「要我守著她的鑽石首飾，她給人的令人目眩的印象，是前所從未之有的。」

是她那套黑金絲的舞服令人目為之眩。晚服長及於踵，鑲著閃爍的珍寶和金線，花拉王后的鳥油油的頭髮，梳成一個高髻，襯頂一個小王冠，王冠上鑲著寶石，包括了六塊由伊朗王宮寶庫揀出來的翡翠，這都是由一串不知用幾多克拉的綠寶石串成的。

及翡石做的項鍊，為王后所戴珠寶的所有權，據說，這串項鍊是無價之寶，而從來不曾被人碰觸過的。穿著紅絲的伊朗王后甘迺迪，自然也不會讓花拉專美，她穿一襲上裝是純白絲的，下裝用粉紅絲絨裙的禮服，她的耳環及頸飾都是配伴的火鑽。她的頭髮梳成一個名叫「舞會」的新髮型，看來像古典的日本女人。甘迺迪夫人的活潑在宴會開始之前，兩國元首及其夫人，都聚於白宮育嬰室的露台，甘迺迪小妹妹及她的弟弟約翰，十七個月大的約翰甘迺迪，顯然是一個愛的寵兒。當他哭的時候，他竟然哭出眼淚來了。

宴會之後，國賓們被邀到東廳，參觀……

十五人的爵士音樂隊，這是破天荒第一遭，這肯定一個他揮起的男演員時，彌漫不禁對甘迺迪耳語說：「他令我感到自己太弱了。」

宴會之後，在東廳，國賓與總統府的大事。巴里絲王並向美國國會議員以及國會議員提出請求，以加緊援助伊朗，並希望美國繼續援助伊朗，並希望美國會長久的歡來。

翌晚，國王夫婦設宴回敬總統夫婦，宴會的地方是新建的伊朗大使館。這個館宇的風格，是合現代的建築與古代波斯的玻璃雕刻天花板，地毯及藝術品為一體的殿閣。在這裡也有波斯碧的噴泉。宴會第一次就大人也是伊朗人所穿的所在。甘迺迪夫人穿件巴黎設計的粉紅色緞服，看來比花拉更像一位波斯公主。王后穿一件深紅色的晚服，也佩著她那些用寶石的王冠與珍寶。

甘迺迪致詞時，甘迺迪說：「陛下及本人，有一年前的王后然後說：「陛下及本人，有一個共同的希望，去年我們曾訪問巴黎，不論從各方面看，我們當時還是留在家裡好。」

伊朗王后也有新髮型，來配合其珍飾。

奧格爾再度主持核爆
自一九四五年以來，他已見過一百次核子爆炸試驗，是這方面最富經驗的科學家。

聖誕島一切準備就緒

・易安・

美國準備恢復在大氣中試驗核子武器的工作，正在緊張而嚴肅的氣氛中進行。這個特別工作，已經完全由「第二千人」一百架飛機及四十多艘船艦組成的「第八聯合特工隊」主持。主持試驗工作的將是由以拉斯佛加斯原子能委員會的奧格爾博士負責。

「我們已估計到種種可能出現的問題。」他說：「我們要再用幾年才能準備妥當，但現在我們祇花了四個月時間。」過去一週間，每天都有十多部運載物資的飛機由夏威夷的基地飛往聖誕島。這個聖誕島已成為第一個大試驗區。這個地區的工程已接近完成，儲藏、宿舍、實驗室、道路及機場等設備都已經完成，工人們已安排好他們的生活。

時間所餘已經不多了。貨物多數是由夏威夷運來，然後由船把貨物運上岸外，將貨物移上小艇，再由小艇運上島上。這些貨物是由一萬一千五百磅的機器，大一批貨物，是由美國陸海軍和前機動部隊運來的。

在太平洋各個已被人遺忘的角落，工程師及科學家正對十五個新的氣象站作最後的調整。這些站將預測這次試驗的氣象。

美國在新……的試驗，每次試驗都以小型核子武器試驗為主。美國在核子方面已獲得許多專家知識。在其他國家，但美國仍希望取得更多進步。聖誕島第二試驗中心，可能用作放射試驗。

島上已成為第二試驗中心，可能用作放射試驗。美國在大氣中進行一連串試驗的基本目的，是要發現如何使美國的核子武器在防禦上獲得改進。

美國在一九四六年於太平洋畢尼環礁首次進行核子試驗，他參與了第一枚原子彈的試驗，美國總共進行了五十多次的大氣層試驗，其中包括在一九五一年於內華達的核子試驗。他都有份參加。他已見過一百多次試驗。

奧格爾現年五十一歲，他在一九四五年參加了在新墨西哥州阿拉摩哥多進行的第一枚原子彈試驗。他於一九四四年在洛斯亞拉摩斯科學實驗室工作。

在一九五八年第一次停止核子試驗前，他是奧格爾任職在原子能委員會主持的，他曾指揮在太平洋的核子試驗。

在一九四六年比基尼試驗時，他負責拍攝核子爆炸的照片。他說：「這是第一次我們看見核子爆炸的真面目，這個景象是難忘的。」

奧格爾博士說他所見過的最大的一次核子爆炸，他說：「全世界再沒有其他比核子爆炸更美麗更迷人的事情了。」但他也承認：「這是我們必須做的工作。」

美國歷史最大的教師罷工
二萬人罷教一天後，紐約州與市當局，終於批准增撥一千三百萬元，滿足了他們的加薪要求。

紐約教師聯會的五千會員，以二五四對二三二一票之通過，決定在下月開始的連續八天罷工。教師們決定罷工的原因，紐約市政府拒絕撥款加薪。結果在四月十一日，全市二萬名教師中，實行了罷工。

這是美國教育史上最大的一次罷教事件。但是，教師罷工的時候，美國各地的學校，仍照常授課。他們的罷教，是對於教師待遇問題不滿的表示。

「罷工……罷工……罷工」，示威行列的教師們高呼口號。這次罷工，以爭取較高薪金的問題為主，他們的要求是，在一年後，教師的年薪，可由五千三百元增至五千五百元。

紐約教師聯會的主席說，罷工前已經罷工了兩小時，總統的調解工作也失敗了。他們罷工後，紐約市政府才同意撥款。一百五十名教師中已有一萬二千人罷工，整個學校系統陷入混亂。

布朗克斯區的一所高級中學，學生們以抗議遊行支持教師們。這些學生，在校外舉行示威，並在一所中學校外，學生向學校的窗口擲物。

在布朗克斯的一個中學，學生們在附近的街上集會，高呼口號。在學校裡，教師們和學生之間出現了緊張的局面。

二千名的教師罷工後，學生和家長都很焦急，教育局的官員，曾一再警告罷工的教師們，說他們違反了法律，但教師們並不理會。

教育局長說：「這是違法的罷工行為，我們必須採取行動。」但是，罷工的教師們卻說：「我們並不是違法，我們只是爭取合理的待遇。」

紐約州長洛克斐勒，在罷工發生後，即與市長華格納會商，州政府同意增撥一千三百萬元，使問題得到解決。教師們也就在罷工一天之後，回到了學校。

（上）

市民免費搭巴士
這個十分特出的計劃，將在紐約市的伊色佳區首先試辦。

・翔子・

紐約市中央區伊色佳，正在考慮市政府的批准，實行美國首創市內免費乘搭公共汽車制度。

在擬議中的新制度下，伊色佳市議會議員或市長將託付免費乘車。市議會伊色佳交通委員會主席說：「將來批准後，伊色佳的居民，都可以乘搭公共汽車，無須付款。」

伊色佳區的計劃，是由市政府每年付出十二萬元，實施這項計劃。現在已減至十萬零四千元。

伊色佳的計劃，將交由國民歷史運動及交通委員會通過，然後交由州議會辦理。

伊色佳市所有公共汽車的經費，將由市政府及州政府分擔。

這個計劃所需要的經費，是十二萬五千元，市政府今年已經撥出五萬五千元。

這一計劃，伊色佳居民對此計劃都表示歡迎。

據伊色佳區的人士表示：「我們相信這個計劃，會使許多人搭乘公共汽車，現在的市民，都已沒有乘公共汽車的習慣了。」一位太太說：「這個計劃，將使許多家庭主婦，或將獲得自己的汽車，而學生們將都能夠上學。」

康奈爾大學伊色佳學院的師生，人數佔該市三萬人口的三分之一。

市中心區的商人阿勃拉成，是個酒店店東，對於這個計劃，極力贊成。他說：「這是一個極好的計劃，也是伊色佳商業的一個好的辦法。他說：「有汽車的市民，仍將駕駛他們自己的車子。」但他也有持反對意見的，認為這是浪費公帑。

另一個潑冷水的觀察家說：「汽車仍是有最大的便利。」他說，在這個計劃之下，也許會有一個人口擁擠的問題。

這個計劃，已受到外間猛烈的批評，特別是伊色佳市長，民主黨議員佛蘭克林絲說：「這個計劃以何處為止境？伊色佳可以有無免費乘坐公共汽車，那麼，其他的城市又將如之何？」

國民歷史運動局主席人翻被成佛說，伊色佳計劃只是一種實驗而已。

他說，這種設計是在探索免費乘坐汽車會影響到乘車人數的數度如何。是否公衆由免費乘車而將會有什麼影響，市中心區的商店會有什麼影響，市內停車的情形，以及市街交通將會有怎樣的影響，他們要求知道：「國民歷史運動會將會永遠計劃補助費用的。」

各地通訊

大陸農村集市貿易 陷一片混亂狀態
從事投機倒把甚或進行非法買賣 北平「大公報」謂集市變黑市市場

【中央社訊】中共在農村設立的半自由式集市貿易，原爲挽救城鄉陷於窒息的經濟，並許以農副上市的農產品和副食品，以適應城市日用及農村各地出現的供應緊張現象。但沒有另一個作用，就是刺激農民的生產積極性。因此，中共曾一再要求各地「國營」商業機構的領導共幹，對集市貿易的領導，既不能放任自流，也不准管得過嚴，要做到「活而不亂，管而不死」。

但據北平「大公報」四月九日供認，目前農村各地集市貿易市場，普遍陷於混亂狀態中，最嚴重的是由於投機倒把、進行非法買賣，使這種集市變成了黑市市場，一般物價較規定的價格高出三至四倍。

該報說，在市場的管理共幹，對這種現象多採取放任態度，因他們認爲一「活」就「亂」，一「管」就「死」，而兩者比較起來，亂總比死好一點。

「大公報」對共幹這種作法，也隱約含蓄，據指出：「一是生產決定流通，農業連續三年遭受了嚴重的自然災害，農村商品比較缺乏，供求之間的差額還是比較大的，局部地說來，集市貿易要做到一點不亂，一點不死是不可能的；二是集市貿易積極的這種作用，也就是等於完全取消集市貿易，既要集市貿易存在，又不要一點消極作用，是不可能的。」但該報要各集市的管理共幹同投機活動的非法份子進行鬥爭，並強調不能單純用行政辦法，還要盡可能用經濟的辦法。

偽化工部副部長蕭桂昌稱 大陸化工業基礎薄弱
原材料消耗大但產品質素竊劣 蕭承認目前尚難改變落後面貌

【本報訊】據偽化學工業部副部長蕭桂昌稱：化學工業是一個多行業、多品種的工業，它和農業、輕工業、重工業、交通運輸業、文化教育事業等各個方面，均發生了至爲密切的關係。但就今日共區的情況而言，由於基礎太薄弱，到現在爲止，還未能從根本上改變化學工業的落後面貌。

蕭桂昌在「工人日報」發表的一篇專文說：化學工業不能滿足共區實際情況的需要，是非常突出的，就中共整個經濟建設而言，化學工業是一個最薄弱的環節。據謂，近數年來，中共雖一再要求化工部門的共幹，高舉「三面紅旗」，堅決貫徹執行「調整、鞏固、充實、提高」的方針。但是蕭桂昌跟着承認：去年產酸、燒碱、合成氨、化學肥料、農藥、電石等產品，均未能按照原訂指標完成生產計劃。據謂，在降低原材料消耗、提高質量、降低成本等方面所作的努力，相差也太遠。蕭桂昌說：最突出的毛病是：生產同一種的產品的各個化工企業，企業與企業之間的原材料消耗定額，還是極不平衡，相差非常之大。蕭桂昌認爲：如果所有企業都能經過努力，把消耗定額降低到目前少數「先進」企業已經達到的水平，那就可以節省數以萬計的原材料，就可以騰出一部份原材料來生產更多的產品。因此，降低原材料和燃料的消耗，已成爲化學工業生產的中心問題，沒有第二條路好走了。蕭桂昌綜合指出：

總之，化學工業還必須從下列各個方面切實努力：㈠提高產品質量。據謂，只有提高產品質量，才是增產節約運動的一項主要內容。目前許多企業產品不穩定，但是質量太過低劣的緣故。㈡進一步加強設備管理工作，如加強對設備的維修和檢修，也是至爲重要的必需措施之一。因爲中共各地化工廠原來的設備就不高明，如果不注意管理和維修工作，不嚴格執行操作規程，更會使設備使用壽命大大縮短了。㈢降低成本，降低消耗，加強定額管理，節約各項開支，改善勞動組織，精簡人員，加強物資管理，加強財務等工作，更是當前必須即速採取的諸種措施。蕭桂昌要求所有化工部門的共幹應該切實辦理。

河北省主要產棉區 棉種不足土地乾旱

【本報訊】河北省主要產棉的「邯鄲專區」，因爲棉種不足，質量不好，又加上今年的春旱，致播種困難。一般播種幹部泛棉種，皆發生搶種搶播，所以雖屬種棉時期，而一切俱未準備，致中共對此種情況，已由「專區」到「公社」所屬指定主要幹部專管棉花生產，從播種到收，一管到底。現在已有「專區」、「公社」三級專管幹部五千餘人，在第一線督促抓棉種和棉地準備，特別是抓抗旱播種的準備。

●據中共稱：全區棉種，雖然經過篩、選種，解決一大部份，但主要問題，都在棉種的發芽率不高。「中共武安縣委第一書記」王德恒爲解決這個問題，曾在「賀進公社」的「北關大隊」同「社員」一起作棉種發芽試驗，發現這個「大隊」的棉種發芽率尚不到三分之一。王德恒乃發動組織婦女精選良種，現在各地也都用選種和曬的辦法來提高棉種的發芽率。

據謂，今年棉地墒情雖然比去年同期好些，但是，今春雨少風多，失墒快，據檢查：現在已有部份準備種棉的耕地，土壤水份不夠，棉種出苗的需要，佔全區棉田

湖南物價飛漲

【中聯社訊】今春以來，湖南各地物價，飛漲尤烈，其大致情形如下：自由市場中一般物價，上漲尤烈，其中：豬肉每斤售價八元，鷄每斤售價七元，鷄蛋每個售價五角，青菜每斤三角，鮮市米每斤二元五角，共幹搶購，普通人民即無力問津。

泰警方在甘亭碧府 破獲驚人運毒案
搜出鴉片價值逾三百萬銖

【本報泰京航訊】泰國警方人員於十九日中午又破獲汽車運毒案一宗，抄獲的毒物價值在三百萬銖以上。

十九日中午十二時左右，泰京毗成府偵緝總部警官乃作崙中校，突接到由該總部高級警官所派遣於日前駕警備車往泰北甘亭碧府卡斧生竝防縣之乃那元通少尉以長途電話報案說：在十九日有一輛列乔府四二××號的綠色汽車，駛至該關卡施行檢查後，結果在車腹下搜獲鴉片烟土一百卅六包，烟膏十六包，全部共約值泰幣三百餘萬銖，該批烟膏和鴉片烟土，是以一片鐵板緊釘於車腹下，若非細密檢查及撬開鐵板，即可能被混過。目前，該批烟膏及烟土，並車上之乃那臘（司機），乃裘蓬及鎮拉（又名乃蒙）等三人，曾被拘押在甘亭碧府卡斧生竝防警署中，並將截獲情形通過，報告該府保警官乃拉威少校，往對上述三嫌疑犯，負責偵緝總部發落云云。

乃作崙中校於接得乃那元通少尉之長途電話後，因鑒於所截獲之烟膏烟土，數量甚巨，故立即派遣警官警士馳赴該府，押將嫌疑犯及證物押歸曼谷發落。

台灣一位殘而不廢的青年學者 核子物理學博士黃坤洸
——本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】最近從日本東京大學獲核子物理學博士的黃坤洸，成爲這週的頭號新聞人物。這個現年三十三歲的青年之所以獲得各方的讚揚，並不是因爲他獲得一項博士學位，而是爲了他的殘而不廢的精神，以個人的勇氣、毅力和決心，克服身體的缺陷，挺身立於人間的成就。一般認爲：在這原子時代，得一個博士學位沒有甚麼稀奇，儘管是核子物理博士，也沒有甚麼稀奇；祇要天資不壞，教育會夠，就可得任何學位。可是，對於一個從三歲時起，患小兒麻痺症、上身殘疾，往返學校時要被人背着、長大後靠兩根拐杖支持行動的不幸青年者，居然能得博士學位，尤其是核子物理博士學位，就令人感到稀奇了。

這是一個充滿眼淚而又令人興奮的故事。黃坤洸於三十三年前，出生於桃園縣楊梅鎮。當他在三歲時，不幸染上了可怕的小兒麻痺症，肌肉萎縮，祇能靠爬的動作滾來滾去。當他長到入學的年齡，楊梅國民學校就在他家的對面，每天眼巴巴的看着小朋友們蹦蹦跳跳的背着書包上學，這時他那幼小的心靈，總有着一種「我也要上學」的意志，不可抗拒的要求父母送他到學校去。但是，這個行動不方便的孩子如何到學校呢？從鄉間的小學至台北的中學和大學，最後留學至日本，從最低到最高教育的階段，小學階段，是由人每天背他到學校去，放學後背他回家；中學階段，是由同學用腳踏車帶他上學和放學；大學階段則坐三輪車往返學校。他到了日本後，最初是乘計程汽車，去年他用他的智慧與智識，設計了一輛完全用手操縱的小型汽車代步，這個設計並且獲得日本汽車設計社團的獎勵。

這個殘而不廢的青年科學家，在過去的二十多年中，如何獲得學校的准許入學，不祇是用幾句話便可以完全說明的。他在漫長的求知歲月裏，無論在體能及意志方面，一直奮鬥力爭上游。他在故鄉學會了游泳，雖然有一條腿不能動，可是藉他的一雙手和另一條腿的活動，他的耐力可游到五百公尺遠。這項運動不但使他的體能不遜於一般常人，而且增強了他那份健全的心理。除了右腿不如人外，他認爲身心都不比別人差。由於他好學不倦，小學畢業後，考取台北市師大附中，但因體格有缺陷，在體格檢查時遭遇困擾，他再三向校長要求，列述事實說明他是一個身心健全的少年，而且由於他的筆試成績優異，終於獲得校方的准許入學。他在師大附中的學業成績是一個最有力的證據，他以第一名的成績畢業，並順利考取了台大物理學系。他在高中階段時，對於機械和物理便發生濃厚興趣。他曾將手錶的零件一樣一樣在拆下來，又把它裝上，一點差錯都沒有。去年他在日本設計完全用手操縱的汽車的基礎，便是多年來慢慢建立起來的。

他在台大畢業後，以學致用，在工業試驗所工作了一年後，他於四十四年三月的一天，扶着拐杖登上飛機，前往日本東京。他在日本東京大學理學部物理系研究所研究核子物理學，成績優異。他的博士論文，終於三月十六日經東京大學教授會議通過。黃坤洸現仍在東大物理研究所的核子物理實驗研究室工作，最近將轉至核子物理的理論研究室繼續研究。黃坤洸寫信給他的父親，目前尚未考慮到美國參加核子物理的研究工作，但他可以抽出半年的時間回到台灣，參加清華研究所的研究工作。

黃坤洸博士的奮鬥，自然主要出諸他本身的勇氣和毅力，但這個從小便與拐杖結緣的青年能有今日的成就，另一個因素是他的父母給他在身心方面的扶助。黃坤洸的父親黃阿要先生是一位西醫，在楊梅鎮開設培滋醫院，是一位安份守己，敬業樂群的醫生。當他接到黃坤洸榮獲核子物理學博士的喜訊後，親友紛紛登門向他道賀，新聞記者前往採訪時，他並沒有得意忘形！這位老醫生平靜說：「他六年前走進東京大學的研究之門的時候，就是他研究的開始，而現在他長大了。」黃醫生祇是說他的兒子長大了，他並未說：「他成功了！」這句話反映出黃坤洸的家庭教育的良好背景。（四月十六日）

粵東去年災害影響 部份地區尚未插秧

【中央社訊】據廣州「南方日報」說，粵東區由於去年遭受嚴重風災及水災，各「公社」從領導共幹以至農民，對生產均普遍存有消極情緒，使春耕生產遭受嚴重阻礙。據該報指出：「由於去年災害嚴重，有些『社員』顧目前生活，光顧收割私人農作物，放鬆集體生產，以致有些生產隊遲遲沒有動手插秧。」

一百分之二十左右的稻田地區尤爲嚴重。因此，中共要各級領導部門發動梅縣各地搶插，並採取保墒措施。規定各地有水利條件的「生產隊」，開始澆灌稻地，同時還要調查現有水利情況和趕修抽水工具。

穗蔬菜供應「劃地爲牢」 造成供銷失調壞現象
甲區供過於求乙區則脫銷 共報記者謂造成嚴重損失

【中央社訊】廣州市場的蔬菜，人爲的損失現象至爲嚴重。特別是「劃地爲牢」的做法所造成的損失，殊爲突出。這正說明了共幹的官僚腐化的嚴重程度。

據「羊城晚報」四月十日報導：「目前本市蔬菜供應上存在這樣的情況：這個區有很多菜，那個區卻完全沒有；這個區的菜很多，那個區卻要排隊輪購。上月間，海珠區平均每天上市的西洋菜就比荔灣、越秀區多，而荔灣、越秀區的上市菜卻很少。不僅如此，在同一個區的市場與市場之間的蔬菜品種調劑工作也沒有做好，如西華市場要而變成幾天，全月幾天損失的蔬菜有八萬多斤；而當時另外有些市場的菜卻供不應求。其它區的市場也有類似的情況。

「爲甚麼會發生上述的現象呢？據市蔬菜果菜公司的職工說：主要是因爲目前本市的蔬菜供應是採取劃撥、分區供應的辦法。各區『劃地爲牢』，沒有合理調劑。例如：南郊新風、番洲、新洲、鷺江等公社出產的蔬菜，統統歸海珠區供應；北郊三元里、瑤臺、鍾落潭、九佛等公社出產的蔬菜，則全部歸越秀區供應；荔灣區和東山區出售的蔬菜，也都是由固定的地區生產的。這種做法，早在兩年前，本市有關領導機關就一再提出要注意改進，要求區與區之間在蔬菜品種、數量上合理調劑，互通有無。然而，有關方面互相推諉，一直都沒有注意解決這個問題。」

中醫診症 周達文 時間：上午十時至下午一時 下午三時至六時 四代根治 遠年風濕
風濕一症，患者全身骨骼痛，入筋則緊，入骨則痛，入腸胃則氣滯，在頭則風，在下腳氣，在皮膚瘙癢。手腳頸膊胸背
關節腫痛 酸軟痺痛
按症配治本丹方 直透筋骨氣血
一服見功 數服除根（立單保証）
筋抽走痛 重墜無力

專門實學 最新療法
無痛脫痔七天斷根
凡有怕痛忌醫或屢經枯脫藥割無效致失信心者一試即知不謬 具有殷實舖保可以愈後收費（有照片醫案歡迎參閱）
絕對把握 無痛脫落 徹底斷根 永不復發
痔科 中醫 毛文福
彌敦道七〇九號二樓（旺角差館對面）
時間：每日上午十時至下午四時 禮拜休息 電話：八一八二七
外埠通訊 配藥同效

金閣大廈 樓高十六層 開始建築上蓋
讓公大廈 樓高十二層 電梯四部
南昌大樓 樓高九層 打樁完成
旺盛地點 分層出售 分期付款
百樂大廈 樓高十八層 沿購實處

章記 在建築中 港九新樓
(1) 金海大樓 (2) 中區大廈 (3) 翠園大樓 (4) 瑞士大樓
中央樓 中央建業有限公司
大角咀 深水埗
香港 油蔴地 工廠樓 太祥大樓 三樓售 尋李克英
碧街 利成
恒興建業公司新樓出售
青山道廠地下出售

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

奇藝針織廠招請
工車西裝男請招 招請機工木工教師
金門食品製造有限公司
萬能角鋼 噸半貨車
片裝刮刀兩用牌石鑽
雪白牌 雪柜之王 明豐行有限公司 電話：32642
好市牌 裝裱書畫 四元修理 造布鈕機 萬能角鋼
鳴謝 啟事 催收租 承頂聲明
亞比林哥工程學校 招生
聲明啟事 買舖聲明 退股聲明 承讓啟事 買屋聲明
化粧科 儀態科 電髮科 招生 香港婦女補習學校
潘柏 趙化南 腦 氣 劉達材 喉 吳景雲 朱智卿 婦科 蔡德芬 耳鼻喉
孔鳳禧 婦科 狐臭 曲線 面容 耳鼻 洪亮
癬 王廣發 白蝕 痔血 惜文 胃痛 梁耀文 外皮 許彬 尿病
劉寶生 胃病 哮喘 黃馨 婦科 婦女顧問 月事水 鄭達明 尿病專家 溫伯卉 氣 梁鳳鳴 婦科 余日初 外皮 雜症 痔漏 痔血

京士柏陸軍醫院地盤 昨午突爆炸
隆然巨响港九各區可聞
鐵片木塊飛上半空
活動房屋焚燬兩人受傷

〔本報訊〕九龍京士柏衛理道菲律賓會所對上半山，正在開闢中之陸軍醫院地盤，昨日下午四時二十五分突然發生爆炸焚燒，地盤內之一列鐵皮搭建的「活動房屋」，在隆然巨响之後，被炸得四分五裂，隨着猛烈的衝擊，被炸至破碎之鐵片及木塊，以致屋內之文件字紙等，當堂飛上半空，滾滾濃烟，遠在油麻地、尖沙咀、九龍城等區也聽到強烈之爆炸聲及目睹碎片在半空飄揚，尤以紅磡區居民耳聞目睹更爲真切。有等文件紙片，飛至半空後隨風飄落，跌落何文田區。正在菲律賓會所作滾球遊戲之外籍人士，因地處爆炸現場附近，他們忽被驚愕波及，意外受傷，遂停止玩球，並即撥電報警，消防局派出七輛滅火車馳至，消防員爬上半山地盤，開喉向着火處灌救，火勢至五時才告熄滅，消防員迄晚仍在現場進行挖掘工作，並且聯合警方調查發生爆炸原因。

發生爆炸之陸軍醫院地盤，開山及建築工程，係由一間建築公司向有關方面投得，其後復將部份工程判給另一間建築公司承辦。建築公司爲方便工作計，在半山之地盤內，以鐵片建搭了一列很長的半圓型「活動房屋」，內部加以間格，分爲辦事處、貨倉及工人宿舍之用。這一列半圓型「活動房屋」，在地盤內由東向西建成。昨日下午四時廿五分，這半圓型「活動房屋」突然發生爆炸，發出隆然巨响之後，該列「活動房屋」中部爆裂，分爲兩截，隨着爆炸聲响，裡有火舌焚燒，火舌隨風勢向西面蔓延，燒了爲時約半句鐘，結果，「活動房屋」大部份已成灰燼，僅餘下向東面半截。當爆炸事件發生時，地盤工人紛紛狼狽走避，有一名許姓沖夾的男子，他當時正在「活動房屋」中部之寫字間工作中，當爆炸時，他首當其衝，被炸傷面和胸部，踉蹌爬出，由救傷員發覺，連同另一名李柄的傷者，用十字車送院急救。

這次建築公司之半圓型鐵片「活動房屋」，爆炸原因未明，有待當局調查後發表。

新聞處於昨晚發表公佈稱：「今日下午，九龍衛理道新陸軍醫院地盤附近之山頂臨時屋宇被波及。一批引火器及爆炸器於爆炸及火中被毀。

華人受傷，已送入九龍醫院救治。

爆炸之後，並引起火警，數間供作貯物室、工人宿舍及地盤辦事處之臨時屋宇被波及。一批引火器及爆炸器於爆炸及火中被毀。

火警發生時間爲下午四時二十七分，將近五時被撲滅。消防事務處接獲告警之後，派出七部滅火車及兩部救護車趕往現場。」（虛、呢）

因重傷當堂殞命。昨日下午，地盤內的半圓型鐵片「活動房屋」，發生爆炸焚燒，有兩個工人走避不及，被炸至重傷。兩傷者：許沛夾，男，五十歲，重傷面和胸部，住洗衣街四十三號四樓，李柄，四十八歲，重傷昏迷。

舊山頂道交通失事 的士翻落梅道
釀成一死一傷
死者助人推車慘遭不幸

〔本報訊〕昨晚九時廿五分，山頂區舊山頂道十三號法國領事館對開路面，發生一宗嚴重交通失事事件，釀成一死一傷慘劇。一輛的士駛至上址落斜後，正準備調頭駛去之際，由於該處路窄，不便調頭，隨視路面，在進退維谷中，該的士司機乃下車請兩名途人幫助推車，未幾，該的士即被推動，且順勢向斜坡流下，漸漸向路邊石壆衝去，該司機與其中一名協助推車之男子因推車時分在車旁左右，因此下墮時將車身緊扳，企圖阻止該車繼續衝下，而在車尾協助推車之男子，則於危急時，車已脫手滑下，剎那間，該的士突然一聲巨响，終失却控制，衝入帶車梅道一幅長約十五呎之石壆，編衝而翻出路面，翻下低約廿呎之梅道，再一聲巨响，全車翻轉，四輪朝天，接觸路面。推車之司機及其中一名協助推車之男子同被該車拖下梅道，遍體鱗傷，倒臥血泊中。

發生慘劇後，另一協助推車幸未翻落梅道之上海籍男子羅某，急撥電報警，是時附近一些居民亦被巨响驚動，紛紛出視。後消防員及交通警員聞訊趕抵後，首先將兩傷者送院急救，並在現場調查失事經過。

該失事之的士係上海的士公司所有，車牌爲四〇四三號，當時由司機周祥駕駛，搭載兩名英籍乘客至舊山頂道，落客後於調頭時發生事件。協助推車而隨車跌下梅道之男子名林炳，六十歲，住舊山頂道德民利士大廈某號房，因傷

堅尼地道英軍宿舍
女傭 裸體 暈倒 浴缸
送醫院後仍然昏迷

〔本報訊〕昨晚八時許，堅尼地道三十八號六樓英軍宿舍，有一名妙齡女傭在浴室內中煤氣毒倒浴缸內，亦裸身，事後爲該戶英軍主婦發覺，旋開浴室門，關閉煤氣喉，然後電召十字車到場，將昏迷之女傭送院急救。該名女傭名邱××，廿五歲，她的昏迷原因，是意外中毒抑意圖自殺，由於她昏迷不省，無法查悉。（熙）

台灣各種產品 下月在港展覽
數十種商品將付輪運港

〔泛亞社台北二十一日電〕台灣產品現定五月初在香港展出，以爲拓展對港及東南亞地區貿易之初步。該項展出，原定爲本月中旬，因場地佈置問題，致較爲延後。台灣各物資局爲鼓勵廠商參加展出起見，已規定所有參加者一律免交攤位陳列租金，現有建築材料、罐頭、烟酒、衣着用品、手工織品、機械、塑膠、文具等數十種商品即將裝輪運港參加展覽。

昨夜深水灣
跑車 失事 兩人 受傷

又訊：昨晚深夜十一時，深水灣道亦發生一輛跑車翻山窩外事件，失事之跑車全車毀壞不堪，車內兩男子一重傷一輕傷，據悉傷者之一是本港

港大一醫科實習生
突墮樓斃命
陳屍贊育醫院後巷
疑死者生前神經不正常
死者陳宇明年僅卅四歲

〔本報訊〕在西營盤贊育醫院宿舍的一個香港大學醫科學生，昨晨九時三十分左右，被發現墮樓身亡，陳屍於醫院的後巷。死者名陳宇明，三十四歲，乃香港大學醫科五年級學生。與死者同宿的同學說，他被發現墮樓前不久，曾傳授方通知，派出西營盤警署的探員到場，並即予調查，據死者同學稱，他們聞訊後即趕到，並且由三數個同學協助他把衣物搬進六樓宿舍去。證實說：死者同住宿舍的同學，與死者一同由宿舍行出，走入宿舍時，即發覺有些不妥，死者身穿白色醫生制服，倒臥於醫院後巷。故此有人懷疑陳在六樓宿舍窗門開啓，探員調查後發現死者遺下名片若干，勘察現場後，死者陳宇明，平時對學業甚勤力，力學不倦，三年前由於他用功過度，致使腦部有小毛病，因此之故，入醫院留醫。至去年始繼續讀書，死者曾停學一年。此宗命案的死因調查，乃作研究死者遺體已移往殮房，有關人員在他的身上搜出現款四十餘元及一張寫有字句的紙條。（熙）

我國駐塞島大使 陳清文離港赴任

〔本報訊〕我國首任駐塞浦路斯大使陳清文，於昨日下午乘班機離港，啓程赴塞島就任。陳大使係於日前由台北來港者，曾在港小作勾留，並探訪此間親友，昨始離港赴任。（杜）

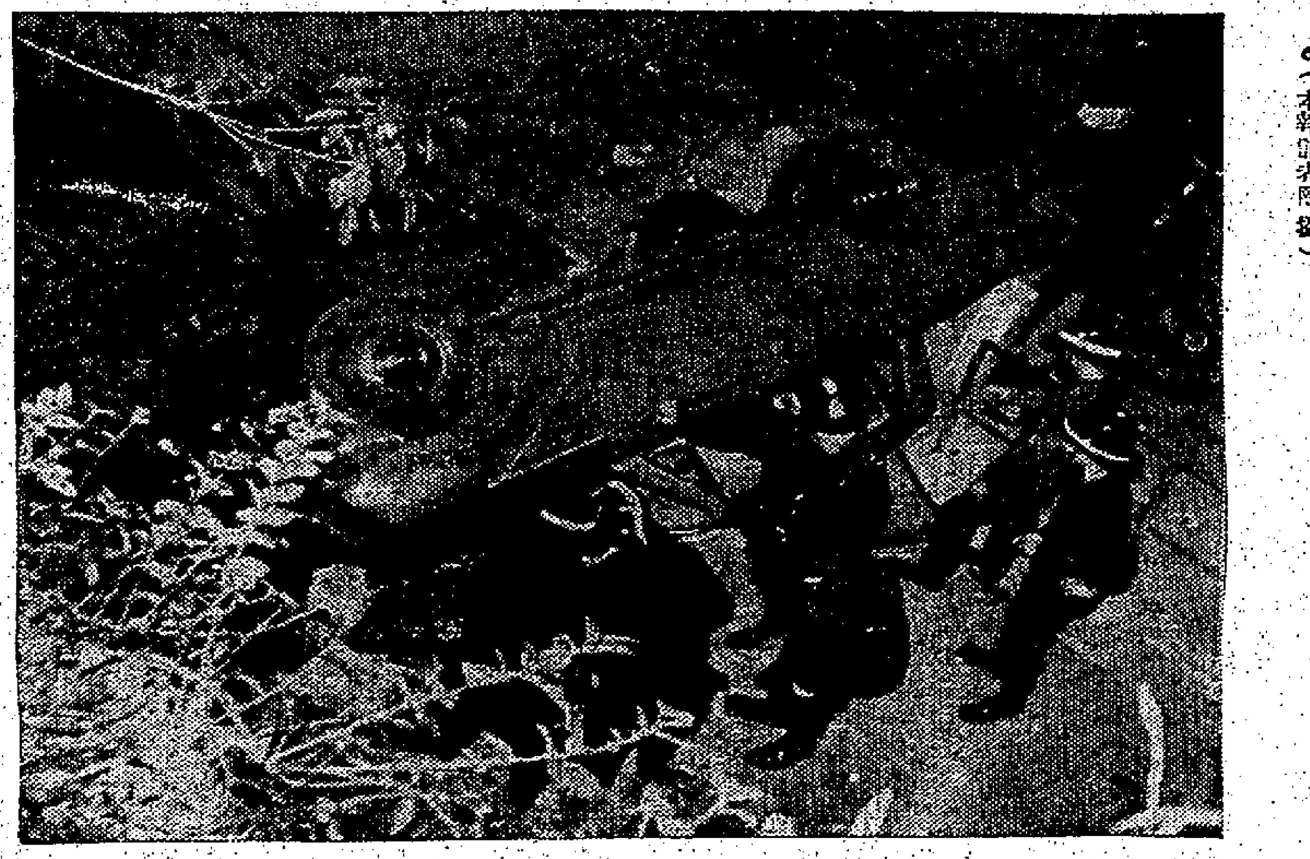
京士柏陸軍醫院地盤爆炸，一列活動房屋化爲灰燼（本報記者攝）

一艘海豐鶴佬船 載卅一人 逃亡抵港
衝出封鎖綫時 曾與共軍激戰

〔本報訊〕一艘大亞灣淺水作業出海捕魚的海豐鶴佬船，載着青年饑民三十一名，由惠州區海豐縣捷勝圍，深夜冒死衝破中共封鎖線，經四晝夜與驚濤搏鬥，昨廿一日凌晨安全抵達本港。該批青年饑民均獲得此間之親屬同鄉照顧，且有適當職業安置，生活已告解決。昨日該青年通胸陳××等單獨接見本報記者，據稱：渠等均係海豐縣捷勝漁民、亦石各鄉鎮人，而操捕魚耕種、曬鹽爲活，中共自成立「人民公社」制度後，抵受不了的長期飢餓，過著牛馬不如的奴役，不堪共幹種種殘酷手段的迫害，早已喪盡人性的自由，共幹亦知民等終有一天發動集體逃亡，所以在各中隊抽調一批「思想較好」的女學生，加以短期訓練，派出充當女民兵，專監視渠等的行動。本月十八日下午八時，彼等一共百餘人，三份之二係「人民公社」的幹部和民兵等，盜得「公社」三艘，分在捷勝、鮎極出海，運肥料船為名，衝破門附地集體逃亡，投奔自由。不料航經汕尾港對開海面，被駐紮島上共軍哨兵發覺，放鎗喝令停航檢查，彼等仍續向海外駛去，共軍賽集鎗掃射，并用探海燈照射，渠等見情勢危急，乃放棄向探海燈島嶼逃駛，約有三時許，一艘載有三十五名民兵之小船，被共軍擊沉，又一艘被擊中，仍負重創向海外駛去，幸此時頭吹東南風，渠等乘勢揭起帆桅，順風疾駛，越過中共海防封鎖線，即將船上被全部投落大海，繼向本港航行，幸能逃脫魔掌，至於該沉沒及受傷之兩船船上民兵，有否泅水登山逃走，預料共命運凶多吉少。又據一名由九歲起受中共訓練至十八歲的青年張××稱：渠被中共欺騙，曾淪爲「公社」中士官，父親、叔父等一家五人已家散人亡，血海深仇，不知何日得復。

查惠州區海豐縣，乃靠南大亞灣沿海口岸的重鎮，中共竊據大陸後，在陸豐縣汕尾港設立「邊防局」，由鐵赤（陸豐縣三家村人）及已故共酋彭湃之子彭羅（海豐縣赤山鄉人）担任正副局長，分兼「海陸豐」兩縣邊防民警總隊長，可見中共對於海陸豐兩縣特別重視。據逃亡者稱：「海豐縣『彭湃紀念中學』、『海豐縣農村師範學校』、『海豐縣聯合中學』等，本年入春後，各中學師生四千餘人，被迫下放生產，因不堪飢餓勞役，曾一度掀起『反勞役』、『反飢餓』，集體抗暴的怒潮，情形極端嚴重。最近各中小學校均不時發現反共宣傳標語，且時常在深夜發生誦傳國軍登陸消息，故海陸豐縣沿海一帶共軍，施行緊急戒嚴云。（脉）

（此訊昨夜未能獲得：股商倪蔭劍之堂兄弟，男子名倪蔭澤，十六歲，住德成大廈八樓，西藝，三十三歲，住德成大廈六號三樓之家人證實）。重傷號三樓，輕傷者名倪。（虛、熙）



圖片說明：昨夜一輛的士從舊山頂道失事翻下梅道，消防隊拯救傷者情形。（本報記者攝）

涉嫌偷渡在長洲小輪被拘 四十八人昨未解出境
明天將在裁判署提訊

〔本報訊〕前日水警人員在一艘從長洲駛來統一碼頭的小輪「民強」號中，檢查乘客身份，其中有海籍男女四十八人，警方認爲有偷渡嫌疑，懷疑他們是由澳門偷渡抵長洲者。前晚昨傳消息：該批涉嫌非法入境者，原定係於昨日將間大陸者，但昨日並未實行，警方已決定將彼等被控，明（廿三）日上午即在裁判署等一法庭內提訊。

據悉：行走長洲綫之「民強」號小輪，前日正午從長洲方面駛來香港，當駛經西環鐘聲游泳場對開海面時，突有一艘水警輪迎面開到，示意民強號小輪停航，數名外籍警務帮辦偕同一批水警登輪查詢，察閱各人之身份証及在香港之職業住址等，歷一小時之久，其中四十八人被懷疑非法入境，當時即全部被帶返灣仔水警總部扣留。該批人士，年齡由十餘歲至七、八歲不等，大部份人有親屬在港，警方均不准保釋。（文）

赴澳歡度復活節
港客達萬人 消費數十萬

〔本報澳門訊〕復活節假期，香港遊客將達萬人湧來度假，沖澳門市面商店頓呈熱鬧，娛樂及飲食業生意特好，估計消費約數十萬元之巨。

由於中央酒店結業，上等旅店客房，呈現求過於供之勢，有些炒友將中華旅店四至五元日租房間稱爲退讓，索價四至五倍，不少遊客爲求宿計，迫得舉而從之。

船商稱：來澳渡假者，則以前（廿）日爲多，一天之內三艘客輪有四班船，載來旅客共四千二百七十五人；至於前（十九）日及昨（廿一）日，每天亦約有二千五百人以上由香港前來。

澳門移民官 八人被扣留

〔澳門廿一日法新社電〕政府新聞處今晚証實：八位移民局稽查人員，已於昨晚由警務處長下令加以扣留，其控罪尚未予以透露，以等候進一步之調查。

〔本蒲澳門訊〕香港政府加強防止偷渡入境，近對澳門專營屈蛇業之旅行社動態極爲注意，開認蒐集情報，懷悉有等專營此業之旅行社，倘既有幕後人物作秘密支持。現港方欲徹底執行杜絕偷渡進入香港，經作準備展開澈查，搜集資料，詳細研究，將該等旅行社專營「屈蛇」阿約之旅行社予以制裁。

英貿易大臣離港前稱
中共正大量購糧 以應付嚴重糧荒

〔本報訊〕英國貿易部大臣埃羅爾夫婦，昨日離港飛馬尼刺。埃氏答記者問及英國對香港棉織品輸入限額，明年是否會繼續下去？據答稱：此事現正考慮中，目前還未能作切實答覆。記者又詢及中共與英國貿易，共方除了向英國購買子爵機外，還有無其他貿易來往？據答稱：中共由於本身糧食缺乏，雙方貿易已受阻礙，中共正集中經濟去採購糧食云。（杜）

中山難民四十四人 分七批乘小艇 冒險逃抵澳門

〔本報澳門訊〕雖在中共水陸防軍嚴密封鎖下，大陸饑民仍有冒生死之險，逃抵澳門，昨日上午又有七批共四十四人前到難胞服務站登記。該批姓名如下：李華勝，卅一歲；妻梁士梅，廿九歲；子李添，九歲；孝新，八歲；女李好，四歲；姪李根，十七歲。何華，卅九歲；妻郭妹，卅七歲；子何容，六歲；女何金鳳，五歲；子何福，十一歲；何添，八歲；何九，十歲；女何帶娣。杜金堂，六十一歲；姪杜錦枝，十七歲；子杜滿枝，廿七歲；孫杜錦勝，五歲。杜開邰，四十九歲；子杜金洪，廿四歲；媳何有好，十二歲；杜金新，廿五歲；孫杜潤濟，一歲。吳鄉，卅七歲；七歲。梁亞梁，卅妹，六歲。何耕，卅勝，廿六歲；妻梁銀有，卅五歲；一歲；妻盧三，卅一歲；妻盧翔，卅六，廿七歲；女吳亞妹，十一歲；子梁添喜，八歲；子何貴，十二歲；女吳金好，九歲；吳金，梁容根，四歲；梁，何玉超，一歲；女一歲；吳運，二歲；子吳金勝，呀仔，一歲；女梁觀，何金妹，八歲。梁賀，十四歲。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東南風，初時密雲，有薄霧，下午天色頗好及溫暖。

昨日最高氣溫爲華氏七九・二度，最低六五・七度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七十度。

高潮：上午五時十二分，下午六時零六分

低潮：上午十一時十四分，深夜十二時四十分

THE CHARTERED BANK

Incorporated in England by Royal Charter, 1853.
HEAD OFFICE—LONDON, 38, Bishopsgate, E.C.2.

Authorised Capital	£ 10,000,000.—
Issued & Paid up Capital	£ 6,600,000.—
Reserve Fund	£ 7,250,000.—
Total Consolidated Assets (31-12-61)	£408,097,902.—

WEST END BRANCH: 2 Regent Street, S.W.1.
MANCHESTER BRANCH: 52, Mosley Street 2.
LIVERPOOL BRANCH: 28, Derby House, Exchange Building

ADEN COLONY: Aden (Crater), Aden (Steamer Point)
CYPRUS: Famagusta, Kyrenia, Larnaca, Limassol, Nicosia, Paphos
INDIA: Amritsar, Bombay, Calcutta, Calcutta Chowringhee, Cochin, Calicut, Delhi, Kanpur
INDIA (cont'd): Madras, New Delhi
PAKISTAN: Chittagong, Karachi, Karachi Sadar, Lahore, Lyallpur
CEYLON: Colombo
BURMA: Rangoon
SINGAPORE: Battery Road, Robinson Road, Air Port, Bukit Timah
SINGAPORE (cont'd): Changi, Naval Base, Queenstown, Seletar, Tanglin
FEDERATION OF MALAYA: Alor Star, Butterworth, Ipoh, Kangar, Klang, Kota Bahru, Kuala Lumpur, Ampang Road, Kuala Trengganu, Kuantan, Port Swettenham, Penang, Petaling Jaya
MALAYAN FEDERATION (cont'd): Port Dickson, Seremban, Sitiawan, Taiping, Telok Anson
NORTH BORNEO: Jesselton, Kudat, Labuan, Lahad Datu, Sandakan, Tawau, Tenom
SARAWAK: Kuching, Miri, Sarikei, Sibu, Simanggang
BRUNEI: Brunei Town, Kuala Belait
REPUBLIC OF INDONESIA: Djakarta, Medan, Surabaia
VIETNAM: Saigon, Saigon Thong Nhut
CAMBODIA: Phnom-Penh, Annex Marche Central
THAILAND: Bangkok, Suapa Road, Bhuket
PHILIPPINE REPUBLIC: Cebu, Iloilo, Manila
HONGKONG COLONY: Hongkong-4 Des Voeux Road, Kowloon-546 Nathan Road, Hung Hom (Kowloon), Shamshuipo (Kowloon), Wong Tai Sin (Kowloon), Tsuen Wan (N.T.)
CHINA: Shanghai
JAPAN: Kobe, Osaka, Tokyo, Yokohama

NEW YORK BRANCH: 76, William Street, New York, 5.
HAMBURG BRANCH: 2, Dornbusch, Hamburg 1.

Branches of THE EASTERN BANK LTD, a wholly-owned subsidiary of THE CHARTERED BANK:—
LEBANON: Beirut
IRAQ: Baghdad New Banks St., Baghdad Rashid Street
IRAQ (cont'd): Basra, Amarah, Mosul, Kirkuk
PERSIAN GULF: Bahrain, Abu Dhabi
PERSIAN GULF (cont'd): Doha (Qatar), Shariah (Trucial Oman)
ADEN: Aden, Crater
HADHRAMAUT: Mukalla
PAKISTAN: Karachi
INDIA: Bombay, Calcutta, Madras
CEYLON: Colombo
SINGAPORE: Singapore
FEDERATION OF MALAYA: Kuala Lumpur

Branches of THE IRANO-BRITISH BANK which is associated with THE CHARTERED BANK:—
TEHRAN (Head Office), TEHRAN (BAZAAR), TEHRAN (TAKHTE JAMSHID), KHORRAMSHAHA, AHWAZ, ABADAN

CORRESPONDENT BANKS AND AGENTS IN EVERY IMPORTANT FINANCIAL CENTRE THROUGHOUT THE WORLD.

The Hong Kong & Kowloon Branches are fully equipped to transact every description of domestic and international banking business and to afford a wide range of ancillary services.

Through an extensive branch system and comprehensive arrangements with overseas correspondents the Bank is represented in every important financial centre throughout the world. The branches in Hong Kong & Kowloon are thus enabled to assist merchants and industrialists to finance the importation of raw materials and to develop and expand overseas markets for Hong Kong manufacturers.

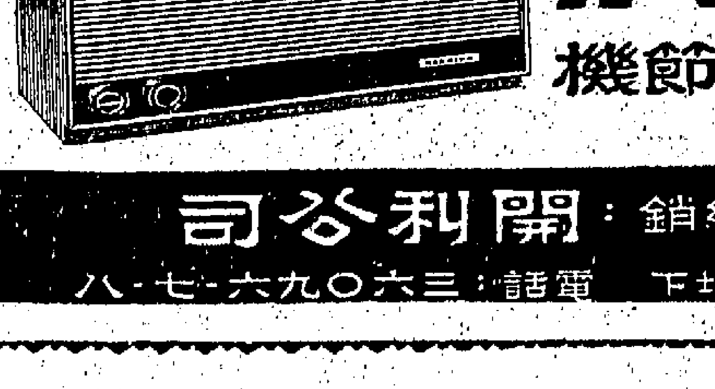
546 Nathan Road, Kowloon, Telephone 52031, Telegrams "BANKCHARTA", D. R. FULTON, Manager, Kowloon

4 Des Voeux Road, Hong Kong, Telephone 38071, Telegrams "CHARTABANK", "TELEX HKG 230", O. W. REYNOLDS, Manager, Hong Kong.

開店開廠 空氣調節豈可少

Carrier

利己利人 冬暖夏涼生意多



開利 空氣調節機

總經銷：開利公司 歷山大廈地下 電話：三六〇九六・七・八

CA-28

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費

…剪報檢驗二元…

使用最新物理生理化學藥物方法代替港九婦女節育適合各人使用一體分期付貨二年及多期久種

寶血檢驗所

彌敦道242號立信大廈四樓G座 時間：上午十時至下午六時

錨嘜牙刷 彈性尼毛 不傷牙肉 無損牙瓷 款色齊備 美觀耐用

各大商店藥房均有代售

本港新聞

醫務衛生展覽 中西醫藥同時展出
定本年七月舉行

【新新社】由港九廿八個街坊福利會聯合主辦而獲得有關當局贊助之首創醫務衛生展覽會，將於本年七月間，假灣仔東華三院第三小學校舍，舉行爲期一週之展出。

目前，主辦之機構，正在加緊籌備中，籌委人員，將於下（五）月七日下午一時，假金龍酒家三樓，舉行記者招待會，對展品內容及其主旨，作簡要之報導。

該展覽會除由港九之廿八個街坊會醫務衛生組委員會負責籌辦審查外，並獲得華民政務司署、醫務衛生署、市政衛生局、漁林處、印刷處、港九醫務輔助隊、香港家庭計劃指導會、香港防癆會、香港大學醫學院、香港中國針灸學會、美國新聞處、香港民安隊、香港中英文化協會、香港痲瘋院、各中西藥社、港九中醫師公會、港九中華藥商會、香港中華醫學會、香港牙科醫學會、香港商業廣播電台、香港港九中藥行商會、港九生草藥商會、香港廣播電台等指導及協助。

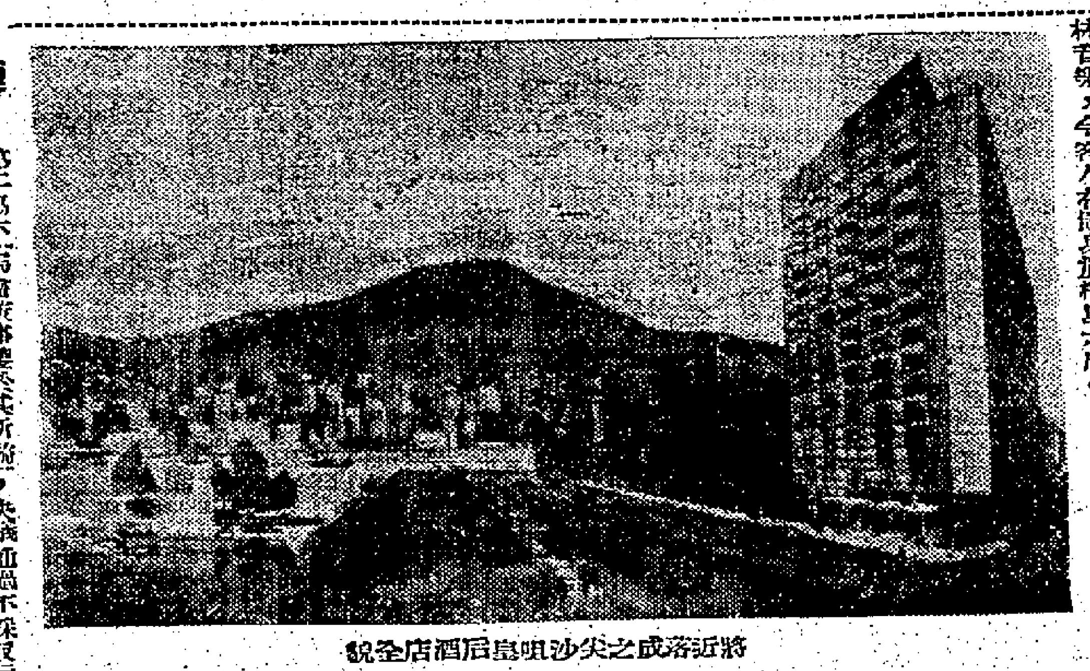
此次展覽，最特色者爲滙合中西醫學於一堂，有科學化之西醫學及藥物展出，同時亦有中國傳統性之中醫學術及用藥之處方與中藥品陳列，原則上，西醫學術所關聯之病症，中醫則避免互相抵觸，但中醫學術及藥物，有此良好機會展出，堪稱爲香港有史以來中醫藥界最光榮之一頁，由此，更可証明港府當局對中國傳統性中醫中藥之欣近。

在展覽中，原則上，係盡量避免作自我宣傳，只以衛生常識、病理、用藥等向市民介紹。故在展覽場所中，中醫方面所展出者，將爲一般流行性之疾病，包括病源、病狀、家庭護理法、普通治療法及預防方法等（傳染病除外），每一病症之最後，將附有驗方及中藥，相信此一項目，足以吸引若干愛好研究醫學人士，且爲一個公開介紹中醫學術之機會。

至於減炎之理解，亦爲頗富吸引力之治療方法，而能作公開介紹，亦係爲創見，由於展覽期恰爲學校暑假，一般學子，自多餘閒機會，此一罕有之展會，且不收門券，公開歡迎參觀，相信參觀者必極擁擠云。

皇后大酒店 短期內開幕
有百多間豪華客房

【本報訊】樓高十五層，位於尖沙咀漆咸道及麼地道之皇后酒店，將於日內建築完竣。該酒店之東主係何啓好，是一位旅居夏威夷之華僑。何氏爲開設該酒店，特由夏威夷來港監工。據何氏對記者稱：他的新酒店將設有一百六十五間房，房間佈置全部夏威夷式，附設有餐廳及夜總會。十六及十四兩層，將設爲餐廳。由於樓高關係，對港島景色，一覽無遺，實爲享受風景之勝地。加上夏威夷式佈設，配以音樂，令客人有置身於檀島之感。



將近落成之尖沙咀皇后酒店全貌

復活節大賽馬首天 熱門名駒多奏凱 郭子猷墮馬輕傷
全日派彩最多萬廿八元

【本報訊】復活節大賽會，亦即本年度第十二次比賽，分兩天舉行，昨日爲第一天，於正午十二時開賽，雖然天色晴朗，但馬會標出是「好地」，計共賽十場中，幾全部爲熱門馬取勝，故各場派彩無多，獨贏派彩最多之爲第八場賽之「是必吻」，亦不過廿八元三角而已。獨贏派彩最少之爲第六場柯洛達之「恭祖」，祇七元四角，而第一式三名之位置派彩均僅五元一角，此種情形，爲近年來所罕見。

是必吻確吻

昨第八場六二年新馬門一英里一七一碼，長途，七駒角逐，在是場獨贏票中四萬三千五百五十三，在距至最後直路，「友愛」最熟，陳杰之「友愛」，乃見佈道之賽馬駒，在此是新馬，「是必吻」即衝前而上，後竟運位，遂亦不保，頗佔六萬一千一百六十。

五票，大爲梅道登之「是必吻」，位勝羅倫之「泰祖」，二萬一千五百七十八票，洪慶之「祥雲」九元六角，故其獨贏派彩位置之「是必吻」，雖是次熟，但獨贏派彩亦有廿八元三角，大熱門「友愛」，賽前盛傳此是新馬中之「老友記」，一角，「友愛」，打比賽合柱之一，詎料「騎師王劍影」，及「迪金寶」騎師柯富達之「海軍騎皇」，及「凱兒」，在顧着翻錦片，負責承認事實，結果。

郭子猷墮馬

全日表現最光彩者，反爲騎師郭子猷，郭氏於第五場策騎「飛將」意外事件，是日後第五場郭子猷，於入閘後準備開跑，該馬突然門閘出，郭氏墮馬，雖非成績，以梅道登爲最佳，計連騎冠軍四場，而季軍一場，佐明亦梅開二度，另亞軍一場。

由於新馬中有不少對於入閘仍不熟練，故昨亦有三駒因不肯入閘，臨時退出競賽，但因已開賽，故該駒，批上白紙，故均未有派回票款，計三駒爲第五場郭子猷之「飛將」，第七場林國强之「錦寶郎」，及第九場柯富達之「......」。

傳訊兩騎師

第二場六二年新馬賽一英里，九駒上陣，結果大熱門「騎林國樑之「跑得深老鼠」以牛馬位贏得，郭子猷之「旺財」，師禮勝。因是場獨贏票九萬零六百二十七張，觀禮老鼠獨贏四萬零一百四十九票之多，故其獨贏派彩位。

第三場六二年新馬賽，馬會賽事董事成馬不採取行動，決議通過，不採取行動。

昨日賽馬各場結果

第一場金巴倫讓賽（第六班馬）路程一英里。

㊀旺財　梅道登　位置彩六元

㊁忠誠　[illegible]　六元三角

㊂金刀　[illegible]　六元一角

第一勝一馬頭。第二勝兩馬位。化郎四十碼。出馬六匹。時間一分二十秒又五份之三。

第二場普時賽（新馬）路程一英里。出馬九匹。時間一分廿四秒又五份之三。獨贏彩十七元二角，摇彩首名四三九三號，四千八百五十五元，次名二八七六號，一千三百八十七元，三名五一八一號，六百九十四元，入圍獎六六二七，六六九七，及五五〇四（每張派彩壹百元）。第一勝半馬位。第二勝五馬位。

㊀旺財　黃千秋　七元一角

㊁海軍騎皇　王劍影　八元三角

　十一元四角

獨贏彩九元六角，摇彩首名四八〇〇號，一千四百三十五元，三名三九六四號，七百一十入元，入圍獎四六三，一〇七三，四八一二，一〇五四，二七六三及二〇六七（每張派彩壹百元）。

第三場加連威老賽（新馬）路程一英里一七〇碼。出馬九匹。時間一分四十秒又五份之一。第一勝四份三馬位。第二勝五馬位。

㊀　羅雪女　梅道登　六元二角

㊁　[illegible]　七元三角

㊂　[illegible]　六元四角

獨贏彩十二元五角，摇彩首名二八四四號，五千一百七十八元，次名三六二二號，一千四百七十八元，三名七三一五號，七百三十九元，入圍獎六〇八八，一六一五，六，五六一三，及二〇七〇（每張派彩壹百元）。

第四場史達福賽（第九班馬）路程六化郎四十碼。出馬九匹。時間一分二十秒又五份之二。

㊀喜臨門　衛林士　八元二角

㊁勇愛勝　賴振輝　十元〇角

㊂　周佐明　六元七角

第一勝六馬位。第二勝三馬位。

獨贏彩九元七角，摇彩首名四〇七二一號，五千三百二十六元，次名一壹〇號，一千五百二十二元，二名四一四七，七百六十元，入圍獎六六六五，一六四一，一四二〇，四四三，三八三六，及四七七六。

第五場普時賽（新馬）路程一英里。出馬十一匹。時間一分四十五秒正。第一勝半馬位。第二勝十馬位。

㊀一起　何富達　五元八角

㊁愛騰先鋒　梅道登　六元二角

㊂　衛林士　[illegible]

獨贏彩十七元四角，摇彩首名三六〇〇號，五千六百三十九元，次名二四四七號，一千六百一十二元，三名五六〇〇號，八百零五元，入圍獎〇七二，七七四六，三三六七，三六八四，四六四三，七三一，五五六一三，及二〇七〇（每張派彩壹百元）。

第六場加連威老賽（新馬）路程半英里一七〇碼。出馬八匹。時間一分零秒又五份之一。第一勝三馬位。第二勝五馬位。

㊀恭祖　何富達　位置彩五元一角

㊁神臺　周佐明　五元一角

㊂爽朗　何依航　五元一角

獨贏彩七元四角，摇彩首名一六二〇一號，一千七百一十四元，三名二九二三號，八百五十八元，入圍獎四五五，四一壹五，六七五八，二六四二及四八六一（每張派彩壹百元）。

第七場牛津賽（新馬）路程六化郎四十碼。出馬十三匹。時間一分十八秒。

㊀羅勝　蔡克文　位置彩九元八角

㊁滿冠　賴振輝　十七元四角

㊂保福勝　衛林士　八元

第一勝四馬位。第二勝四份三馬位。

獨贏彩廿四元七角，摇彩首名二九二六號，六千一百八十元，次名六九四四號，一千七百六十六元，三名二五一二號，八百八十二元，入圍獎一八〇，八六四一，三六七二，一七三五，一三八二，四九二二，三三一，四二二四，一九〇二及六四三九（每張派彩壹百元）。

第八場森馬禮賽（新馬）路程一英里一七一碼。出馬七匹。時間一分五十二秒又五份之四。第一勝五馬位。第二勝四馬位。

㊀是必吻　梅道登　位置彩八元八角

㊁泰祖　羅倫　十三元七角

㊂祥雲　洪慶　十元三角

獨贏彩廿八元三角，摇彩首名三〇八七號，六千三百七十二元，次名二一四號，一千八百二十一元，三名二九四一號，九百一十元，入圍獎三八二，七一五，〇三四四，及四〇六七（每張派彩壹百元）。

第九場加連威老賽（新馬）路程半英里一七〇碼。出馬十四匹。時間一分零秒又五份之一。第一勝一馬位。第二勝南馬位。

㊀平寬　周佐明　六元三角

㊁愛國　衛林士　六元五角

㊂　羅倫　七元九角

獨贏彩九元六角，摇彩首名七三號，六千三百九十元，次名四二四號，一千八百二十九元，三名四五二一號，九百一十三元，入圍獎四六八，九〇六，二三七，四六六，六七〇八四，八六〇九及五〇八〇。

第十場約那讀賽（第六班馬）路程一英里一七一碼。出馬六匹。時間一分五十六秒正。第一勝三馬位。第二勝兩馬位。

㊀明雅　陳杰　位置彩七元二角

㊁勇西　羅倫　六元五角

㊂滋盛　梅道登　十二元五角

獨贏彩十三元，摇彩首名四六九三號，八千四百零九元，次名三九〇號，一千四百零二元，三名七〇二號，一千二百零一元，入圍獎三五八七，九八六，九八六，及八四八九（每張派彩壹百元）。

何文田楠道路面擴展 成爲百廿尺寬大馬路
奉令拆遷之居民希望分期施工

【中國社】據有關方面透露：港府爲配合牛頭角新城市施政，經決定將何文田楠道及京士柏治民道西段路面，擴展成爲闊達一百二十呎大馬路，以與連接火車路「十字」迂迴，將道衛理道興正在拓展中之科貫陸軍醫院高岬大道，使牛島東西南北交通網作劃時代之改進。

此項龐大工程，早經由工務局派員測勘，擬定計劃藍圖，準備于本年秋間，開始大規模實施，年底或明年春初便告完成。

因此，現有楠道沿綫之何文田及京士柏兩區平民居戶拆遷，徙處祇改期在七月三十一日前止，即執行限拆，以利開展工程進行，惟兩區居民坊中，尤其是何文田方面，成以當局發展地方交通施政，雖屬無可非議，但在多萬人口聚居，而負未全部徙置前，爲地方恆慶與居民福利計，似有全面籌劃而作適當安排之必要，楠道路面擴展，成盼分期施工，以減少地方損與擾動，而使數萬坊衆不致遭受重大影響云。

不滿東主待遇 毀壞電擊洩憤
金門理髮店五夥伴 被拘控均判罰款及賠償

【新新社】五名理髮師夥伴，因持東主過于苛刻，包括紙理扣新及被伙食等，致一時「怒氣唔順」，唯圖中休息東主外出，將電館內設於牆上之四個電掣弄毀，該五名夥伴被捕，昨在中央裁判署受審。被拘後東主報案，被告等各罰十五元，另保釋官判被告等各賠償廿五元與原告，須交出法庭收支處轉交。

五被告爲：㊀葉錦昌，廿二歲，㊁李純，卅一歲，㊂吳某，十七歲，㊃鄭少棠，廿四歲，㊄賴某，十七歲。各人皆爲理髮夥伴，同住清局街某號樓下，皆被控于本月十九日零時三十分，在金門理髮店之四個電掣損壞，值六十四元。

主控幫辦弗利士稱：五被告皆受僱於上址金門理髮店爲夥伴，月入由六十元至一百八十元，犯案前，對工作及待遇條件不滿，本月十八日晚上九時，該店休息，原告離店，翌晨九時再返，發覺四個牆上電掣被損壞，疑被告等所爲，乃報警將彼等拘捕。五被告前犯案不次，包括盜竊、三合會會員，身爲警察監視行爲犯而不向警方報到等，其餘四被告並無犯案紀錄。

中文報廣告聯誼會 昨選出第四屆職員

香港中文報廣告聯誼會，昨（廿）日假會，官由理事長黃宏永安大廈模範室舉光致詞，略謂：本會成立以來，在諸會員熱心支持下，會務不斷增加，會員人數，亦日漸增加，今年同人大會，舉行同人大會，選舉第四屆理監事，下午六時，同人已到本會感到興趣，每週均有聚餐，會務一路進展，同人努力合作，已過一年，稍後再行宣讀會務報告，並有關各方熱心人士支持，數字上昇，定期聚會，無限歡欣，本會之際，永久會所亦己覓定，往後期與聯絡，如得相當標誌，將屬各坊各會所，本會由各理事聯合籌款購置，將永遠爲會員之福利，各會員一致贊同，並由大會共推李崇恆先生爲永遠名譽會長，並由黃宏先生、廣告界人士共籌五千元，同時本會已於永久會所已定購得尼詩道嘉華大廈四樓一檀，作爲永久會所，地點適中，交通便利，這間樓宇大約一年後完成，換言之我們的會所在那時就樂觀成了，最後致謝。

旋即選舉理監事，結果選出：林南岳、歐陽光、全眾、會員歡聚，其後致詞者有：黃宏、李崇恆、錢，兆强、梁潔冰、林立等，席間選出理監事，並由理事長，其後由部長及各部職員，選出李茂祥、關渠、古部新員，於日間召開聯席會議互選正副理監事。計選出：理事長吳江、副理事長馮光劍、林家英、周佐明，及秘書黃文、會計林慶、司庫陳焕光等人。

六男女解回共區後 在惠陽勞改 派作挑運糞溺苦工

【本報訊】關於六名逃港男女青年及被解回大陸後的遭遇，據惠州方面來人說，被遞解回去之後，經「公安局」一番審問，即由「惠陽縣人民法院」判處勞動改造，被送往惠陽淡水、平潭等地「勞改場」服苦役。

據說：去年在沙頭角越境之六名青年，因被遞解回大陸之後，彼等之命運，即如何，本報於上週有所報導。現已獲得惠陽縣來人說：自被遞解回大陸之後，即被押往惠州城郊之「勞改場」，派作挑運糞溺等苦工，其中有被押解赴惠陽縣人民法院，判處勞改，目前尚未判決。

此外，據惠州來人說，中共「惠陽縣人民法院」已判處第一批六名，其中有四名青年男子，一名女子，已被押往淡水區、平潭港、稔山區等地「勞改場」服苦役；第二批三名中共「農村基層幹部」，計有惠陽縣東江區歸僑惠州幹部、政府通知僑眷關係等，均被判處勞改，其女子（即黃某）已被送往惠陽縣「勞改場」服役。

據惠陽來人說：中共「惠陽縣人民法院」，近日判處勞改者，還有「幹部」多人，並被發往中共「大亞灣」漁業生產隊等處；經中共「惠州公社」、「人民會堂」、「社社長」、「文娛組長」、「女民兵隊長」、「民兵隊長」等職務，凡被判勞改者，均屬其「罪行」重大云。

渣打銀行 荃灣分行 昨日隆重開幕

【本報訊】渣打銀行荃灣分行，昨日上午十時，在荃灣市中心區域舉行開幕典禮，分行地點在荃灣大河道，佔地五千餘尺之地，分行裝修完成後，即於昨日隆重開幕，自即日起，經營一切銀行業務。

昨日上午十時，行由渣打銀行總經理羅斯主持揭幕，港督府高級官員、各國商務專員、銀行界及工商界名流，均有到賀，冠蓋雲集。

該行設在荃灣區之大河道，樓高六層，佔地五千餘尺，計建築費連地價約三百萬元，大廈內全部冷氣設備，該行之傳統服務精神，向該區之工商業及各界人士服務，希望予以合作。而該行將在荃灣設立分行，爲該區工商業發展之需要，另有二樓爲該行辦事處，三、四、五樓爲職員宿舍，六樓則爲職員餐廳，在致詞中謂：該行在港擁有悠久歷史，經營業務蒸蒸日上，對於港工商業發展，負有重要使命云。

郵差捉得偷信賊 身上還藏有毒品
三罪成立被判坐監八月

渣打銀行總經理羅斯致詞

【本報訊】一個偷信賊意外地被一位郵差捉獲，昨日以三項控罪提控於南九龍裁判署，結果被判入獄八個月。

被告馬吳細強，廿歲，無職業，居仁愛新村二四九號。被控罪名三項：（一）被控於本月十八日在九龍地區盜竊屬於郵政局之信件一封。（二）指控被告同時同地藏有兩枝細竹枝，可以作非法用途。（三）指控被告同時同地非法藏有海洛英。

控方控訴案情：本月十八日上午十一時五十分，一位郵差在行入旺角道亞皆老街大廈準備派送信件，正在樓梯間發現被告正用竹枝將信箱內之信件取出，郵差即將之捉獲，隨即將之押返旺角警署。在警署進行搜查時，又從被告身上搜獲一小包海洛英。

控方補充謂：被告有二次犯罪紀錄，並曾被送入赤柱監獄及兒童感化院。

赤柱兒童感化院之證人供：被告於一九六〇年六月七日被送入感化院，直至一九六六年一月卅一日出獄，在院表現尚可，被告出獄之後，但被告仍受該院人員監視，由於行爲不好，警察局並曾於本月三日召見被告，向其警告，被告聲稱已不願不接納被告云。

法官宣判：被告所犯之罪，均被判入獄四個月，但同期執行，第三罪判入獄四個月，分期執行，即三罪共判入獄八個月。（音）

英航公司昨歡宴 均輝世界旅行團

【本報訊】英國海外航空公司，以均輝世界旅行團出發在即，昨特假座德輔道中永安銀行大廈頂樓舉行歡送大會，此爲該團團員在出發前之第三次聚會。第三次係於深水灣鄉村俱樂部舉行，首次介紹各團員互相認識，聯絡感情，以增加旅遊興趣；第二次係假市區酒家舉行，會員會一聚，請解有關歐美風土人情，及旅行中一切所應知事項。此第三次聚會爲頒發旅行證件、機票及攜帶在機上一切情形等。據均輝公司經理李俊駒稱：第一、各團員在出發前須要有良好的聯絡，當已互相認識，稔熟如朋友，在旅途中不致隔膜生疏；第二、在出發前，須要負起一切，而團員先出發，致使各國人士之良好印象，和在旅行中之事項，一一辦妥，故該公司不憚麻煩，作數次召集聚會。昨晚到會者，除有五位團員外，並有航空公司東南亞經理華惠霖致詞外，並介紹隨團服務之張梅珍小姐與各團員認識。

圖片說明：均輝公司歡送世界旅行團，出發前舉行歡宴會。圖左爲英國海外航空公司東南亞經理，圖右爲均輝公司經理李俊駒，與各團員留影。

本港發行郵票百週年 三種紀念郵票 郵局下月發售
本週五起售第一天信封

【新聞社】香港郵局爲紀念本港於一八六二年首次發行郵票百週年，將於下（五）月四日起，在全港各郵局發售三種紀念郵票，分爲一角、二角、五角三種，預算發售期間至少三個月，但存票售罄即停止發售。

郵政當局在發行新郵票之前一星期，即本月廿七日（星期五），在各郵局發售一種正式「發行郵票第一天」之信封，每個售價三角。此種信封內有一小冊子，刊有香港郵票起源之簡史，用中英文字印成，其封底面印有彩色之香港徽章，冊內有一頁可作紀念郵票之用，信封上貼有三個新郵票，但此種「第一天」信封，數目有限，相信屆時購者必衆。本港每次發售有紀念性質的新郵票，均爲一般市民及嗜好集郵界人士所樂於搶購，同時「第一天」信封，將於下星期發售，郵局將在櫃位出售，不接受郵購，新紀念郵票則於下（五）月四日發售，可貼在該種信封上寄發及貼在該種小冊子之內，但在該日前，不可用該種信封付郵云。

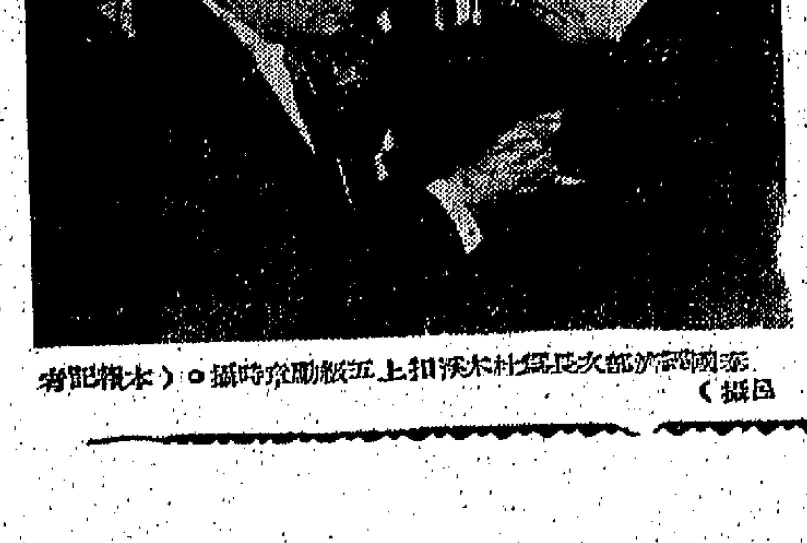
警務處長 赴澳度假

【本報澳門訊】香港警務處長伊輔夫婦，與工商署副署長巴彥夫婦，昨午偕同男女公子五人，乘大來輪于下午抵澳度假，是晚下榻新葡京酒店，聞將於明（廿二）日下午乘佛山輪返港。伊輔在澳渡假期中，將作私人活動，外界人士不擬打擾，亦將拜會總督，必須作禮節性拜會新任總督，並與澳門警察廳長及若干官員飲宴。

張大千畫展首天 大會堂觀衆擠擁
複製作品頗爲暢銷

【本報訊】香港大會堂美術博物館主辦之張大千近作展覽會，昨日爲正式展覽之第一日，第十一、十二兩廳陳出大千作品之廣大會場，自大會堂開幕以來，至爲擠擁，大會堂門首等候魚貫登大電梯之人龍，由電梯口擠滿整個廳雨道，此種盛況，爲自有展覽以來所未有。第十一、十二兩層樓所展出之大千作品，但所顯珠璣滿目，美不勝收，愛好作品，乃紛紛攝取照片，更有自上午即到十樓等候至下午一時十一、十二兩層開放者，可見藝術感人之深。郭鏡中之中西人士，紛紛逐次拍取照片，更有。

大千作品之十餘張陳出大千作品，各種複製品，選購者方爲踴躍。大千作品之印刷，複製品眾其有法國、日本、印度及本港四處不同之出品，精美存真，各種精妙，一日之間，銷去不少。據悉：此種複製品所存不多，每種張售一元，每套八元，純係優待參觀者而製就，故購者宜速，以免失去機會。至「張大千畫」一書，銷售亦復不少。大千作品選集，頗爲讚異者，書書及金石等，故此一展覽，爲極大千畫風之精英，包括藝術之攝影、繪畫、印刷、攝影等，規模宏大大成。



本報記者攝時於張大千畫展中見大千居士與劇院主任合照（本報記者攝）

兩處小火 損失輕微

【本報訊】昨日下午，港九兩處發生火警，一處爲柴灣道某號三樓，一處爲灣仔軒尼詩道一號三樓，發生一場小火，因消防及時趕至，迅速救熄，無人受傷，損失輕微。

昨午一時四十五分，灣仔軒尼詩道九十一號三樓，發生一場小火，因打翻火水爐，引起燃燒，一時火光閃閃，居民驚慌失措，幸當時消防車到場，即從四樓灑水灌救，火勢已由附近兩人協助撲滅，僅損失所有物件。

又昨夜十時五十五分，香港仔香島道五十三號牛頭酒家一廚房小火，瞬即撲熄。

泰畜聯港分社 昨宴泰訪問團

【本報訊】泰國畜聯合作社香港分社，于昨晚假香港仔太白舫設宴，歡宴前日抵港之泰國經濟部次長率領之泰國經濟友好訪問團，席間賓主盡歡。

趙族宗親總會 昨舉行遙祭 宋祥興帝陵

【本報訊】趙族宗親總會，於昨日下午六時，假座旅港酒家，舉行遙祭宋祥興帝陵之祭典，該陵位於寶安縣之赤灣，住居趙族之子孫，係趙族帝裔，世世相傳，適值於是，惟十年來因環境所限，乃改爲遙祭儀式，歷年參加人數逾增，族人追懷遠祖，追念故國之殷，於此可見。

該會昨日同時召開本年度會員常年大會，並在常年大會上發表該會有史以來參加人數之最多者。會於六時四十五分，在中山公園舉行祭典，三、四、五樓全層，舉行三獻禮，依照古儀，由會長趙鼎修主祭，由會長趙鼎修致詞，並由理事長周報告會務概要，新舊職員就職，即席舉行選舉，並由各會員及其他來賓出席祝賀，儀式莊嚴。

香港珠石首飾商會 新理監事選出 會員聚餐聯歡

【本報訊】香港珠石玉器金銀首飾業商會，昨（廿一）晚八時，假中國酒家舉行成立九週年紀念及一九六二年度會員大會，並選舉第十屆理監事，至深夜十一時散會。

大會先由理事長致開會詞，略謂：改選會所工程已在進行中，將來落成，利用天台作爲會員活動場所，以增加會員間之聯絡，該會所建成後，將成爲一大建設，去年有優良表現，本會之於年來會務，均有良好表現，此皆由於各會員同人之協助共同努力所致，希望下屆新理監事繼續爲會員謀福利云。

最後由副理事長致謝詞，選舉結果，選出新理監事：㊀通過上屆理監事會會務報告、財務報告；㊁選出新理監事，其餘有關議案，交下屆理監事會議討論。

柏米高抵港遊覽 作邵逸夫氏嘉賓

一九六一年「澳洲選美」冠軍、「國際小姐」第二名的柏米高小姐，此行係參加邵氏影業公司之邀請來港遊覽三天，參觀邵氏片場，在港期間，將爲此間一慈善機構籌募善款，並將在深水灣邵氏邵尾酒會。據柏米高小姐說：此次來港，四個國家，三天後即返港。後即經港轉東南亞遊覽。

柏米高小姐將成爲邵逸夫夫婦之嘉賓，在港期間將作世界旅行，今（廿二）日飛港。

柏米高小姐（沙龍）

兒子擅自當氈 母親報案拿人
法官輕判簽保了事

【本報訊】一個廿二歲失業男子，因爲派毛氈，將其母親一張毛氈當押，被其母親到警署報案，被控偷竊，昨在南九龍裁判署受審，結果被判簽保守行爲。

被告名陳某，廿二歲，無職業，居住上海街某號，被控於本月十八日，在上址偷竊屬於其母之毛氈一張。

控方控訴案情：被告之母親陳某，因見兒子將毛氈失去，經追問之下，被告承認將該毛氈當去，其母乃向警方報案，由警將被告拘捕。

被告昨日向法官要求輕判，其母亦在法庭說：因被告不欲兒子坐監，但希望法官訓誡兒子，希望他以後好好地做人。法官宣判：被告被判簽保三百元，守行爲一年，並警告被告以後不得再犯。

本港新聞

茶樓夥件被控非禮懷孕婦人

卅七歲男子涉嫌非禮兩女童

【新亞社】九龍城老虎岩，近日發生有傷風化案件，一名孕婦被色狼非禮，事後經警方拘獲一已婚男子，涉嫌與案有關，昨解北九龍裁判署提控。警方請准法庭暫不須被告人答辯，將案延期三天，以便警方繼續調查。被告男子羅耀清，廿三歲，已婚，茶樓夥計，住九龍城仁愛村一四X號P，被控非禮女性罪，指被告於本月十九日在九龍地區非禮女子林月清（廿二歲）。

又訊：卅七歲男子梁忠，住香港……，被控非禮一名八歲周姓女童兩罪：(一)四月十六日，非禮一名八歲周姓女童；(二)三月廿五日，非禮一名八歲周姓女童。被告承認首罪，不認次罪。法官聆供後，除令將案押候至五月十四日上午十時在第二法庭審訊。被告請求保釋，為法官所拒。

華人基督教聯會聯合歌頌崇拜明晨露天舉行

【本報訊】香港華人基督教聯會舉辦之復活節聯合歌頌崇拜，這是一年一度之盛大崇拜，定於明（二十三）日禮拜一上午九時正假座油麻地加士居道九龍循道中學操場舉行。大會請謝雅各牧師主講，「他不在這裡，已經復活了」為題，由湯兆奇牧師任主席，黃作牧師，何道彰牧師，劉翰勳牧師分別為教會主禮人。節目豐富，不收門券，歡迎教友及各界到時參加。又是日如遇天雨，則臨時改在九龍循道公會禮拜堂舉行。

恩平大江同鄉會二屆新職員就職

【國際社】恩平大江同鄉會，於昨（廿一）日下午七時，假座……酒家，舉行第二屆理監事職員就職典禮，並舉行大聯歡。聯誼會員及來賓多人參加，由香港恩平工商會主席致開會詞，各有關社團均致送花籃致賀，濟濟一堂，情況非常熱鬧。

新任理監事職員名單：理事長……，副理事長……等。

中國兒童書院院長黃達鏗夫婦作環球旅行

考察各地教育實況

【本報訊】中國兒童書院院長兼私立中文學校協進會監事長黃達鏗夫婦，為考察各地教育實況，籌備僑教起見，定於本（四）月二十三日乘搭B.O.A.C.機環遊世界，並順道探訪已獲美國……大學教育碩士學位，現留學加拿大亞伯達大學，將於本年夏假轉赴英國愛丁堡大學深造之公子黃重光君。聞二人此行最快亦須於六月中旬方行返港，因是該院全體教職員昨晚假英京大酒家設宴為黃氏夫婦餞行，情況熱烈。

日本萬字醬油廠代表宮本淳四郎抵港視察

日本萬字醬油株式會社，為視察東南亞市場業務，特派代表宮本淳四郎來港，于昨（廿一）日下午四時半經台抵港，總代理商信貿易有限公司總經理周毅斌率同職員多人，赴機場歡迎。據宮本表示：最近萬字醬油在港銷量日增，情形甚為興奮，故此行特來港考察推廣業務，及萬字醬油特約用戶運動，及家庭訪問節目，俾使家庭主婦歡迎。擬在港居留一個月，俾有充份時間考察，然後再赴新架坡、馬來亞、泰國、緬甸等地，調察業務，屆時再返香港，主持萬字醬油特約用戶幸運獎頒獎。又宣佈：萬字醬油幸運獎係絕對公開可靠，凡特約用戶登記號碼，尾位數字與大馬票頭獎相同，均可得獎，每一百戶即有一戶中獎，且該證網絕有效，故用戶甚為信賴。圖為宮本先生、周毅斌兩氏攝於機場。

鳳凰女麗的頒獎

金台玥播鄭成功

【本報訊】麗的呼聲銀色電台舉辦之五千元巨獎「幸運聽戶」節目，明（廿三）晚八時半，將由美麗粵劇名伶鳳凰女小姐，在該台大播音室主持頒獎典禮，此一節目，已舉辦三期，每期均有頭、二、三獎三名，聽戶分別獲得千五、一千及五百元之現金獎；另入圍獎數十名，亦可得四個五十元之獎，歷來之呼聲月費代用券一張。明晚由紅星鳳凰女小姐主持頒獎，時除有三位幸運聽戶可獲巨獎外，預料哄動聽眾。又明晚七時半起金台明晚將演出「女姐」中英之一連六晚，將演成一出時代劇…，沈威如力作之歷史故事「鄭成功復國記」，該劇由江雅飾演鄭成功，風子飾演鄭妻，田川氏由非飾演鄭芝龍，麥飛飾演鄭芝龍之弟，此演員及配音均屬一流之史劇，潮劇迷必爭欣賞。

港製國語影片參加四個影展

香港重視國際市場

【本報訊】香港電影界人士對亞洲電影節之全力支持，並不遜於過去任何一個時期，這次提名「不了情」、「姊妹情仇」及「星星、月亮、太陽」參加影展，均有代表性和一定的成就。

該發言人又稱：「邵氏」並未把一般人所稱為「巨片」的「武則天」、「楊貴妃」及「王昭君」等影片參加亞洲影展，係由於該公司的既定政策，邵氏公司之重視「彩色片」而月前「楊貴妃」已決定參加本年康城影展，「不了情」及「姊妹情仇」兩片之製作態度並不下於其他「武則天」參加柏林影展，「人鬼緣」參加西班牙影展的關係，由於先後參加四個影展，「不了情」、「姊妹情仇」兩片的任務，正與其他各片相同，乃為國際觀摩交流之任務相同。

至於「電懋」之彩色影片「星星、月亮、太陽」更為該公司去年度之代表作，外傳香港區對第九屆亞洲電影節之報名極非事實，相反的，香港電影界人士對國際性的電影節均極力爭取。

私校協進會籌辦中小學數學比賽

積極推行教師福利工作

【本報訊】港九私立中文學校協進會，定於五月二十日（星期日）假座九龍珠海中學舉行數學比賽。此項學術性公開選拔，以會員學校為限，中學組設優勝獎一至三名，獎品獎金名額：高中、中組各設優勝獎一至三名，優異獎二名，其餘各組各設優勝獎一至五名，優異獎五名（得額參加比賽人數多少增減之）。由會選派學生參加，該會…將由港九各校當局多少增減之，參加學生名額，不得逾越校名及姓名，所設比賽節目：(一)比賽日期：一九六二年五月二十日（星期日）。(二)比賽時間：上午十時至十一時卅分。(三)比賽地點：九龍旺角亞皆老街一二四號珠海中學。(四)比賽組別：分高中組（高中一年級至高中三年級）、初中組、高小組、初小組。(五)參加資格：凡會員學校，得依照其現設學級選擇參加之組別（非會員學校亦可參加），每組參加學生人數每校限兩名。(六)報名手續：參加學生須於五月十日前填具報名表（另印發）。(七)評判人員：由本會敦請海內學者專家組織聘請教育界先進擔任。(八)注意事項：一、參加學生考卷上不得塗寫校名及姓名，應聘於比賽前發給獎品。(九)準備用具：各參加學生須自備鉛筆、墨水、三角板及直尺等一切文具，並不准攜帶課本、參考書籍。此外，比賽時間，所需用具外，一概不准攜帶入場，與賽員於四月廿日（星期一）假座大國飯店宴會，到會者有理監事及各學校代表，除正、副主席外，並議決定本（四）月廿九日（星期日）請教育界人士，由理事長梁端卿主持，潘津等二十餘人，由教員子女助學運動；(一)推行教職員康樂福利，即席通過有關教師福利之決議，(二)向政府申請撥款，(三)建立教育界球場等。到會者：理監事會長……、李達人、伍卓華、余雁源、楊……、鄭、陳月亭、蘇、湯……、黃……等。

筲箕灣錦華大樓

付款辦法可由顧客提出

筲箕灣錦華大樓，樓高十五層，由羅光鐵建築師設計，振興建築公司承建，該大樓座落筲箕灣道與金華街交界，全部工程已完竣，現已開始發售，每層有廳房，飯廳四房，每層分甲乙兩個單位，自住或收租均宜。售價低廉。據該大樓之總代理商表示：該大樓之付款辦法，除特備一次過付款及分期付款兩種外，並歡迎顧客自動提出付款辦法，以該大樓有信譽，及設九五折優待外，並歡迎顧客光臨選購。每層售價由一萬八千元起，大樓四面單邊，採光良好，空氣流通，設有電梯，每戶有獨立浴室，電話六三二一○一號。

羅富國師範新校舍落成

本年暑假後啓用

【本報訊】羅富國師範專科學校新校舍業已落成，刻正開始粉飾內部，裝設各部門設備中，預定本年暑假後啓用。現有殺合道之羅富國師範學校校址，將改為……

本年暑假交還當局，全部學生遷到新校舍上課。該新校舍在一九六一年一月開始建築，佔地達十六萬方尺，建築在瑪麗醫院對面域多利道與沙宣道間之山腰，工程共為八層大樓，內有大課室十間，其中有木工課室、手工藝課室及其他特別課室，小課室十六間，另一大禮堂及圖書館、健身室等設備，(一)男女學生宿舍，(二)教職員宿舍，該校舍之設施，對政府大計增設師範學校……，全校可容學生四百名，另設有一年制及兩年制之師資訓練課程，均為……。

左圖：羅富國師範學校新校舍（本報記者攝）

林西河堂總會慶祝天后寶誕

舉行千人大聯歡

【本報訊】中華林西河堂宗親聯誼總會，訂於本月廿七日為天后寶誕（按天后為宗姻林氏之第六女）慶祝，已定於是日晨早八時，由該會理監事、香燭祭品、果餅、金豬，前往港九灣仔天后廟進香參拜，是晚假座石塘咀廣州酒家四樓舉行同人聯歡聚餐，千人大會，九時歡宴，並助興。有粵劇、音樂及抽獎節目，所有獎品，由各廠家及熱心宗親報效，至為豐富，人人有獎，永不落空。聚餐券每位收七元，歡迎宗親踴躍參加，如宗親預先購券，可到該會道十三號……。

又該會於日昨舉行會員代表會議，決定本（四）月卅日（星期一）假座大國飯店宴賀同人榮膺社團要職，屆時每位十五元，歡迎各會員及學校監督暨校長踴躍參加。

賀吳松熾任太平紳士

新界師訓班畢業同學

【本報訊】新界師訓班畢業同學會，定於廿三夕七時，在九龍燕燕酒樓三樓歡宴吳松熾任非官守太平紳士，由理事長劉潤成，副理事長梁端卿主持，並已柬邀該會永遠會長張宗淦、副會長譚錦文、沈厚生、……，理事長官、新界理學、鄉村諮議顧問、有關師範導師等聯歡敍。

工商會計專校校慶暨畢業禮

【本報訊】北角工商會計專科學校暨九龍分校，昨（廿一）日下午聯合在灣仔六國飯店舉行第四屆畢業生典禮，及第四週年校慶，並頒發畢業生獎狀，各科畢業生領受證書者達三百人。蒞臨觀禮來賓有家長甚衆，濟濟一堂，首由校長陳濟棠致開會詞，以勤、康、致、誠為校訓，並勉勵畢業生將來服務社會。來賓吳……先生相繼致詞，勸勉會員及本港商人……，首先致詞，並頒發畢業證書、致及優異獎品等。最後由校長領導，以勵齊心……情形熱烈，並舉行舞會，至深夜始散。

九龍立信會計專科學校

會計習作展覽

【本報訊】九龍立信會計專科學校一年一度之學生會計習作展覽，該會於本月廿一日及廿二日（星期日）在校內（通菜街二一四號LMN）舉辦。內容大致分為：展出內容，均極可觀，參觀者頗多。該校校長黃華發，昨晨九時起，學生大事佈置，展出各級學生成績優良，為國際……，該展覽會分「同學日」、「家長日」，是晚舉行聯歡會，該會友演大擊……，及家長會，歡敍。

教師會中文部昨舉行學術講座

饒宗頤教授主講

【本報訊】香港教師會中文部，日前復活節假期之便，在九龍太子道大學校舉行學術講座，敦請香港大學中文系主任饒宗頤教授主講，並由秘書勞天庇及中文部主席錢世年主持，國文組召集人劉錫瑗、呂兆瑤、林鑑波主持（？）紀錄，會員聽講者異常踴躍，三時開會，首由國文組召集人黃維琩致歡迎詞，隨即開講，至四時許始散會。（文）

市聲

復活節風俗獵奇

世界各地慶祝復活節的風俗都迥然不同，並不是一致的。愛好音樂的西班牙人，在復活節的那一天，整個國家都舉行盛大的舞會。愛爾蘭人在復活節的早晨，男女老幼一律要到戶外去，每一個舞會中，總會選出一個得獎的舞伴，據說得獎最為長久的一雙舞伴，將獲得一個復活大蛋。

在各國慶祝復活節的習俗中，彩蛋是必需品，如果慶祝復活節而沒有彩蛋，便等於慶祝聖誕節而沒有聖誕樹一般的沒有意義。慶祝復活節要用彩蛋的原因，是因為彩蛋象徵新生命，代表了復活的含義。

在蘇格蘭，孩子們要在復活節那一天用蛋作遊戲。在英國某些地方，持蛋競跑更是復活節日中的主要節目，得勝者可以獲得一大桶頭啤酒。波希米亞和德國的兒童也在這一天玩滾蛋，孩子們把樹枝木條之類放在地上圍成一條跑道，放雞蛋在上面推它們向前滾；在德國，滾蛋遊戲開始於復活節前夕的午夜，一直玩到翌日破曉時為止。時至今天，此風仍然不衰，美國白宮每年復活節的星期日也例必舉行一次滾蛋遊戲。

蘇格蘭的孩子們習慣在復活節那天提着籃子和火把，遊行鄉村，高唱復活節詩歌，每到一家，那家的人便把雞蛋放進孩子們的籃子裡。提籃們更把雞蛋染成各種鮮豔的顏色，當經過各農莊時便把一些稻草放進籃子裏，有些復活蛋上還寫上一些格言。

復活節蛋在歐洲大部份國家中都被認為是作神父降臨於教堂去講道和更為人們所重視，人們在星期五晚上舉行一個特別的紀念儀式，在西班牙人處以吊刑，扶燒或捕打。活潑和希臘人在復活節前舉行一個木製的十字架，然後把它們舉在街上遊行，然後把它們用來紀念釘十字架的耶穌。

為復活節大祭的主要禮式；在這一週內，如果有客人到訪，主人家例必饋以雞蛋，而實際上，這個習俗已是幾百年來，人們都必須接受。

在復活節把染了色的蛋作為互相饋贈的禮物，事實上，這個習俗起源於古代的埃及人，他們早在耶穌誕生之前，便已將彩蛋互相饋贈作為友誼的象徵了。古代的猶太人也隨行這個習慣，來慶祝他們的節日。

甜的十字麵包是復活節星期五那天吃的東西，這象徵耶穌死在十字架上的意思。從前人們相信吃過這種麵包後可以保險那家一年之內不會遭受火神的區擾。

在羅西亞，復活節星期六的中午，木刻的猶太像──出賣耶穌的門徒──便將大吃苦頭，數以千萬的木刻猶太人像在街頭或田野間，被焚而死亡。

在法國西北部的布列塔尼半島，有一個古老的風俗，叫做「布列頓赦罪日」，這個風俗是在荒野中舉行，每一個祈求赦罪的人都要在復活節前的那一天，人們挑選了十二名鄉下的老婦人舉行慶禮，直到日落為止，至於它的意義已無可稽考了。（泌雁）

朝曼

南宮博

北兵南渡

「我來服侍你，好嗎？」陳叔寶擁起她的身子。

地爬了起來。她認識了大陳的皇帝侍候的陳叔寶，她拒絕的一夜過去了──但是，在這一夜之間，江防的前綫，卻發生了重要的變化。那是影響根本的變化。

黎明時，當南朝的皇帝高臥未起之際，江防前綫的急報，使宮廷的清晨──那是簡皇在世時定下來的，殿廷的習慣：那是簡皇在世時，從來沒有過的緊急的警報，使睡在御榻旁的人騷動。於是，隔宮的警報，報急者直接到了宮廷，使者可以騎馬直入宮城。

「北兵渡過了江南，在采石磯登陸成功。」

李喜兒打了一個呵欠，發怔，終於，那使者急了，又說了一遍。

「采石磯，采石磯──」李喜兒喃喃地說。

「李公公，采石磯在江南，我們的江防兵失敗了！」他說着，過去，取了一個打響了特設的銅板。那是宮廷中通報特殊的意外事件用的。

於是，黎明的宮廷騷動了。在甜睡中的皇帝被吵醒了！他在被窩中聽到北兵南渡的消息，手足無措。

「陛下！」李喜兒焦急地說：「召大臣議事──」

陳叔寶眨了一下眼睛。（四六）

瘋子的故事

秦嶺雲

仲夏的月亮特別晶瑩，汪自平從小風走上露台，正欣賞從窗裡送出來的「小夜曲」。這是多麼感人的樂曲啊！

「汪先生！」樂聲停止了，她說：「你可以替我寫一段新聞嗎？」

「不要開玩笑！」他步到窗前說：「我不會作曲，我不是好伯特呀！」

「我以為，至少，你有點像那位有名的大作曲家呢！」她把身子移向汪自平，斜斜地倚靠着露台，用非常搽人的腔調：「他沉靜，他孤獨，他沒有愛人，他沒有家……」

憂鬱突然籠罩住汪自平的心頭，他呆了，不用說，祇是立在那裡笑了笑。

她迅速地跑到他身邊，拖着他的手臂，「汪先生，你看！月夜是為了音樂家而更光亮的，不是為了我們而更光亮的！我們到那邊散步吧！」

「何必辜負月明呀！」

汪自平祇可拒絕和她一起同走在月影中，沒在鳥窗下忽明忽暗的月影中，他送她到坪上走走吧。

「小夜曲，舒伯特是在花園月下寫出來的呀！」

「我留得，『胸哪，雲留！』」她攙着汪自平。

「我留得，『胸哪，雲留！』」也是他在草坪上散步時寫的。」汪自平似乎對這位孤僻的作曲家特別惦念，

因為「他沒有愛人，他沒有家……」

「這就是愛人嗎？這就是家嗎？」汪自平被她那滿溢的胸膛所擠出一連串的訊號來，迷醉的心聲吸印出了一連串的問號來。

這問號，把他的沈醉喚醒了！

「這問號，把他的沈醉喚醒了！」汪自平把陷落的眼睛的她從腰間猛推開來，一陣狂風，把他們捲進落霧與寂靜的雲中。

「不要叫呢！」汪自平把落進的她從腰間發現在風雨中，有黑漆一片，接着，一陣狂風，一陣暴雨，一陣狂風。

當然，這個暴風雨之夜，不會吞噬了他們，至少，它救不了汪自平。

汪自平在風雨中，反而拔出他曾陷落的泥濘之迅了！

他忍心地消失在風雨中，他決心地消失在風雨中。他痛苦，但他不會用自己的苦痛塗抹在別人快樂的身上上面；他也不會把自己的快樂建築在別人苦痛的基礎上面。他去了！他悄然地走了！

這可能是瘋子的行徑！不過，在那個時候，我們的瘋子，的確不會瘋。（完）

心理解夢篇

痴人說夢，我們都以為荒誕不經，然據心理學家的解釋，雖曰空穴來風，但無風則浪又何從致動。夢境和是吾人無意識的表現，如果以之當語來實用，為無稽之談，而此言語的傳譯亦在所不免。

……，乃吾人的下意識的言語，此言語的傳譯尚在……，生活中多有不勝繁的事情，更或對某項困難，但夢之為物，乃吾人的下意識的言語的解釋，道將是你或你的親人在夢中出現的人，即是心理學家們對夢境的解釋。

以下是心理學家們對夢的解釋：

如果你夢到有人用冰凍的手觸摸你的話，這是表示你在日常生活裡一定有極可怕的事件……，如果你夢見你殺死和剛死時，這將是你……，

如果一位女子夢見一朵紅色的玫瑰花，這是象徵着高貴的人事；如果有一朵紅色的玫瑰花，這是象徵着高貴的人物如國王、皇后，抑或總理等，因此，服從的反應了她日常生活中的特別挑逗了，服所致，但當你的夢中有這種挑逗的……

如果你在夢中遇到有人追蹤你的話，這是影射你的交際的進行，你在別人追蹤時而究能躍身飛天或巧妙逃脫的話，十有八九的你有成功的希望。

如果你在夢中遇見某種危險，或力爭脫離，你必須躲避嚴重的行徑的話，這象徵着你的成功行將實現，而在不久的將來你將會得利用。

如果你是否會在某事件中的機會，或在眼前突然下降的話，這證明你的事業有失敗的情形中常存在。如果這夢在三星期之內出現三次或以上的話，那你必將要久病一場了。

如果你夢見你身子飄浮，足無着落，或是夢到你參加考試而愁眉不展的話，你可以放心，你在實際生活中的事業必能順利，你的考試必能及格。

關於愛情的夢境，也有許多可以影射的，如果一位少女夢見她的意中人向她獻花，並且向她表示敬愛之意的話，這是一位實際上的男子，決定是你對她無情意的，這是另一位少女所想的，還是……，如果一位少女夢見她的男子，有對她表示愛意的話，這是另一位男子……

女在不滿意自前的男友，但即將行為，一向她表示愛意的話，這位少女的意中人就是這位男士之中，如果在其中有一位男士主角的話，這位少女……這種夢境，因為消沉的……，當然，而不能得到……

還是面紅耳赤，但是臉不滿意而是你能否同我一位男士夢見的話，如果一位男性在夢中……，這表示該男子的……，就在眼前。

諸如此類的夢境，極多，而且一無法一一錄出，而已。（健民）

黃庭堅之詩詞字

文綺語之戒。山谷擅書法，自成一家；其詩前人多不喜，惟詞頗有可取，惟到處牽惹，亦犯沈休文綺語之戒。春痕

宋黃庭堅，為號，長洲之孫，弟子…，從游，顏山谷，世…

宋黃庭堅，秦觀，晁補之，張耒從遊蘇門，世號蘇門四學士，四人中黃最以詩名，行、草、楷自成一派，與蘇軾、米芾、蔡京并稱蘇黃米蔡四大家。黃父名庶，字亞夫，游之子，號山谷道人，晚號涪翁。少年穎悟，舉進士，歷官知太和縣，校書郎，神宗實錄檢討官，晚年……，坐修史被貶涪州別駕、黔州安置，徙戎州，復起知太平州，因黨爭被除名，羈管宜州卒，門人私謚為文節先生。黃與陳師道、陳與義為江西詩派祖師，後世稱為江西詩派。

庭堅詩前人亦多不喜，蘇東坡云：「魯直詩，如蝤蛑江瑤柱，格韻高絕，盤飧盡廢，然不可多食，多食則發風動氣。」

魏泰云：「黃庭堅喜作詩得名，好用南朝人語，專求古人未使之事，又一二奇字，綴葺而成詩，自以為工，其實所見之僻也。」王若虛曰：「以山谷詩為瘦硬，有知其不可取者，惡其……。」郭功甫云：「山谷作詩，必要如許氣力，為是造語。」

又林艾軒評其詩云：「蘇詩如丈夫見客，大踏步便出，黃詩如女子見人，先有許多妝裹作相，此蘇黃二公之優劣也。」……，邵康節亦不喜山谷詩，比如果中之百合，蔬中之刀豆，果然味少，要其山谷以為西江詩派不堪吟，益覺老境，則歎之嗟卑，偏於失聲，或則無病呻吟，或則放作假姿，以降低向人皆令人笑而生厭者也。黃詩雖不佳，惟詞則頗有可取，且多奇語，才貌兼佳，猶似遠遊洲時，有官妓名盼盼者，才貌均佳，獨師甚寵愛之，黃戲贈云：「脚上鞋兒四寸羅，唇邊朱粉一櫻多，見人無語但回波，料得有心憐宋玉，祇因無奈楚襄何，今生有分向伊麼？」盼盼……

……，而今老去惜花深，終日看花看不足。坐中美女顏如玉，為我同歌金縷曲，歸時壓得帽簷欹，頭上春風紅簌簌。」可見其詩情致。「少年看花雙鬢綠，走馬章臺放誰戀。如今老去惜花深……」其時……，有陽湖者亦詩……

又黃為之倒水湖，白……，湖州之……，卒云：「鬢鬟翻淚，妝成……」

……淚不曾晴，家在吳頭楚尾。數點雪花亂委，撲漉沙鷗驚起，詩句欲成時，沒入蒼煙叢裏。」不禁慨然曰：「是必吳城小龍女也。」蓋亦當時詩詞之佳者，其女之戀，猶有蘇軾之……，秋娘李易安後相抗衡者，歐陽修、晏殊等……，俗，其如倒掛幺鳳也……

半靜寂地帶

丹尼

牛肉乾噍，有被控「豬肉阻街」者，此種「阻街豬肉」，必係作威作福的行屍走肉無疑。

× × ×

香港的「皇后酒店」在建築中，九龍也有一間「皇后酒店」在建築中。

作為一個「皇帝」，香港有一個「皇后」，九龍有一個「皇后」，似乎並不是什麼新聞。

× × ×

香港居民，平均每人每年看電影二十二次，被列為世界最大的影迷。這是聯合國文教組從一百二十個國家調查出來的數字。

每月看電影不到兩次，便算世界最大影迷，香港的「超世界影迷」實在太多太多了。

× × ×

從統計數字中，七個居民，便有一個住徙置大厦。

這就是說，八個居民，惟有一個可以住徙置大厦。那七個沒有徙置大厦住的人，究竟是住牛山洋樓或天台木屋，那就不可知了。

稿酬通告：本報四月份上半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收為荷。編輯室啓

社東拉西集

南蠻

談鷄

能屏息不動，即雖也不能安於鷄。於是，鷄，也會變成了門鷄。你不鬥，別鷄要鬥你，也就不能不鬥。

你以為門鷄不好嗎？鷄相門是不好的現象嗎？你錯了！

門的鷄是好鷄，鷄相門，是牠們能力的表現。祇有生弱鷄、落鷄、落湯鷄才不會鬥，不能鬥，這些鷄，是我們所不需要的。

落鷄，門鷄們雄赳赳，精神充沛，活力十足，古人不是訓練門鷄，用在戰場嗎？杜甫詩也說：「客至鷄鬥爭」，鷄而能鬥，才是我們所需要的鷄，才是好鷄。

雖遵照我們要欺些弱不的雞嗎？雖遵照不在於鷄的目門，自門固然是一宗不幸之事，可是，為什麼要把牠們擠在一個小籠子裏呢？假如牠們在一個大籠子裏，或是多一點籠子，或是放出籠子以外去，則牠們有牠們的活動，牠們有牠們門的對象。有氣力的鷄，必須找尋發洩氣力的出路的。沒有發洩氣力的機會，祇好自門，結果祇有個死。

這道理很清楚的，所有矛盾、傾軋、嫉忌、無謂之爭，並而互相殘殺事端，都很易發生在狹窄過仄的擠擁上面。所謂「鷄有五德」，如果把牠們擠在一個小籠子裡，什麼德也沒有了。什麼和平、團結、統一、共存、互助、相諒，容讓等等，也從此完了。

一羣好的鷄，正如智勇雙力之士，各有各的長處，自有牠們各種各樣的表現，然而一旦把牠們困在一個小籠子裡，你擠我，我擠他，試想，這情形將要怎樣？也許有人要鳴鼓而攻：「鷄們呀，你們應該注重禮讓，為大局設想，相爭不但無益，而且有害」。「鷄呀，外面是狼，你們團結吧，不然，狼要一一吞噬你們了」。「鷄呀，這局面是暫時的，過一刻，你們就有大籠子了」。說法是對的，但這是一個現實問題，現實是牠們此刻實在兩死了，擠得不能轉身了，牠們何來想有，而罪實迫使牠們不能不鬥。

一個籠子兩隻鷄，牠們有時也會打起來的。一個籠子三隻鷄，更非打起來不可。再加上多隻，不消說，將要打個落花流水。

籠面愈小，而鷄愈多，爭端也愈紛乘，這是可想而知的，一個小籠子祇能容，裝兩隻鷄，加上一隻鷄勉強，再加，那就有了。祇要擠，就會發生磨擦，因磨擦而衝突，結果就是打。

這個打，是自然而然的，誰也不能抑制的。

這是一宗非常可怕的事情，這一羣好鷄，也許將來有牠們的用處，但毛脫羽落，氣力作了無謂的消耗，甚至生命作了無辜的犧牲。本來是一羣活生生的好鷄，不免所餘無幾，使是苟延殘喘。為什麼？不過門鷄而不門，自門是免不了的，其錯此。

局面愈小，問題愈多，爭端也愈紛乘，可想而知的，一個小籠子祇容兩隻鷄，加上一隻是勉强，再加，那就擠了。

為科學犧牲的動物

丁凡

（一）

一、也是引起劇辯的問題

最近在英國引起劇烈爭辯的問題，除了吸煙與肺癌的關係之外，就是應否利用動物來作促進人類健康科學的研究的問題。利用動物來進行的科學實驗，正在日漸增加中，平均每日要超過一萬宗。這個數字的來源是相當驚人。

在一九六○年，該國為動物所作的實驗，共有三百七十萬一千一百八十萬宗，比較一九五九年多二十萬八千一百七十一宗，比較一九五八年則多四十二萬五千二百宗。

自從一九五六年以來，每年增加的數字總是超過二十萬。到本年夏季英國內政部把一九六一年的數字宣佈的時候，大概將會第一次打破四百萬的大關。

照內政部發表，在一九六○年所進行的三百七十多萬宗實驗中，有三百四十萬五千四百六十六宗是在沒有使用麻醉藥之下進行的。它們包括注射、餵飼，以及將食物和飼料混進動物的身體等。

施用麻醉劑以後進行手術的實驗有三十五萬五千七百四十一宗，其中有三十萬四千一百六十七頭動物後來讓復活過來。

在一九六○年，有五百二十四處地方，登記為合法進行動物實驗的場所。有六千八百七十二人領有執照，可以來動物來進行實驗。

這一項的數字，顯示以動物來進行科學研究的事業是多麼發勃，因此，這事所引起的公衆關懷，不下於對原子彈的協議，是不難一知的。

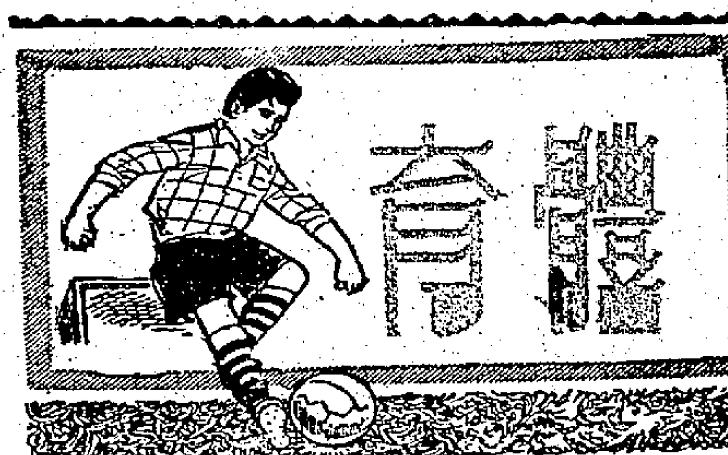
反對以動物進行實驗的分子，組成有幾個強大的組織。以牙擁動物來進行實驗的人士，則祇有一個團體，──科學研究辯護社。

所進行的實驗，大部份是屬於性質，目的在替人類──及動物的本身──謀取福利。但我們也不要忘記，我們會利用動物，來作為人類征服太空的前鋒。

我們可以相當準確的假定，第一個繞過月球的有生命的東西，將是一個在那裏死亡的猴子或狗。同時，太空中的生物細胞，在宇宙中的反應，大概也是來自埋藏在牠的肉體裏面的一小粒通訊器。

撇開對動物作科學實驗的方便，就是那一項非常之的地方，祇有一項非常之的地方，就是把牠們當作研究對象的──的來源問題。

在十九世紀，因為醫學界需要許多屍體來進行研究，因此引起許多謀殺的罪惡事件。現在也很可能發生類似的情形，有人會在街上拐門狗走的「迷路」的貓狗，來賣給醫院或大學當局。（未完）



今日聯賽僅一仗
傑志鬥巴士
五時半在花墟交兵

【本報訊】甲組聯賽，今天僅得巴士對傑志一場舉行，下午五時半在警察球場對抗。這一籌球賽，雖與錦標前途無關，但兩隊都是勁旅，值得一看。我們回顧第一週比賽的戰績，傑志竟以六比一大勝巴士，當時巴士敗陣，有點失常，我們不能以這一個戰果爲兩隊的真實評價。姚卓然是傷巴士，可是場球仍有顧忌，今天能否登場，尚有商定。假如小黑不出，兩隊的實力可能拉平。傑志的缺點是兩翼不起作用，而右衛一個位置，在司徒堯祥突之後，尚未找得理想的人選，以致傑志無法力爭上游。

九巴是靠全隊球員的合作與旺盛的士氣來作戰，並非倚賴幾員猛將。周少雄的小弟志雄，隨香港青年代表隊去了曼谷，故陸文滔將被調往前綫，右衛一缺，將由孫志強担任無疑。巴士在銀牌賽被淘汰後，衛佛佳未必登場，門將由楊國雄的成份較多。

傑志的中衛綫力量甚強，同時前鋒綫羅國泰及郭滿華等射手，說不定會小勝巴士。（戌日）

（巴士）
楊國傑
羅國良　張永清
衛佛佳　孫志強　梁杰
梁根　陳文滔　周少雄　羅輝安　王照保

（傑志）
南滿堯
黃志光　李定標
陳志剛　林尚義　陳鄉洪
沈世德　姚卓然　郭滿華　羅國泰　徐柏烈

昨日花墟足球聯賽
南華演出不欺場
以三比零勝警察
上半場戰情較烈各無所獲

【本報訊】週末足球賽，花墟場有兩場聯賽舉行，頭場預備組賽，南華以三比一勝警察，尾場甲組賽，南華亦以三比〇將警察擊倒，兄弟兵齊告捷。

昨賽未能爆場，由於收二元四角門票，價錢畧高，故僅得五千多觀衆，收入一萬二千餘元。

不因聯賽有名大局既定，南華前六分之多，昨賽南華仍能拼命以赴，全不欺場，士氣如虹，博得座上人好感。

警察伊雲士，昨未披甲上陣，由於上週比賽負傷，仍未痊癒。警察不因陣容不整，而影響戰意，仍奮戰如故，上半場竟與南華賽和，下半場門將張國駒判斷錯誤，無辜失去一球，由此軍心離散，士氣崩潰，才有〇比三敗陣。

南華上半場多操二十多三十碼遠射，十六分鐘前，警察攻勢奇殺。十六分鐘後，至卅四分，則爲南華天下，半場統計，上半場警察攻多，下半則爲南華世界。

比賽展開，警察與就榮，翻揚後寫選球滑過而入，斜刺裏一腳吊上，球向門上死角飛到，劉建中有如撲蝶手，躍起將球撥得。

十六分鐘，潘兆強過線斜傳，鄧森航直入門前，南華三將死纏，鄧森航閃開守將命射，幸郭錦洪兩飛，以足將球踢得，解此危機。

十八分鐘，張子文大腳傳中，與就榮球到入對，向門兩擊，劉建中眼見危機四伏，躍起將球拍出，與就榮一團而坐，隨即倒地，球落門前八碼，陳挺楠如箭之快飛到，盡力一射，球貼線飛向球門，惜當時與就榮立即躍起，竟然被球打中，整個人打飛，跟上一波餅，替南華解去危難。

廿三分鐘，南華各將混戰於警察門前，黃志強離門八碼力射，豈知運程欠佳，球中門楣彈回場內，劉錦添衝前一射，竟告斜出界外，無功而退。

廿五分鐘，南華再度混戰警察門前，威松江將球斬高，落點離門八碼，李德琼無暇轉身，推有倒撥球後掃射，球中門柱彈回場中，劉守政一腳解圍，南華坐失兩個必入機會。

四十分鐘，潘兆強高球吊門，球隊南華門前八碼，鄧森航飛上頭頂，由於動作太快，劉建中成機長莫及，球去如矢，孰知運程欠佳，球由柱旁飛過界外。

四十四分鐘，南華在警察門前混戰，警察守將如肉屏對守定球門，黃志強離門六碼，以人多勢衆，祇有將球挑高，希望由門楣挑入，豈知竟之落匪，越楣出界，警察逃出大難。上半場完，〇比〇，各無勝負。

休息後再戰，七分鐘，李德琼門前搶去張國駒腳下球，踢門六碼勁射，恰巧張國駒企得好位，接個正着。球門開出，郭有又接傳李德琼，李德琼離門十碼勁射，亦爲張國駒接得，博得掌聲如雷。

九分鐘，郭振華斬中，球滴門前十碼，李德琼衝出勁射，力度過猛，球向上飛，替警察解圍。

十一分鐘，羅桂生衝地吊門，張國駒判斷錯誤，衝出離接，豈知前得太用，球由指上溜過，不到球門，張國駒無法搶救，南華以一比〇佔先。

十五分鐘，郭有滾入，閃過阮海邦，阮海邦回身死追，張國駒衝出撲救，亦爲郭有閃過，斜刺中搬球入網，二比〇，南華再得一球。

卅八分鐘，郭振華一腳遠傳，郭有剛廿五碼處勁抽，球勁而快，向門柄飛到，幸張國駒躍起，將球托向門後。

四十一分鐘，郭有波速傳何祥友，何祥友離門六碼將球頂入網中，三比〇，南華奠定勝局。（卓方）

兩陣如左：

南華（火）：劉建中、郭錦洪、羅桂生、劉文培、黃志強、何祥友、李德琼、郭有、郭振華、劉錦添

警察：張國駒、阮海邦、何炳光、張子文、伊雲士、劉守政、吳就榮、陳挺楠、松江、鄧森航、潘兆強

足球聯賽昨日戰果

（甲組聯賽）
東華勝陸軍 三比〇
南華勝警察 三比〇
（預備組聯賽）
南華勝警察 三比一
陸軍勝東華 三比二
（乙組聯賽）
私家勝電話 二比一
（丙組聯賽）
蜆殼對電車（改期）
南華勝煤氣 五比〇
港會勝南華 三比一

•圖片說明•昨日聯賽，南華勝警察，圖爲南華黃志強（中）攻門，被警察兩守將夾擊。（本報記者戌攝）

參加警察埠際賽
澳警察隊
明日到港

【本報訊】一年一度之港澳警察埠際足球賽，今年定本月廿四日在香港花墟球場舉行，昨據警會公佈稱，澳門警察隊已定廿三日下午六時乘佛山輪抵步，下榻新樂酒店，廿四日下午五時半作港澳警察埠際賽，賽前由警察樂隊演奏。下午四時，加插警察元老足球隊對世運國腳隊比賽。埠際賽，由警務處長希輔主持開球禮，晚上假漢宮酒家作埠際宴招待客軍。廿五日四時半，由警察乙丙組對有榮足球隊比賽，五時半，港澳警察聯隊對球員聯誼會隊，賽前由警務處副處長邵華主持開球禮，賽後由球員聯誼會副會長崔英東，假漢宮酒家歡讌出賽球職員。茲錄港警埠際賽陣容如下：（火）

領隊譚日榮，管理陳耀祥，教練何啟華，隊長伊雲士。

張子文　沙庇
何炳光　伊雲士
張國駒　鄧森航
阮海邦　沈家祥
陳挺南　吳就榮

後備：郭文森、張志臣、林細蘇、張強。

昨日加山場護級戰
陸軍輸三球
東華搶兩分

【本報訊】昨（廿一）日在南華球場舉行的甲組足球聯賽護級戰，東華以三比零擊倒陸軍。東華僥得此役，降班威脅稍減，相反，陸軍的降班威脅却加深。至于昨日同場舉行的預備組賽事，陸軍預備組以三比二僅勝東華預備組。

東華正在多事之秋，昨日仍排出完整陣容應戰，由孫偉光担帥，胡淑根與李志雄分任補鋒，劉國傑調中堅。陸軍則因數員主將已離港返英關係，要派出新將多人登場。

陸軍陣中少去了數員主將，攻守力大打折扣，全隊踢來凌亂，毫無默契。

在昨日的一場比賽中，陸軍攻勢並不稍遜于東華，但射門之術是他們的大弱點。中鋒曲奇，更是得到入球機會最多的一個，不過，即使單對單，他也射出界外。昨日他起碼錯過三個必入球。

除了射門之術外，門將史納皮的不穩，也是陸軍後防一大漏洞。昨日陸軍所失三球，他都有責任，特別是第一及第三球，竟讓救脫手溜入網內，更完全是他的過失。

東華昨日演出並不好，能够淨勝三球，完全是拜陸軍門將之賜。不過，東華門將甘乃波，表現不錯，曾撲救不少險球。

上場東華先勝一球

戰幕拉開，陸軍先攻，但輕易即被東華擊退，並馬上攤軍相向。三分鐘，孫偉光中路乘虛殺入，至十餘碼處射一地波攻門，史納皮原已撲着皮球，竟脫手溜入網內，東華打開紀錄，一比零佔先。

東華續攻一輪，陸軍略有驚險，却未有再失。以後陸軍反攻甚力，東華後內不斷告急。

十六分，梅菲高傳，曲奇在東方門前力頂斜出。

十八分，杜若傳中，號馬士插入東華禁區抽射出界，功虧一簣。

廿二分，馬羅培溜前，曲奇單刀直入，在單對單下射門落空，此球東華不失，幸運之極。

廿五分，孖路梁十八碼左右抽射極勁，甘乃波撲救得宜，東華乃逃過一險。

東華此時將陣容略爲調整，由劉國傑移任中堅，馬羅培充左後衛，彭偉文上前踢左中衛。

卅二分，孫偉光衝門，陸軍門將擋入犯規，東華在陸軍門前數碼得罰球，但給陸軍以「肉屏風」抗拒，得以解圍。

四十四分，胡淑根在近邊陲主踢罰球，吊向東華禁區內，曲奇接應力射，越門而去，又把機會輕輕錯過。上半場踢完，東華以一比零佔先。

下場東華再添兩隻

換邊後，陸軍反攻甚力，東華門前得球踢出不遠，被陸軍曲奇截得近射，又因射斜而失機。

十八分，梅菲卅碼左右遠射，勁而角度好，但甘乃波飛身拍出底線，陸軍右角球開出角球，梅菲射高，無功而退。

廿三分，杜若左方切入，許炳生攔截不來，杜若射門，甘乃波撲救脫手，乃趨身接球，冷不防曲奇已殺至，踢着甘乃波縮角，東華暫由胡淑根把關，並以十人應戰，但在此期間，東華未有若何恙陰，甘乃波則在廿九分時復入。

東華恢復十一人作戰後，又加緊進攻。卅一分，鄺源英在陸軍門前數碼接傳，射門恰打中史納皮彈出，胡淑根前挑球與鄺源英輕輕一射，球緩緩從門右下角滾入網內，東華再添一隻，成二比零。

陸軍敗局已成，東華更乘勢追擊，四十三分，孫偉光卅碼外強射，史納皮撲救，又告脫手溜入網，東華乃以三比零擊敗陸軍終場。兩陣如后：（國）

（東華）
甘乃波
許炳生　彭偉文
劉國傑　馬羅培　吳偉衛
鄺彭年　胡淑根　孫偉光　李志雄　鄺源英

（陸軍）
史納皮
號馬士　又菲士
麥花連　孖路榮　曲奇　梅菲　杜若

圖片說明 昨日聯賽，南華勝警察，圖爲南華右翼黃志強（右）與警察中堅伊雲士爭球。（本報記者戌攝）

今日足球秩序

（甲組聯賽）
巴士對傑志　下午五時半　警察球場
（預備組聯賽）
巴士對傑志　下午四時　警察球場
（乙組聯賽）
香港會對中華　下午四時　跑馬地場
國民對中健　下午五時半　跑馬地場
（丙組聯賽）
流浪對太華　跑馬地場
郵局對東升　跑馬地場
空軍對太古　啓德機場　下午四時
港大對航機　跑馬地場　（下午五時半）
（青年杯B組）
滑何對電話　跑馬地場　上午九時半
雅典對李鄭　跑馬地場　（上午九時半）
凱旋對九青　跑馬地場　（上午十一時）
（青年杯C組）
南消對愉園A　跑馬地場　上午九時半
東方對兄弟　跑馬地場　（上午十一時）
長洲對流浪　跑馬地場　（上午十一時）
愉園A對南華　跑馬地場

街童田徑大會
報名日期延至
下月十日截止

【本報訊】北角街坊會，擬舉辦「港九街童田徑運動大會」，昨夕特約全港各區街坊會體育組負責人，舉行座談會，到會者甚衆，經衆議決：㈠以報名截止之時日短促，非將報名期延長不可，應延十天，即展至五月十日下午五時止，以便各區街童多得機會參加。但參加者只限穿膠鞋，一律禁用釘鞋。㈡由於有多地區屬於郊區，亟宜解決者，厥爲交通問題，僉認須行設法解決。此外若各區有何困難之問題，盼從速通知大會，以便籌商解決。㈢大會聘體育名家金子宗爲[illegible]組主任。[illegible]

姚卓然今復出
傑志可勝九巴
賽前分析

今天的一場甲組足球聯賽，傑志對九巴，相信亦惹起球迷們的注意。因爲傑志的主將姚卓然，已告傷癒，決定復出。

九巴已賽十九仗，勝九和五負五得廿三分，居聯賽第五號。九巴尚餘對傑志、光華、星島、五一七等五仗。而這五仗中，他們有取分機會，所以，九巴爲爭入四強之列，今仗必力謀取勝。

傑志則已賽十八仗，勝十和四負四得廿四分，現居聯賽第四席，尚餘對九巴、東華、愉園、南華、星島及東方六仗，能否晉入四強，前途還未可樂觀。

九巴今仗，因爲周志雄代表香港赴曼谷參加亞洲青年賽，致缺席應戰，迫得要改陣應戰，決定由孫志強復出踢右後衛，陸文滔再上前綫夥串右輔，羅輝安踢左輔。今天以近況不錯的羅國良踢左後衛，目的便是看守經驗較豐之徐柏烈。

九巴鋒綫，最近羅國泰與陳鄉洪，已恢復其本身之最高水準，今天再加上姚卓然，即傑志的戰鬥力，當然更爲增強。因此，他們決定[illegible]先固後防，採穩紮穩打，然後徐圖向傑志進攻。

九巴今天的戰略，將以梁杰纏姚卓然，楊國傑封羅國泰，張永清近況好，龍可以箝制郭滿華的活躍。不過，由於傑志兩輔甚爲突出，九巴必須注意傑志的一記直線快傳，由郭滿華衝前破網的戰術。

九巴前綫少了周志雄，攻力會已大打折扣，陸文滔與羅輝安，今仗相信是助守多過助攻，王照保亦難有佳作，梁根也不易闖過李定標的防綫，這樣則周少雄恐會變成孤掌難鳴。

傑志對於今仗，必須求勝，因爲還有南華、愉園及星島三場大戰，如果不踢出較佳的戰績，將來在這三場大戰之中，號召力便會大減，票房收入將大受影響。

姚卓然足傷雖愈，可是在氣力上或不如過去充沛。不過，憑其經驗與傳送之準確，在傑志的鋒綫仍起着很大作用。

以雙方實力而論，傑志是優於九巴的，正常的戰果，傑志應勝九巴。不過，九巴戰意極濃，雖此，亦可予傑志威脅，使傑志即使能勝，亦要陷于苦戰。

•柴進•

皇仁舊生會
籃足球賽
昨日頒獎

【本報訊】皇仁舊生會一九六一至六二年度籃足球賽頒獎禮，於昨日下午三時，假座皇仁中學大禮堂舉行。首由舊生會體育小組主席羅弼亦致詞，對各舊生及在校同學熱烈參加賽事，予以讚許，及在比賽中表現之良好體育精神，予以讚許。繼由羅弼亦夫人頒獎，榮獲第三屆籃球冠軍者爲有仁隊。植偉杯則由在校同學之英傑隊所得。委員有羅忠勛、何錦棠、舊生彭國瑞、一鳴、單志雄、李兆棠、邱逸光、羅志遠、郭有仁、鍾逸萍等。

我參加亞運選拔賽
凡達決選標準者
將提前個別訓練
各項目將成立訓練小組會

【合北航訊】我國參加第四屆亞運籌備會，將在近期內成立一個訓練委員會，展開訓練工作，籌備會已聘請周鶴鳴教授爲訓練委員會的主任委員，委員由各項訓練小組中選聘，在預定參加亞運的十個項目中，已有四項的訓練小組委員，業已選定，計：田徑：齊沛林（召集人）、楊傳廣、張煥龍、張星海。乒乓：駱永源（召集人）、楊永中、許火木、鄒國鎚、陳英成。射擊：陳水生（召集人）、李建人、簡孝賢、林榮輝、李德琛。籃球：牛炳鎰（召集人）、王士選、曹清鵬、朱裕厚、湯銘新。

我參加亞運籌備會總幹事林鴻坦說：凡參加亞運田徑、射擊、舉重的選手，在一、二兩期選拔賽中成績達決選標準者，將提前予以個別訓練。

下週聯賽緊密
南傑大戰
護級戰兩東相碰

足總昨日公佈下週聯賽秩序，其中最可觀者，當推五月三日的南華對傑志及可觀的護級戰東方對東華、五一七對加山等，茲錄下週秩序如次，亦祈人注意。賽程：

四月卅日（星期一）五時半
元朗對警察　警察場
五月二日（星期三）五時半
東方對東華　南華場
五一七對九巴　警察場
五月三日（星期四）五時半
南華對傑志　南華場
陸軍對星島　警察場
四月廿七日（星期五）五時半
光華對九巴　警察場
四月廿八日（星期六）五時半
南華對東方　南華場
陸軍對愉園　警察場
四月廿九日（星期日）五時半
五一七對加山　南華場
傑志對東華　警察場

今日秩序
壘棒球賽

公開壘球聯賽，今日在天光道壘球場，有多場上演，並有棒球遊行，秩序如下：

上午十時，棒球賽，南華對大胆。十一時半（乙組）奧斯特對九保，下午一時四十五分，印第安對新亞。三時半，港大對南華。五時一刻，棒球賽，叛徒對南華。

八時半，對血對英，但現因部分球員參加諸日舉行之全港私立中文學校聯合運動會，故將該日之兩場比賽，依照原定時間，改期於四月廿九日（星期日）舉行。

校際女排賽
廿四賽程
改在廿九

灣仔修頓場主辦之香港校際女子排球邀請賽，原編定於四月廿四日下午七時半，由塔中對聖士提反，

昨亞洲青年盃
越南和泰國
巴國勝印尼

【曼谷廿一日路透社電】亞洲青年足球錦標賽，越南隊與泰國隊一比一言和。上半時泰國以一比〇佔先。

巴基斯坦勝印尼三比零，上半場二比零，巴隊領先。

【本報訊】經過八天角逐的亞洲青年足球錦標賽，今（廿二）日續有兩場賽事在曼谷舉行，（B組）香港對星加坡，（A組）緬甸對馬來亞。

【曼谷航訊】第四屆亞洲區青年足球金杯賽，廿日晚首場緬甸對日本一仗，卻爆了一個大冷門，日本隊居然以三對零勝緬甸隊。次場南韓以五對零大比數，輕取新加坡。

日本隊能以三對零比數大勝緬甸隊，實在勝得非常漂亮，緬甸隊之敗，初存輕敵心理，當被日隊領先二球時，則心情緊張，日隊踏落力爭取，但日隊將則打順了條氣，演出更有超水準表現，[illegible]

大華小球隊
今戰維他奶

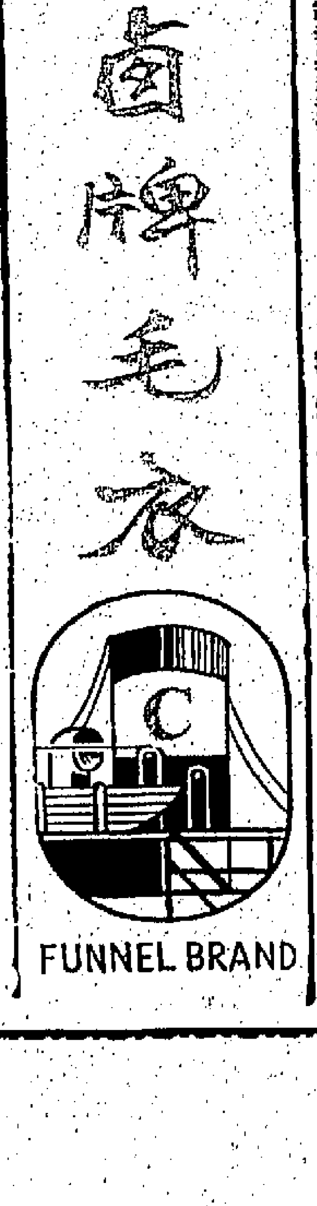
大華小球隊，定今（廿二）日上午十時，在鐵路球場約維他奶小球隊作一場友誼賽，維他奶隊派出完整陣容出戰。

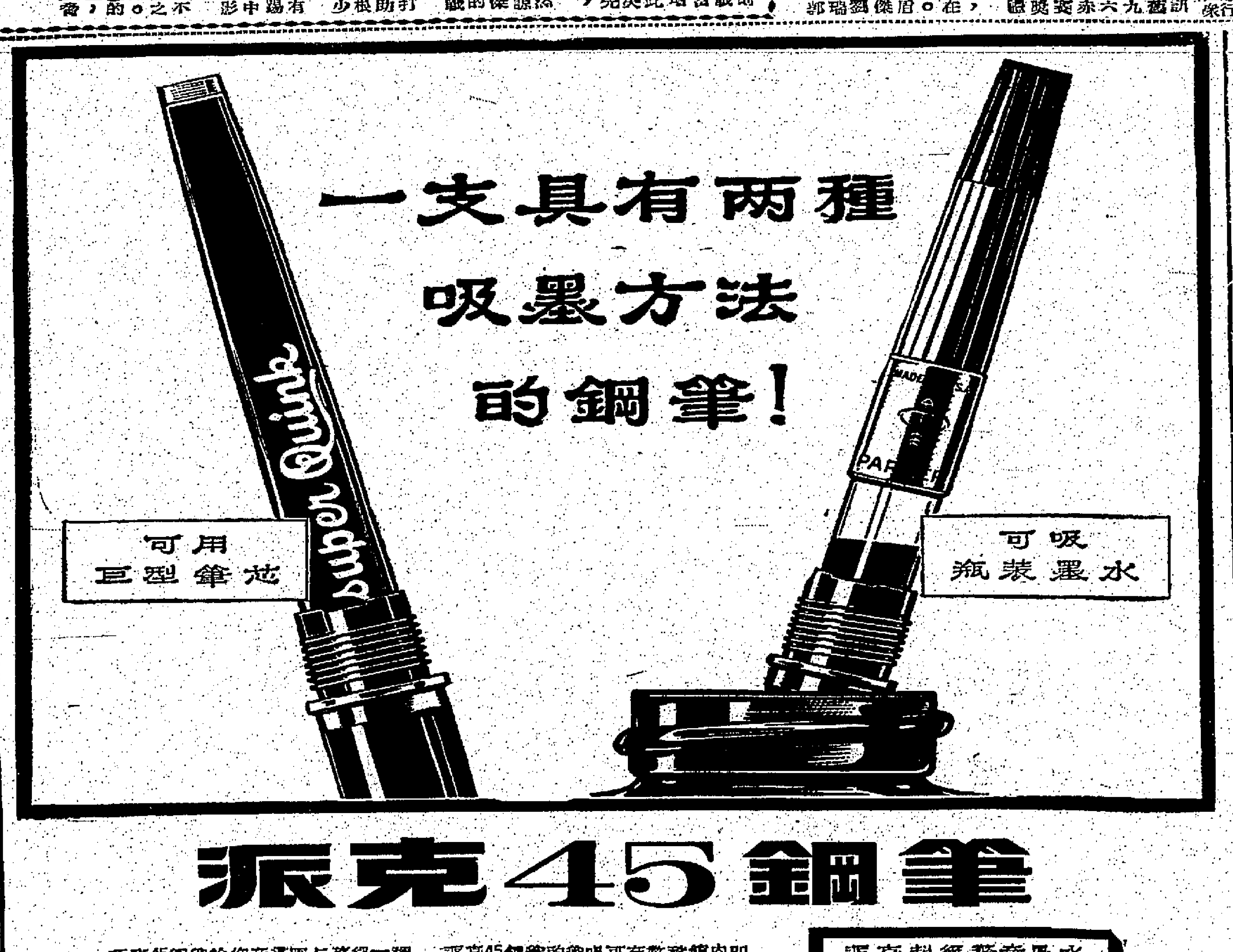
九巴今戰傑志
陣容畧有調整
羅輝安替周志雄輔位

【本報訊】巴士今天出戰傑志於花墟球場，「原子巴士」鬥「十萬大軍」，在往年是引人注意的，但今非昔比了，勝負得失與錦標並無影響，也不慮降班，打的是「風流波」。巴士的陣容與日前所擬定的一般無異，經過操練測驗後，將來還可以應付一戰。孫志強任右後衛，羅輝安代替周志雄的右補缺，陸文滔補充黃德福的左輔，其他人選不變。假如今天黃德福有信心出戰的話，則陸文滔調任右翼，王照保休息。（天）

甲組足球聯賽成績表
（截至四月廿一日止）

（隊名）	場數	勝	和	敗	得球	失球	得分
南華	廿一	十八	二	一	八一	廿三	卅八
愉園	十九	十三	四	二	六四	廿二	三十
星島	十八	十一	五	二	四五	十九	廿七
傑志	十八	十	四	四	五二	卅四	廿四
九巴	十九	九	五	五	四四	卅七	廿三
警察	廿二	八	五	九	四三	五一	廿一
元朗	廿	九	一	十	四十	四一	十九
東方	十九	五	四	十	廿七	五二	十四
東華	十八	五	三	十	廿九	四七	十三
五一七	十九	五	二	十二	卅五	五五	十二
陸軍	二十	四	四	十二	卅二	四六	十二
光華	二十	四	三	十三	廿九	四六	十一
加山	廿一	三	四	十四	十九	六八	十





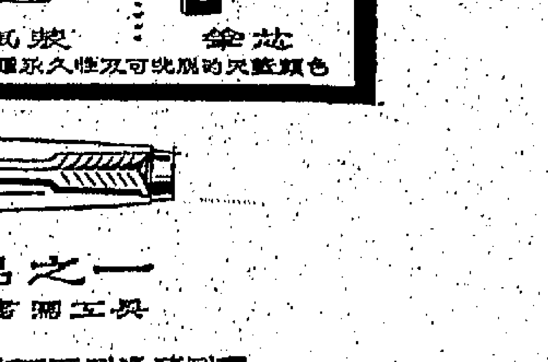
派克45鋼筆

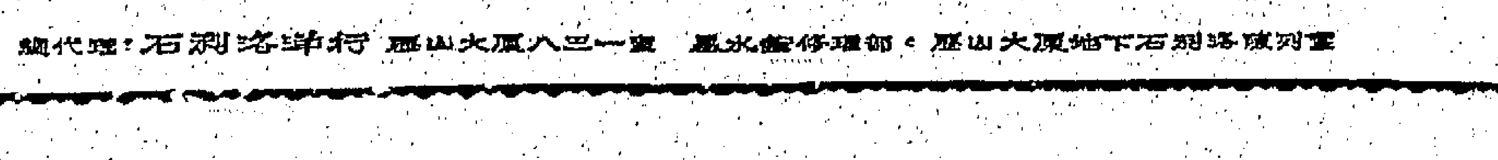
派克45鋼筆給你在書寫上獲得一種新的安全感此即使你從此將絕無再有墨水用罄之慮。

當用作普通鋼筆時派克45鋼筆能輕易迅速地吸取瓶裝墨水其巨型儲墨內膽可足供你書寫數頁或袋藏於攜帶的備用筆芯更換簡便清潔快捷。

派克45鋼筆的筆咀可在數秒鐘內即能換更以適合你書法習慣或特種書寫用途！14K金筆咀名貴耐用且有七種不同筆咀可任意選擇。

無論你在任何地方任何情形之下，派克45鋼筆始終能即時隨需應流暢書立就以適應你繁忙的工作。





美國派克鋼筆廠出品之一
派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石洞洛洋行 歷山大廈八三一室　墨水筆修理部：歷山大廈地下石洞洛陳列室

8120

泰米出口價續提高 對港米市影響甚大

米行商會決出而協助平抑漲風 規定每號每日最多批發五十包 并成立小組預先議定批發米價

【本報訊】泰國當局於提高米糧出口稅一份(每噸計)後，最近一個月來對於米糧出口價又作三次提高，第一次每噸約提高一鎊，第二次每噸約提高半鎊，第三次每噸又提高一鎊至一鎊五先令，且由本月十八日起實行，其漲價原因，係受外洋貿易所影響，尤其是印尼方面因發生糧荒，今年內須輸入米糧一百萬噸，其購米最大目的亦係泰國，故促使泰米出口價頻頻提高。影響所及，本港米市更加趨好。

在在過去兩旬來，本港米價，每担漲三元至四元，比較泰米出口價漲幅更大，須經糧食統制當局派員監察，亦難遏止此漲風，現在泰方再由本月十八日起提高出口米價一鎊以上，如此一來，若港方對於米市漲風，再無適當平抑辦法，則後果實爲嚴重，民生將更加痛苦。

香港米行商會，爲應付米價不斷上漲，節日曾召開臨時特別會議商討辦法。據香港米行商會當市長楊永庥於會後透露：與會各會員已一致議決盡本身最大能力不使米價繼續上漲及審予以抑低。由廿一日開始，該會將派專人監督開盤，規定每一字號每日最多批發五十包，越少越好，並勸各會員家先行盡量供給已購入的泰米。此外更請政府早日公佈下次進口的米量及日期。

他說：米價上漲的原因，主要係出口國家的米商減少與價格提高所致，香港食米的來源，包括泰國、越南與大陸等，例如越南(即安南)戰亂頻仍，大陸食米收成也差，而主要的泰國(即暹羅)米又因求過於供的關係而提高出口價格，泰米起價的對象原非香港，但香港却受直接影響。

另一米商表示：此次米市漲風，不免有人爲因素在內，故米行商會所定之辦法，對平抑米市漲風，不無收效，同時該會并成立一小組，預先議定售米價格，不得任意提高，亦爲辦法之一，故預在短期內，本港米價，不致再因泰方提高出口價而致漲高得太大。

在昨(廿一)日因爲週末米行買賣兩閒，故日來有大的成交，祇有少數暗盤交易而已。

泰再提高出口米價

【合衆社曼谷廿一日電】泰國經濟部今日宣佈，由於世界米市新的趨勢，泰國經濟部對外貿易廳已宣佈再將各種米糧及米製品出口標準價(即泰國海關卡F.O.B價)提高。此項標準價實施，至該廳重新宣佈新標準價時爲止。

茲將自本月十八日起實施之各種米糧出口標準價列表(單位每噸)：

甲級百波升大白米五十六鎊十先令。
乙級百波升大白米五十五鎊十先令。
丙級百波升大白米五十五鎊五先令。
五波升白米五十三鎊十先令。
十波升白米五十三鎊。
十五波升白米五十二鎊十先令。
廿波升白米五十一鎊十五先令。
上庄廿五波升白米四十七鎊十先令。
廿五波升白米四十六鎊十先令。
卅五波升白米四十五鎊十先令。
二號白米四十九鎊五先令。
上半四十一鎊十先令。
十波升長身糯米四十一鎊十五先令。
十波升四身糯米四十一鎊十五先令。
上二號碎卅一鎊十先令。
中一號碎卅四鎊十五先令。
上一號碎卅五鎊十先令。
上一號糯半卅八鎊十先令。
上糯半卅一鎊十先令。
十波升糯米四十一鎊。
百波升糯米四十七鎊五先令。
十五波升熟米四十六鎊。
上糯米半卅五鎊十五先令。
百波升熟米四十九鎊五先令。
五波升長身熟米四十七鎊。
十波升四身熟米四十六鎊十先令。
十波升長身熟米四十五鎊十五先令。
十波升四身熟米四十三鎊十五先令。
廿五波升四身熟米四十鎊五先令。
上熟米半卅四鎊。
白米碎卅六鎊。
糯米碎(上庄)卅四鎊十先令。
糯米碎(普通庄)卅三鎊。
上庄米粉(紙包及袋裝)六十鎊十先令。
上庄米粉(裝箱不包紙)五十七鎊。
上庄米粉(包紙不裝箱)四十八鎊。
普通庄米粉(包紙不裝箱)五十六鎊。
普通庄米粉(裝箱不包紙)五十一鎊。
普通庄米粉(包紙不裝箱)四十三鎊十先令。

根據上述新調整的出口米標準價，各種米糧與米製品全線均有提高。例如甲級百波升大白米自五十五鎊五先令改爲五十六鎊十先令，提高一鎊五先令。提高一鎊十先令者，有乙級與丙級百波升大白米，五波升、十波升、廿波升、上庄廿五波升、廿五波升白米等。

三號白米自四十八鎊十五先令，提高至四十九鎊五先令，上半自四十鎊十先令提高至四十一鎊。

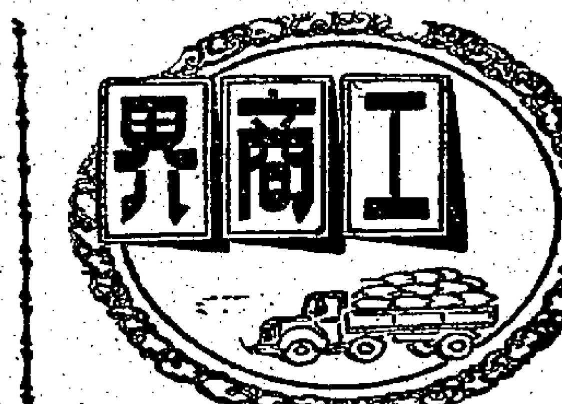
十波升長身糯自四十一鎊十五先令提高至卅二鎊十先令。

四十二鎊十五先令，上糯半自卅鎊五先令提高至卅一鎊十先令。

百波升糯米自四十六鎊十先令，提高至四十七鎊五先令。十五波升糯米自四十三鎊十先令提高至四十四鎊五先令。

四十七鎊五先令。十五波升熟米自四十一鎊十先令提高至四十二鎊五先令，白米碎自卅五鎊十先令提高至卅六鎊。

又訊：泰經濟部對外貿易廳業已將上述標準價分別通知各出口米商，謂米商輸出米糧時，須以上述標準價(受各關卡F.O.B)爲準，但下列二種情形，則准例外：



紐約股市一週述評

市況活躍各指數俱告增進 交投不多惟股價多告扳昇

四月十六日至四月二十日一週股市，除週五爲復活節休假無市外，其他四日中有三天上昇，只一天下跌，市況表現尚算不俗。

本週市況受到幾種所謂的力量予以支持，故有比較穩健的走勢，大抵一般投資者認爲股票的拋售已是過份，股價也相當之低，加上有若干良好的商業消息予以刺激，故重復下手吸入。總括而言，近來紐約股市的淡風跌風，在本週內可算已被遏止，使投資者的信心增加不少，以後表現如何，雖未必可以從本週的市情觀之而即可下斷語，但最低限度，已消除江河日下的不良現象了。

本週第一天，鋼鐵股備受壓力，故股市仍作日下降的趨勢，原因是由於各鋼鐵公司加價之事或不實行，或會加價而終於撤消，政府從得來的勝利而引起。當時股市在跌，只一般股票，不過平均而言，大部份下跌，幸而跌勢尚屬輕微。

雖然本週一市道仍向下跌，但實際上已有若干良好的商業消息傳至市場，諸如三月份工業生產價創造新紀錄，四月份首十天汽車銷售數字良佳等，但由於近來投資者當時信心未復，不肯貿然下手，故消息雖好但對市況沒有什麼實質的支持力量，表現遲起於前之的週末之水平。

週二及週三兩天，市勢轉形反升，上昇的有市勢振作，這兩天在上昇的潮流中，會帶有若干輕微的獲利回吐，但對市價沒有什麼大的影響。

這天傳入市場的消息物時(特別是週二那天)頗爲秀麗，市況之表現良佳，實要於此，其要素大者有下列數端：

（一）美元計劃將當私人投資在本年首季與他之收穫字大皆增加。

（二）發表之首季公司盈利良佳。

（三）廿迺迪總統將放寬對鋼鐵工業的壓力等。

由於廿迺迪要避免政府與商業界的關係變於惡化，故使鋼鐵股日來所受的壓力要告減退，不致每況愈下。除上述消息外，三月份個人收入增加亦屬對市場有良好影響。

週三商業消息不大見得良好，而且有些惡劣的消息傳至市場，但投資者對市道之重振頗具信心，頗具有一番熱誠，故市勢仍常保得有力的支持，而仍不墮。隨日市勢表現好各半，一般股價好沉不一，但大體而言，上昇股票仍較下跌者爲多。

雖然沉長的復活節假期臨近，但週四市勢却仍然佳好而來，首季良好的公司盈利消息有更多發表，個別公司因此而受到激勵，市勢依然秀落，隨之，指數紛紛上升，作週二、三天的上升，市勢依然秀麗，於是本週起市的形勢日見好形成，表現使人滿意。

本週杜瓊斯工業股平均指數上昇之勢，收市於六九四·五一，比上週上昇一一·八六；杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於一四三·四四，上昇一點三四；公用事業股平均指數，收市於一二九·五六，上昇一點八六；標準普爾工業股平均指數，收市於七一·二三，上昇〇·六〇。

本週四日交投，共一千二百四十六萬多股。活躍股票包括美國鋼鐵、新澤西標準油、通用汽車、荷蘭油、伯利恒鋼鐵、資士域、通用電力、美國電話電報及雷諾斯煙草等。

副食品價一般低廉

【本報訊】本港副食品市，大致尚稱穩定，週來瓜菜供應較多，故其價不若過去之昂貴，猪肉價亦廉。茲將昨(廿一)日零售價錄如左：

鮮魚：鯇魚每斤四元二，大魚三元四、三元二，鯉魚三元八，文鯊二元六，鱸白二元、一元六，馬友魚二元四、二元，鱲魚一元四、一元，生鯇魚一元六、一元，紅衫魚二元、一元六、一元四，鯧魚二元二、一元八、一元四。

牲口：上鷄每斤五元四、五元二，中鷄四元四、四元，次米毛鴨三元四，上猪肉每斤三元四，腩肉二元四，瘦肉四元四，肥肉八毫、七毫，鵝蛋每元五只、六只，鴨蛋每元四只。

瓜蔬：菜心每斤五毫、四毫、三毫，本地冬瓜六毫、七毫，節瓜一元、八毫，青瓜五毫、四毫、三毫，青椒八毫、七毫，西洋菜五毫，椰菜二毫半、二毫，芥蘭一元二、一元，白菜五毫、四毫，凉瓜七毫，番茄六毫、五毫，菠菜七毫，芥菜四毫、三毫，蓮藕六毫，粉葛一元二、一元，薯仔五毫、四毫，椰菜花每斤一元二、一元。(日)

港緬貿易回復平淡 菲方向港辦貨稍增

因潑水節已過仰光商場復常態 非工業進展較緩需賴外貨供應

【本報訊】在過去一月間港緬貿易頗爲活躍，因本月十二日至十七日爲緬甸潑水節及新年，需求食物及各種日常用品大增，故港方雜貨及各種工業品輸緬，亦比平時增多。

但現在緬甸潑水節已過，商場回復常態，而港方工業廠方接入緬方訂單，亦隨之而減。

至於港菲貿易，自菲方廢除管制後，彼邦入口商向本港辦貨，即比前較爲活躍。菲律賓工業界人士表示：菲律賓當局雖然扶助菲國內工業發展，但各種工業品尚未能達到國際高水準，而當商向外輸入者仍多，故此港菲貿易在短期內尚可保持平穩。

又據經濟界人士談稱：菲律賓實行外匯與入口之管制，可說是兩種有相同的規律作用，同時兩者都活動於特定同一目標範圍之內——即是維持運用管制計劃即可避免國內金錢不斷的外溢。同時，可使外滙用於較爲急要的商品輸入。換言之，外滙的活動祇可容許對國家經濟有利益的條方面而已。

各種各樣的貨幣信用以及外滙的政策措施是與進行菲的工商業經濟發展有不同的刺激。有時經濟感受之必須存款並合增加，即商業銀行信用抽緊，關於輸入貿易價格，在開信用證的金額上並會同時增加。

自從一九六〇與一九六一，這兩年間情形就轉變了。信用的方面開始轉移於工業方面了。以前在商業往來必須的現金限額已廢除，關於工業上的單據的貼現率也減少，較爲重要的就是商業銀行貸款必須存金額也減低。因此經濟生產的機構可有多些信用之借貸，信用借貸是一種資本形成之籌本貿素，信用流通並常大可給予工業成長的一種刺激。一九六〇年單獨在工業製造上估十五億二千四百萬菲幣之國民所得，不是出奇的事在菲律賓經濟中各種企業組織雖然其登記數字對於實在國民所得估比率較低，但工廠與貿易之比率數字則有顯著的增加。

由於有着這樣的轉變，實是廢除管制終有了根據，雖然仍有多少因素必須細密評價才可決定菲律賓經濟有充份能力能否維持全部廢除管制後的效果。以及能促正在自由經濟之氣氛中活躍，這是主要的。

在進行開始，菲律賓國內之工業是很完全依賴於高度競爭之國際市場，因爲國家商品多是出產於較落後工業化的國家或許菲律賓可取選擇方式漸進修改現有關稅外商品競爭而止。

至於其他工業先理當局用以津貼標準之保護政策以刺激工業進國在初期也曾採用，以上的工業，即使英國工業也必須自行改進其之長成的。即使英國工業必須自行改進其工作效能與技術，除了廢除集中用作外滙之服從手段外，可是依據保護工業原則以決定其政策——雖然它是世界上聞名的工業國。美國及歐洲國其至其他。位居前茅的商業工業化的國家，在其初期發展階段都是採取相當的保護政策，比方，國家來源。不然，外人投資往往對這些國內幼稚工業予以津貼或補助以支持其有能力與國外商品競爭而止。

過於保護的開放政策，物易物的放寬，菲律賓必須相應地以下的工業，過相比實現在的開放，有的經濟在其前進的化的一種新挑戰，是對菲律賓工業之發展有希望的話，必須站在絕來而能適應這樣的挑戰。(日)

上月份星膠運港 總數百二十一噸

【本報訊】由於復活節假期之故，世界各大樹膠市場多告休市。星洲市場業於本月二十日開始休假，直至本月二十四日方恢復營業，英國市場亦然，美國市場則在本月二十日休假。

據星洲統計局發表：三月份星馬樹膠出口數量共一〇一、三〇一噸，較二月份九三、三六六噸增加。總計今年首三個月星馬樹膠出口的累積數量共三〇〇、六九二噸，較去年同期間的累積數量二八〇、三六六噸增加。三月份樹膠出口，輸往美國一七、六一七噸，蘇聯一五、〇七〇噸，英國一三、六三八噸，日本一一、八二四噸，法國八、四一七噸，德國六、六一三噸。茲將各國個別採購數量列後(單位噸)：

	阿根廷	澳洲	奧國	比利時盧森堡	巴西	保加尼亞	加拿大
三月份	二、二二九	二、一九六	一〇九	七五八	一、二二八	—	二、二一八
首三個月	六、一五〇	六、二九九	六七九	一、九八八	四、三四二	一、〇七五	六、〇六六

	智利	哥倫比亞	捷克	丹麥	芬蘭	中華民國(台灣)	法國	德國	希臘	危地馬拉	香港	印尼
三月份	一、二九〇	二三八	一、〇二五	二二九	一四九	二六四	八、四一七	六、六一三	二〇一	—	一二一	一、九八七
首三個月	八四五	八二〇	一、一七五	七九六	一、二七〇	八一六	二七、五一九	一七、八七三	四六一	—	三〇	三九六

	伊朗	伊拉克	以色列	意大利	日本	南韓	墨西哥	摩洛哥	莫桑鼻	荷蘭	紐西蘭	挪威
三月份	一八六	二〇	三二四	三、二二二	一一、八二四	二、三二三	一〇七	三六	六四	一、三四七	七二一	一〇二
首三個月	五、九六〇	七〇〇	一一九	八七三	一三、六九八	三一、〇五四	二、四三八	一、一五七	二九六	一五六	四、三七一	一、五二四

	匈牙利	巴基斯坦	秘魯	菲律賓	波蘭	葡萄牙	羅馬尼亞	西班牙	瑞典	瑞士	土耳其	南非	蘇聯	埃及	敘利亞	英國	美國	烏拉圭	委內瑞拉	北越	南斯拉夫	羅底尼亞	其他國家
三月份	六〇	三二五	—	五七五	二、二九	六五八	一一三	一、四二三	一、一二七	一五〇	二三八	五五八	一五、〇七〇	二七〇	[illegible]	一三、六三八	一七、六一七	三五七	三三五	—	一五九	一二三	三一

合計：一〇一、三〇一

德新單開到訂購港棉布

單價雖低但仍可以應付

【本報訊】自棉織品輸美受到限制後，香港棉紡織廠生產計劃受到嚴重的打擊，步驟大亂，現時，這一情勢已漸趨於安定。由於港紗價格的不斷降低，促致棉織品外銷有了新的進展，英國、德國、瑞士、非洲、及中東等地區，均有新單訂購，尤其是德國訂購棉布，更有顯著的增加，雖然在廠家說來，單價相當低，但還是可以一做。德的訂單，因紗價的降低，織造廠家多能獲得較厚的利潤，即使過去是「平做」的，現時亦能從紗的成本方面獲得好處。

目前，棉紡織工業的處境仍相當困難，并且預料還有一段時期的延緩，不過，一般認爲，若能克服當前的困境，到了七月後，這一頹勢將可扭轉過來。

糖市買賣靜 行情普按穩

各途來貨充斥市場

【本報訊】在週末又逢復活節公衆假期，本港糖市買賣頗爲閒散，大宗交易尤爲稀少，貨價雖漸趨沽落，惟市價仍不易被超，行情普遍按穩。

台灣因價位稍高，每担公斤紙包庄貨每担拆二十四元五角至二十六元，五十元零八角，廿二號及廿八號兩種赤砂更因價高影響，市道稍呈冷落。而本港入口糖商近日訂入赤砂現倉貨每担拆二十一號赤砂，每担二十八元三角，十八號赤砂拆二十七元三角。

在公衆假期中，太古糖價當照例，X A 粗砂每担爲三十元零一角，S G 幼砂每担二十八元七角，四星麻包庄幼砂三十一元九角，紙包庄幼砂三十一元四角，B 嘜糖油白砂三十二元四角，C M 廿一號赤砂二十七元二角，O 嘜赤砂二十三元二角。

東歐砂糖運銷本港之數額，目前以波蘭幼砂比較其他爲多，由於後途訂價堅穩，此間貨主不擬低沽，市上之一百公斤麻包(金)

星洲客帮有落行 台灣白蒜市爽俏

南韓大菜絲新貨續有充塲

【本報訊】台灣白蒜在各外國辦莊扯購下，市殊俏爽。在星洲辦莊曾購去甲級台灣白蒜二百餘件，每担分成六十八元九角、七十元及七十一元，又金源號亦對乙級、丙級兩種台蒜均有成交。

落行補進，現存貨共沽出七十五包，每担成價爲卅一元三角。據此間之星洲辦莊消息：新加坡方面近日頗多蒜頭運到應銷，一般行情向穩秀。

南韓大菜絲由四十四元至四十二元半，皆予錫蘭商辦入二千包，南韓大菜絲新貨續有運到，每担十四元，放貨二百包，蒼貝紋千放貨至四十元，三嗎貝蒲殻千。(金)

商情表

棉紗

品名	價格
10 支駱駝	八二〇〇
金杯	八〇〇〇
帆船	八〇〇〇
足球	七六〇〇
鯉魚門	六〇〇〇
彩花球	七〇〇〇
藍寶石	七五〇〇
雙燕	七〇〇〇
觀音	六九〇〇
紅棉	八四〇〇
12 支擺蓮	八四〇〇
紅玫瑰	八四〇〇
駱駝	八三〇〇
金杯	八〇〇〇
帆船	七八〇〇
彩花球	七八〇〇
雙環	八四〇〇
足球	九〇〇〇
16 足球	九〇〇〇
駱駝	八〇〇〇
帆船	九四〇〇
20 支飛鷹	九四〇〇
紅玫瑰	九二〇〇
金杯	九四〇〇
駱駝	九四〇〇
彌陀佛	九四〇〇
足球	九二〇〇
楓葉	九三〇〇
紅寶石	九四〇〇
照風	八八〇〇
觀音	八七〇〇
彩花球	八〇〇〇

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市通濟有限公司報導(日期四月十日)，美元官價兌率及該國市上現行兌率并列。即讀者如要知道有關出入口貿易的外匯買賣行情，可請與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & CO. OF CALIFORNIA, 46 0 POST STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五・四四先令	二五・五〇
阿根廷	不定價比索	八二・三〇
比利時	五〇・〇〇	四九・五〇
波利維亞	一一・八八五保沙利奧	[illegible]
巴西	不定價比索	[illegible]

(恒)

工商簡訊

△過硼酸鈉，庄客照價採辦，市情順暢，德國一百公斤每包貨，價成八角三分，意大利五十公斤裝庄貨，叫價八角二分。

△硼砂，木成開出，純度稍遜，每担以八八元成交，抑制仍然低價。

△銅片，大庄貨，每担鋼量續有成交，價穩。(恒)

馬經

老溫主編

賽前事論

聖佐治杯長途賽前瞻

幼童一定得晷谷狀態豪勇

復活節賽馬的次天，今晚是賽馬的節日。最高潮的賽事是第六場第五班一哩二五的聖佐治杯。報名馬四十一匹，看操馬的程序，有条件上陣的馬匹，大部份是新過的降班馬，質素最新的只有三四六〇年度馬，那是晷谷、幼童、一定得，其餘最老的馬，有一匹斯利時。

負磅的形勢，最重神童，勝而未升，負一五四，最輕磅馬為步勝意，負一三八。但晷谷由譚業成出策，應減五磅，於是，晷谷變為一三五，是最輕磅的一匹。

先說過來有佳態的馬匹，那是神童、晷谷、幼童、油未乾、一定得五匹，狀態在餘磅之上。

[illegible]

能手步大氣勢仍盛 準確質高狀態甚佳

各駒準備形勢

老溫

明天，七場馬賽將於香馬上陣，各駒的質力，由於多時操足，自然針鋒相對了。

[illegible]

一帆風順步幅大 幼童狀態依然勇

[illegible]

梅道登乘勝追擊 衛林士幼童最佳

[illegible]

儲君寶勁力充沛 威靈登依然活躍

[illegible]

周佐明策騎成業 譚業成會機半冷

[illegible]

附驥集

陶樂駿

郭仔昨天受傷 座騎急劇改變

郭子猷昨天受傷[illegible]

再來一次超級

[illegible]

熱門馬復常態

[illegible]

能手會否斜跑

[illegible]

陳士高與駿德

[illegible]

鼻相逢踪姿美

[illegible]

凱兒受阻事件 王柯不予論處

[illegible]

晨操特寫

陶樂駿

佳利步大 勁雄

[illegible]

翠谷活潑輕飄

[illegible]

譚業成策福將

[illegible]

百勝步密輕巧

[illegible]

一定得步法佳

[illegible]

今日播音節目

[illegible]

京華 滿映 卽 特藝七彩片上中文 仙鶴神針大結局
看 巴黎娘子 的 曲醉 纏綿 意 華 迷 露 心
看 東京姐兒 的 身軀 白 瑩 無 瑕 滿
巴黎春光醉人醉人！東京夜色迷人迷人。
環肥燕瘦 芬芳四溢 花枝招展 如此這般 · 惹情惹愛 出人意外 無遮無蓋 確然妙哉
Just Strip Time & Montmartre

東京巴黎夜生活

中央 即日起 四武打奇片 巨型 映 仙鶴神針大結局
今日公映 戰艦麥斯 殲滅 卑
花瓣 斷 ·

京華·樂都·東方·百樂門·新世界·麗斯·快樂
狂滿 假期 最佳 消遣 熱情生活
連日狂滿 請早 富貴滿華堂
首輪獻映 昨又狂滿 假期請早 海盜英雄傳 "PIRATES OF THE COAST" 新藝綜合體 · 伊士曼七彩 · 上中文片
連日兩院狂滿 禮拜請早 美高牌質自天夜影以最一 梅皇大獻有方潭片來佳部 七彩瑰麗 亞拉丁神燈
星期 擁擠 請早 看！看！ 東京巴黎夜生活

英京 大結局 仙鶴神針 血戰橋頭堡
金陵·國民·金華·新華 明早十一點正場 汽車殺案 大戰泗洲城 劍姑奇遇記 倩女俠情 雄流風冦 胭脂井 斷腸南灣 海浴春光

東樂 最後今天 五場 長龍排彈道盛空前！敦出品貨東新綜藝合體 七彩片上中文 太平洋風暴！ STORM OF PACIFIE 巨艦千艘 飛機千架 烟雲密佈 炸火連天

金國 新明 滿 六院 續映 秦漢三盜攝魂鈴

荔園 大人大小 復活節假期 增加日場遊藝 七彩卡通 百樂技藝團 荔鑾粵劇團 花世界 花界 動物園 機動遊戲（老少咸宜）

狂滿 老幼咸宜！ 麗聲·皇后·皇都 今天 四場
全部七彩特藝上中文片 萬獸爭王

和路迪斯尼 Walt Disney's Jungle Cat TECHNICOLOR Walt Disney's GOLIATH II
全論一致好評！

東光 狂滿請早定座 仙鶴神針大結局

如惠刊本報廣告者：請撥電話二弍一一六零

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

一天完萬言小說

愛的犧牲

文：若霞　圖：高寶

女人在及笄之年，任何事情都會突然發生的。

假若我不是女人，假若我能平安度過那個危險的年齡，我便不會有今日的痛苦與哀怨了。

然而當時，我是那麼不諳世故的任情任性，以致落得不可收拾。至今，我仍想不透我爲什麼會那樣被邱維廉吸引？也許是父親嚴禁我不准和男孩來往的緣故，而我又沒有自己的兄弟；還有我就讀的女子中學，那位強大到稍的柯校長所訂下的校規，又是偏於修道院的那麼嚴厲！因而，當我一旦離開學校，又離開父親後，第一個闖入我心裡的異性，便會輕易地扣開了我的心扉。

那是一個可愛的暑假，就在橋事件正激起抗日怒潮，我同母親爲了避免空襲，便離開南京回到太湖旁的故鄉。當第一眼看到那個高大身裁、皮膚黝黑的青年邱維廉時，我便愛上了他。

由於渡得解脫後的一股自由思想作祟，所以我認識維廉不久，便不顧一切地向他表示我對他由衷的傾慕。

短暫時日的聚會，我發現這個英俊而又和藹的鄉村教師有理想、有抱負；祇是他父母早故，家境貧困。但這並不影響我對他的情誼，相反地更增加了對他的愛心。

在那寂寞的鄉間，維廉對我太重要了，溫暖、友情、幫助，凡是我所需要的，他全給了我，但我終不敢放任，始終保守着感情最後的防線。因爲，我所受的教育，使我知道任何不正當的行爲，都會受到道德的懲罰，受到社會的譏笑。

然而，想不到的事竟發生了，就在次年的春天，邱維廉被守舊的鄉人們辭聘了。就連我的祖母在內，任憑我怎麼樣解釋，她老人家依然認爲他的行爲不正，敗壞了鄉間良好風氣，不能爲人師表，堅決地主張趕他出去。

在如此情形下，維廉祇有抱着屈辱的心情離鄉，他說他要在外面闖天下，這狹隘的鄉村原本對他沒有太多的留戀。祇是如今爲了我，他的心有所牽掛吧了。他對我說：

「芙芝，無論我到那裡，我都不會忘記妳，爲了我所愛的人，終有一天，我會回來的。」

分手的那天，我不顧鄉人們歸閑，踏着皎潔的月光，昂然地伴着維廉送他到小火車站。黯暗的火車使我們等到深夜，在那冷清清的月台上，我們相互緊偎着，爲了表示我全心的愛和對鄉人們無聲的抗議，最後，我終於失去了理智，讓他獻出了一切。

歸夜，我回家後，祖母和母親爲我的舉動非常驚詫、責備，但我卻沉湎於和維廉在一起時那令人陶醉的片刻溫存裡。並且，我還有一股勝利的驕傲感，我覺得我是真正的戰勝了祖母她們。

可是從此我便失去了我所愛的人，他落無目的地走到那兒呢？而且一去竟無消息，是給我的書信無法投遞嗎？無盡的思念啃蝕着我受煎熬的心。

漸漸地，一種生理上的變態困惑着我，時便得我茶飯不進，坐立不安。不久，我發現我竟有了身孕，多可怕的事情啊！

長久以來的恐懼和煩惱，我不得不向母親坦白地哭訴，母親雖說是疼愛女兒的，她在一頓斥責後，仍是原諒了我的幼稚與無知。

陽光開始拋棄了我，我每天躲在家裡不敢出門，怕看鄉人們那譏諷與鄙夷的面孔，日子是越來越難受了。

一個深秋的夜晚，我被強烈的疼痛驚醒，我的呻吟使母親悄悄地來到床前，不知何時，胡媽和祖母也走進了我的臥室。

我的頭在脹痛，肚子陣痛也越加厲害，在漫長的痛苦掙扎中，孩子總算平安生了下來。

是個男孩呢，和維廉長得一模一樣的漂亮男孩！紅紅的，胖胖的，眞是美極了，我不由得忘情地笑了。

我，一個十七歲的閨女孩，居然創造了生命。

二

像夢，如一場恐怖的噩夢啊！

我的父親，在誰也沒有料到中，突然地回來了。正好就在我剛生產後，祖母、母親和胡媽忙得團團轉的時候，父親幽靈似地出現在房門口。

他從多事的鄉人那兒得知一切。他是憤怒地走進房內，然後才一步一步地逼近我的床前。

父親眼睛赤紅紅地，他窮看祖母，又看看母親，最後，眼光落在我的身上，充滿了以往從來有過的兇暴與敵意。

突然，猛地一手抱住我的咽喉，另手緊握着孩子的手頸向嬰兒：「我要殺死你們！」他兇惡得像個瘋子。

我忙側過身保護孩子，母親急衝地拖住了父親，祖母跪下來驚恐地痛哭苦苦哀求：

「做不得的，友樑！孩子性命是有罪的，求你，看在娘份上快點鬆手！」

父親畢竟是位理智的教育先生，他忍住了盛怒，趕忙把祖母扶了起來。

爸爸眼睛赤紅，他望望祖母，又看看母親，最後，眼睛落在我身上，充滿了以往從沒有過的兇暴與敵意。

就那樣，我和孩子得救了，但卻被逼夜晚出家門。

「走吧，芙兒，沒有法子留妳。」母親哽咽地說道：「先到大姑那兒去，然後再慢慢設法。」

爸的脾氣我是知道的，我不能反抗，可是孩子怎麼辦呢？我凝視着初生的嬰兒，默默地滴着淚水。

「胡媽說她決定回安徽老家，孩子托她撫養是可放心的。」母親了解我的心意，她裝笑爲安慰我。

我也哭了，是悔是恨，心頭說不出的悽傷。

「人人都有錯處，我們都是罪人。」仰首凝望夜空，母親爲我祈禱：「主呵！求您寬恕孩子失去自制的地方，願您的聖靈充滿她內心，使她平安，使她能克服一切困難！」

於是，我帶着一顆創痛的心，帶着母親的祝福和她給我的私房錢，悄然離開了家。

三

命運是捉摸不定的，旅途中我碰到了柯校長。

我將一切坦誠地向她訴述，她不但沒有責備我，反而接待了我，帶我回到母校，然後把我送到教會醫院，並安慰我說道：

「各人有各人的不幸遭遇和痛苦，世人有的因爲擔當不起這些遭遇和痛苦便走絕路。但是，我們的母親既然勇敢地把我們生在這個世界上，我們就該勇敢地面對這個世界，祇有知過悔改而昂然站立於時代裡的人，才能在許許多多不幸中獲得安慰，獲得新生！」

感謝柯校長，我以爲她嚴厲得可怕，如今方體會到她的慈祥與和藹，每個人不是都有着雙重性格嗎，祇是我們常常忽略了那另一面。

我不必投河了，暫時的住在柯校長這裡。但我出院後身體仍虛弱、疲倦、痛苦，那混合着血與淚的記憶，時時啃嚙着我的心。

夜裡，我悄然飲泣；白天，人是醒了，可是心仍做着夜裡的夢。

維廉的消息如石沉海底，孩子不明下落，寄給母親的信也得不到回覆，我祇有讓自己在萬端愁緒中默默地打發日子。

感謝長期抗戰帶來的恩典，它使我在粗細希望的碎片中得到再生！

在藍天白雲裡，飛翔着衛護領空的神鷹；在洶湧的波濤中，長城般的艦隊升起了浪濤；在全中國的每個角落，億萬人民掀起了抗日怒潮。

沸騰的人心在飛躍，熱情的血液在燃燒。國家的危難驚醒了個人的傷心事，民族的仇恨淹沒了人們的私怨，我毅然加入了抗戰的行列，滾進了大時代的洪爐裡。

凜冽的風雲吹傷了我的良顏，焦灼的陽光曬黑了我的面頰；槍林彈雨中，我曾領過無際的平原，也翻越過崎嶇的山嶺；爲了救護英勇的傷患將士，我流汗、流血，沒有一點畏懼，沒有一點怨尤。我是那麼狂熱地把自己的歡樂，完全寄托在英勇兄弟們的康復重上戰場，把個人的希望寄托在國家復興的前途上了。

日子在衆多的人、痛苦、悲壯的事蹟中消逝，這使我懂得了什麼是痛苦，什麼是快樂，也懂得了如何忍受痛苦，如何迎接快樂。

終於，痛苦盡了，最大的快樂來臨。同胞兄弟姊妹們的血汗沒有白流，我們得到了最後勝利。

四

勝利的狂歡帶來緊跟後的喜訊，人們像有卸下重擔後的輕快感覺。大家忙着復員返鄉，急欲重回別後的家園。在笑語喧譁中，無邊的哀愁卻悄悄地襲向我的心靈，我向何處歸去？憶及七年前的一個黑夜我淒然離家的情景，我撫摸着在戰火中被彈片削傷的面頰上的疤痕不禁傷心地痛哭了。

被愛國熱情和工作高潮所壓抑的往事，如今又一湧上心頭；我原是父母珍愛的獨生女，而我也是一個孩子的母親。可是現在，我的父母呢，孩子呢，還有孩子的父親，他們都在何處？是否逃過了戰亂？無論如何，我必須回去，我要探聽他們的下落，我要躺在慈母懷中哭訴七載離情。

於是，急急地向我工作的陸軍野戰醫院請准了事假，抱着滿懷希望回到闊別多年的故鄉。誰知故鄉已面目全非，古老的庭院已荒蕪，祖母和母親在我離家後不久都先後去世；曾經驅我出走的父親也因受日本軍閥的迫害而死；維廉回來過一次，又很快地離去了；胡媽帶走了我的孩子，但她的老家在安徽何地，卻不得而知。

從鄰人的口中得知這一切後，我但是欲哭無淚，仰首蒼天，惟有深長的嘆息。

唉，故鄉已不勝淒涼，而我的心卻更淒涼。

我不願多留片刻，又匆匆地回到許我容身的地方，上帝的殿堂，僅與者的欽敬，暫時填平了我心板上的傷痕，我私下誓語：「我要爲他們竭盡一己全力！」事實上我也必須和他們連繫在一起，我要以忙碌的工作來遺忘那些不幸的記憶。

可是，野犬的傷痕不是眞眠，恐懼的笑容那是宣意；八年血戰之後，在人們一片還鄉復員聲中，國際陰謀者利用我們民族的疲乏的人心上撒下美麗謊言的種子，於是，另一次戰火便瘋狂地燃燒起來。在人們信心全部喪失殆盡了的情形下，烽火迅速地在全國各地蔓延，僅僅兩三年功夫，東北變色，華北危急，再一些時候，紅禍斷長江向東南半壁山河泛濫了。在軍隊保衛戰展開時，我因單位改組而隨空軍醫院於民國三十八年底撤往台灣。不久，整個大陸便完全陷入國難。隔着台灣海峽，我們中國人，是空前殘酷地被分隔在截然不同的兩個世界了，而且一晃便是十二年。

十二年，我的日子在近於麻木似地平靜的悄悄過渡。其中，我也常爲着一種沉默的隱憂和莫名的煩躁不能安寧，我想得很多，做得卻很少——我能做些什麼呢？除了慣常的醫護工作，我渴望有一種什麼來佔據我的身心。我倔強地壓制着衝動的感情，在四季如春的島上，漫漫長夜中，我祈望能再一次躺在維廉的懷裡，去尋求那怕祇是片刻的溫存；我更是迫切地盼望着孩子的下落。在很多次情感不能自制時，我便會這樣幻想着能夠碰到有如一些小說裡所描寫的那種「重逢」和「團圓」的美好結局。但，這會可能嗎？人生的現實生活畢竟不是小說啊！我一次又一次地重又陷入茫然的境地，唯有藉緊張的工作來沖淡自己的哀傷和憂愁。

五

「來！」胡媽突地咬着我的耳朵，指着病人顫抖地說：「看看你的兒子正雄吧！」

「八、二三」金門炮戰期間，我奉調聯勤總醫院。經常從那些屬於海陸空不同兵種的傷患們的敘述中，衆多感人心肺的事蹟羅合着抗戰時的往事，一種強烈的感觸在我心上日益深固，那便是：「他們是人類社會的聖人！」——他們自己一無所有，所有的祇是幾套軍服，他們一無所求，所求的卻是別人幸福安全的保障；他們不計較個人利害得失乃至生命安危，去成全人羣；他們……，除了聖人還有誰能比得上他們？在那衆千激勵人心的英勇事蹟中了，我發現人生的歸宿，因而在我工作崗位上，我更竭盡棉力爲他們效勞。

激勵自由世界的金門炮戰漸趨平靜之後，我的情緒又沒憐低落了，直到今年六十年來未有的空前大水災發生，這才激起我重又振奮起來。

那是一個像是上天不容許我們活下去的日子，沒有絲毫預兆，在黃昏的時候，突然呼嘯之聲，自遠而近，一陣接着一陣，也一陣緊似一陣，狂呼巨吼像世紀的末日來臨。夜近了，豆粒似的雨點隨着有如炮彈爆炸的巨雷打在地上，打在屋頂，發出有如古戰場上萬柄敗鼓擂響了大地的怒吼。

電燈熄了，大地一片漆黑，偌大的醫院像座囚籠；接班的王護士長不見來，留下我一個人彷彿置身在無邊的大海中，生命的小船在巨浪裡掙扎，我無法鎮靜自己的神經，恐怖得全身都在顫慄。

夜深了，風更狂，雨也更大，雷聲吹破了天際，閃電燃亮了烏雲，狂風在天野、在海空、在屋子內內外外縱橫奔馳，無情的洪水卻正滾滾地衝過來又衝了過去。

醫院裡自備發電機帶來了光亮，光亮驅除人心的恐懼，院長全身披出現在醫院的每個角落，接班的醫官、護士及工友都來了，我們忘記了恐怖，把狂風暴雨雷電關在院外，積極地展開了忙碌的工作，並接待着不分軍民的受傷者。意外的水災傷害了他們的身體，我們以無限熱情關懷，配合藥物，來填補他們的心靈。我緊跟在外科劉主任醫官左右，等待隨時使喚。

雨仗風勢，像天頂裂開了窟洞，而風陣嘶嘶的尖叫，夾着閃爍的電光和沉重的雷鳴，人類像重又回到了洪荒時代，最原始的災難降臨了。

爲了搶救別人，而把自己的生命向死神下着賭注。我們接待的軍民，絕大部分都是屬於這類的受傷勇士！

當惡魔剝奪人類肉體並企圖奪去他們的生命時，醫務人員便是最前哨的尖兵。我們接待了這羣被老天爺摒棄的臣民，便都全心地來貢獻出我們的智和力。

當鈴聲響過了雷鳴，急救室紅燈又亮了，我奉命獨地趕了過去，幾位海軍戰士正抬着一位看來才二十出頭的青年軍官走向手術室。

我下意識地忙着各種器械消毒，並預備着備用的刀鉗鉤剪，不用吩咐，其他人員也各自有條不紊地忙着自己的本行。

「要輸血！」劉主任醫官急促的口聲裡透了出來：「醫院的血用完了。」

「我們三人的血型和他一樣都是A型！」

「你們呢？」

「我們送他來就是準備給他輸血的，」那祖名我們的血液正常，經上醫官化驗過的。」

我那也沒問題，在主任醫官一聲「好」之下，準備妥了輸血設備。

當鮮紅的血從一個人流進另一個人血管裡時，我聽到另外兩位海軍的談話，原來他們是伙伴，也是爲了救別人而受傷的。他們說他的胸部是給倒流的海神來的什物撞開而綴出了胸骨，滾滾浪濤又緊接着把他打在兵艦上擦破了頭額。

我注視手術檯上昏迷的傷者，身子很高很壯，稀疏的頭髮，寬度的前額包紮着，他雙眼緊閉，像是熟睡。氣氛凝重窒住了他的鼻子，我祇能看到他那蒼白的嘴唇像落，露出了一排整齊潔白的牙齒。

止血針打過了，但剛敷上去的藥棉紗布不多久便被染成紅色。醫官們在輸血中同時施行手術，傷者的右胸裂開了約有三吋，鄭主任醫官熟練地在爲他縫線，那長及手臂的乳白色橡皮手套染滿了鮮血。

好像是經過一百年那麼久的時間，又像是祇有幾秒鐘，當我把那位海軍軍官推出手術室送進外科特別病房時，我才發現時間已是上午十一點！我已經熬過了一個通夜又半個白天。

現在風已停，雨也小了。此刻該是午餐的時候，我還沒有吃早點呢，可是我必須做完我的工作，我的工作卻正忙碌啊！

「護理長，妳太累了！」護士站在我的身旁說。

「謝謝妳，我還好。」

張小姐幫忙我把傷者安置妥後，她又關懷地對我說：

「妳該休息一下了，自己的健康也要注意啊！」

「看看他們，」我指着面前這位海軍說道：「爲了救那些受難者，連自己的生命都不在乎，我們還依戀什麼健康不健康。」

「那妳坐坐也是好的，我看妳一直沒有停過。」

「也好，我就在這兒坐坐。」說着，便在病床邊的一張椅子上坐下來，看到張小姐接替了我的工作，迷迷糊糊，我的眼睛不知不覺便合上了。

六

是夢麼？

朦朧中我聽到久未聽到的聲音，我見到久未見到的人影。

那是胡媽！

我緊咬嘴唇，痛，這不是夢！

我再次細看，皺紋遮不了胡媽誠厚端莊的面貌，背微駝，但掩不了她原來高大的身段。是她，一點沒錯，站在病床邊距我不到五尺的前面，我是如此清楚地認定了：世上相同面貌的人雖不少，但她絕對是曾經幫過我家的胡媽。

「胡媽！」我叫了，站起來迎了上去。

「誰？」灰白眉毛下面的老花眼，吃驚地凝視着我。

「我是芙芝呀！您不認識了嗎？」

她仔細地端詳，猛然緊拉住我的手：「喲！眞是老天爺睜了眼啦，我可盼到了妳了！芙姑娘，眞是芙姑娘嗎？」說着抱住了我，我們的淚珠滲和在一起了，我們都幾乎哭出了聲音。

「來！」胡媽突地咬着我的耳朵，指着病人顫抖地說：「看看妳的兒子吧！」

「我——的——？」

「是，芙姑娘！」

我掙脫了胡媽的手，轉向仍在昏睡中的傷者。細看之下，對，這是一個似曾相識的面孔，雖然顯得那麼蒼白，但卻充滿了智慧與文雅，他，不正是二十年前的維廉麼？

「他就是我的兒子？」莫名的情緒湧上心田，我分不出是歡樂、還是哀傷。一個念頭，使我急急拉出了胡媽到隔壁的休息室，她告訴了我急欲知道的事。

抗戰勝利，維廉寫信——他在被迫離開家鄉後，便投效了空軍——回到南京時，曾返鄉一次，探聽情形後，便在胡媽的老家找到了胡媽和孩子，那時胡正雄——胡媽給孩子取的姓名——已經七歲。

「老太太和太太把這孩子給了我，何老爺我祇有一個出了嫁的女兒，於是我就全心全力把正雄當成自己的兒子撫養。當邱先生找到我們時，我本來要把孩子還給他的，但他卻因爲要等找到妳之後，才好向孩子交待，事情便一直拖到如今。邱先生除了沒正式認正雄做兒子外，十多年來，他一直以表叔的名義盡着做父親的責任，共軍進南京後，他又設法把我們帶到台灣來，正雄志願投考海軍，邱先生沒有反對，我也祇好由他。去年他在海軍官校畢業了，金門炮戰並沒使他受傷，現在，卻想不到水災把他弄成這樣！」胡媽說到這裡，老花眼裡滴滿了淚水。

「危險已經過去，胡媽您不必擔心。」我安慰她，一面迫不及待地問：「那麼邱先生現在在那兒呢？」

「他在北部。」胡媽繼續說道：「邱先生眞是個好人，他一直等妳，到處打聽妳的下落，直到大前年，他才……」

「他怎麼樣？是不是已經結婚了？」

「唉！」胡媽嘆了口氣說：「這也不能怪邱先生，他是聽同鄉說妳已經不在了，芙姑娘，就是我也勸過他早些成家，可是誰知道……。」她沒有說下去，似有無限惋惜的神情。

「……。」我默然，全身像跌入冰凍的地窖，蹣跚不住地顫抖着。

稍停片刻，胡媽撫着我的手臂說：「如今，你們母子總算會面了，我的心願也已了。芙姑娘，希望妳把他認過去，雖說正雄一直把我當做他的母親，他是個孝順的孩子，我實在非常愛他；但他本來是妳的，現在總該還給妳了！」

胡媽慢悄的語音，喚起了我純真的母性感情，禁不住悄悄走到隔室病房，挨近我兒，再次仔細端詳。這時，一絲微笑，正從他唇上掠過。廿二年來，我曾經在他身上寄托了我的希望，我的夢想，我的求救的心願。如今，我可以得到了，但，老天爺，允許我這麼自私麼？

人生有祇責任，我也知道這責任對心腸方面說是殘忍的，可是必須自我犧牲才能就當得起來！

我能忍心去傷害一位老婦人的心，破壞一個男人已成的幸福家庭，以及使得一個年輕人蒙上痛苦麼？

人，情感是脆弱的，理智卻極堅強！

我望望我兒，沉睡的臉依舊充滿孩子氣。喲，他的前途剛開始，幸福的歲月正漫長！爲了他，我下定了決心，回到胡媽面前，我沒有一字一語，堅定，明朗！

「正雄永遠是您的，胡媽！」

「爲什麼，芙姑娘，妳不認妳兒子？」

「廿多年的往事說也說不清楚的，還提它幹什麼？」我幾乎是哭着說：「我的祖母和母親把他給了妳，他就是妳的兒子了。」

「這——，我但不懂！」

「您不會懂得的，還是不要懂的好！」

「過今年我就六十歲，也沒幾年日子了，而您……。」

「也是四十歲的人了，胡媽！」

「唉！日子過得眞快！」

「正雄正當年青有爲的時候，我不願讓他純潔的心上，因爲我而蒙着永遠抹不掉的陰影！我也不願邱先生知道我仍活着，胡媽，請您永遠保守這秘密吧！」

她點點頭，默然長嘆了一聲。

我下定決心，回到胡媽面前，堅定地說：「正雄永遠是屬於你的，胡媽！」

七

我的抉擇對嗎？

看來這是一個簡單的決定，但卻是我經過仔細的權衡、思量和分析之後的結論。

我奇怪我從那兒得來這種異乎尋常的智慧，也許是女人的天性所激發起來的吧！

我以最大的勇氣避開我所熱愛的，接受因此而使得肉體上、精神上以及感情上都遭到的劇烈痛苦。

這個世界，原本需要女人來背負艱難，忍受痛苦，才能有所創造，我作如此抉擇，時間會給我安慰的。再說，朱諾（註：朱諾是天神朱彼德之妻，主管婦女婚姻及生產的女神），既然要我作約伯（註：約伯，是舊約中最能忍耐不幸的典型人物）；人生本來沒有永恆的歡樂，我又何必作有傷他人的強求？

爲了崇高的責任，我願獨個兒心碎。

麗聲·皇后·皇都
狂滿
老幼咸宜 今天早請
今天麗聲加映王場二半萬 獸爭王 十二點早場
華納通迪斯尼和路迪斯尼 家片傑作
Walt Disney's Jungle Cat
由頭至尾，十數場大鬥
全部特藝七彩
片上中文字幕
萬獸爭王
紅綠賴評語：動作鏡頭夠刺激！
同期加映生卡通片：英雄小象
普慶·麗都
今天四場聯映
香奇刺大驚動空暴打鉅
艷情膽激險人前露門片
有影以來從未有如此大暴露的片
電影史上從未如此露骨大膽
HONEYMOON OF TERROR!
海浴驚魂
不吾欲觀之矣！
樂聲·大華
狂滿請早 假期
慶祝高史勒斯廣士司總公司二十四年紀念大皇週裁劇
新藝綜合體 七彩特藝
中文字幕
青春偶像 白潘 最新傑作
一見鍾情
SUSAN SLADE
杜比、安嘉、彭拉、芬伊·湯華 合演
有春青 有情 最趣 最鬧
青，熱！風！熱！
復活節假期中最佳大喜劇！
娛樂
今天日夜五場
哥倫比亞「桂河橋」「六壯士」以來最驚險巨品出！
史賓沙 德利西 法蘭仙 納杜拉
the high-adventure tradition of "The Guns Of Navarone"
The DEVIL AT 4 O'CLOCK
四豪傑
今天十三五四 明日均二場 兩點加映夜傑
伊士曼七彩！片上中文字幕
地震陸沉場面偉大
新華·豪華
第十九天獻映
萬王之王
KING OF KINGS
美高梅巨片！
全世界教會推薦 英美報章專欄介紹讚！
一致公認：不應錯過的巨片！
利舞台·樂宮
今天五場 今天四場
環球公司五十週年金禧巨獻！
花鼓歌
FLOWER DRUM SONG
關南施 梅木三吉 繁田詹侍 主演
特藝七彩 上中文片
驚鳳凰，巢鴨街話，佳頭換華連篇！
百年好合，聯公所喜，雙門臨！
港九首輪影院聯合廣告

最佳影片「西方故事」劇照。

本屆金像獎特色多

南汀

全球矚目的美國電影藝術科學學院主辦的第三十四屆奧斯卡金像獎日前揭曉，其全部得獎名單及頒獎時的熱鬧情形亦早經報章詳予報導，現在所要談的只是本屆金像獎的特色而已。

我們知道，在金像獎的競選中，許多候選人是要經歷數屆的角逐才能獲選的，其中希治閣是最好的例子了，而有些不幸者，以「屢敗屢戰」的勇氣去挑戰，到頭來還是一場空，狄波拉蔻就是最好的明証了。可是，今年度得獎的男女主配角四位「新主人」卻很特別幸運，他們和她們——麥斯美倫雪兒、蘇菲亞羅蘭、佐治查基里斯及烈打莫蘭奴——都是第一次被提名即奪得錦標歸的。同時，他們都不是美國人，麥斯美倫是出生于奧國音樂之都的維也納的德人，蘇菲亞是義國人，佐治是希臘人，烈打是波多黎各人，這是自一九三九年來，男女主配角，美國人全軍盡墨的首次。

美國影藝院的二千三百位裁判諸公，對于外國片（非美片）本來均持成見的，今回他們打破了「陋習」，給予義大利語對白的「戰地兩女性」的蘇菲亞羅蘭最佳女主角獎（該片在本港放映時配上英語），不可不謂奇，而且是開了「門戶之禁」呢！

紐約影評人協會所選與的一九六一年度最佳的男女主角呢？正是本屆的男女最佳主角獎得主，這是巧合呢？還是巧合呢？

「聯美」製片公司，在美國八大公司中，套一句俗語說，是最「泥」的一間，它連一座製片廠也沒有，它是各獨立製片公司的「代發行人」，然而，它的片子卻囊括了兩屆的最佳影片獎——一九六〇年度的「桃色公寓」和本屆的「西方故事」。前兩屆的最佳影片是「金粉世界」及「賓漢」，但是美高梅公司出品，美高梅擁有全世界最大而又最完備的製片廠，在相比之下，當不可同日而語了。

「聯美」在本屆金像獎中，最突出而最難能可貴的，還不在于它所得的最佳影片獎，而是在全部二十四項獎中囊括了十分之一——即獲佔了十二面金牌，他們是：最佳影片、最佳男配角、最佳女配角、最佳導演、最佳改編劇本、最佳彩色攝影、最佳彩色美術指導、最佳彩色服裝、最佳剪接、最佳錄音、最佳配樂及最佳音樂片配樂等，而單以「西方故事」一片，則獲十項了，此成績之佳，誠屬創見。

這亦是一個很有趣的小插曲，在「江湖浪子」裡演出而提名最佳男配角的佐治史葛，反乎常理，他曾特別發表聲明，倘他獲獎，他定拒絕接受，他強調指出今天的金像獎是失了原意的，幸好他名落孫山，否則那枚金像獎，真的不知怎樣處置呀！堪富利保加生前是攻擊奧斯卡最力的一位，當他在一九五一年度的「非洲之后」獲「影帝」後，亦作了一百八十度的轉變，就是在一九五八年度的「山河血淚美人恩」裡獲得了最佳男配角獎的保埃維斯，亦只將奧斯卡的「金像」當鎮紙看待而已，從沒說過要拒絕接受的，難道此公早就存了「葡萄是酸」的意念，作為他日「落第」時的解嘲嗎？

最佳男女配角佐治查基里斯與烈打莫蘭奴領獎後攝。

最佳男主角麥斯美倫雪兒，與最佳女主角蘇菲亞羅蘭。

為了一見鍾情 紐約出現番車

上週末的紐約最熱鬧的時代廣場附近，突然出現了一輛古老的長街電車，車因此而轟動一時。原來一部片子在拍攝中，這正是一百年前之中國城的情景，故事是一公司的「一見鍾情」，正在此片中演出的明星有賓尼狄華、雷布、雅伊華、瑪莉羅蘭、凱安娜、林白羅、湯伊華等。

影壇巡禮

片廠換景代假期

新藝、電懋等主演的「花好月圓」與林黛、白露明、雷震主演的「好事成雙」，昨日均收工換景，而專演的好像是不停，等於放假的在此時休工，均而同的在此時休工假期。

「一段情」外景未完

鍾啓文於十八日由台返港，據他說，「一段情」的外景太多，用的當地演員亦很不少，故尚有幾場內景要在那邊拍攝，台灣工作，可能要到月底才能完成。

陸運濤十九來港

國泰機構主人陸運濤十九日由星來港，他此行的主要任務是視察電懋公司業務，近幾月來，電懋的新片連續開拍，而已完成者亦將次第推出，可能於製片發行各方面均有所指示。

台灣影人來發展

台灣影星張漪，於十九日來港，她是第一次來港，另一影星張美瑤，則前此來港，現已卜居作久留計，香港影界正加緊生產，需要演員，她們的機會正多着呢。

交通版

西德郵船 漢堡自日本回航
今日可抵港廿三日經星返歐 軒露華廿七到翌日開往日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船漢堡號貨輪（HAMBURG）自日本回航，按航程，可能於今（廿二）日到達香港，停留一日，寄碇中環海面落貨後，擬定明（廿三）日離港，經新加坡赴歐洲。另艘軒露華號巨輪（HANNOVER）則由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿七日航抵本埠，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿八）日離港，續程前往日本。

歐洲各旅行社經理抵港遊覽各區名勝
已於昨乘法航機飛日本考察

年來日本政府極力宣傳，鼓勵外國遊客前往遊覽，歐洲各地旅行社主幹人員，特組織赴日考察團，赴日考察。該團一行於本月十八日深夜從歐洲經西貢乘法航機飛抵香港，在港小住三日，暢遊港九各地名勝，於昨（二

圖為抵港遊覽之歐洲各地旅行社經理。

夏威夷旅行團 太平洋遊覽團 經台今抵港 數日後續往東南亞

民航公司於前日由台北抵港之超級星座客機，又帶來兩批遊客，合共三十餘人。首批是夏威夷旅遊團，一行廿四人，由林約翰領隊……

日機械歐洲考察團由歐乘德航機抵港

……台北，抵達本港，為第三個停留站，預算在港逗留十天，旅遊港九名勝及探望親友，然後續程前往美國。

日本機械金屬歐洲考察團第二批，一行五人，前日由羅馬乘德國航空公司班機抵港，由團長大郎率領，經過新加坡、曼谷至港，預定在港逗留三天，所有秩序，委托美華旅行社代為安排。

圖為由歐抵港之日本機械歐洲考察團。

印航班機來去乘客

香港印度航空公司總經理梅田納氏，前晚乘印度航空公司班機赴英公幹，分行總經理佐治殿氏等前往機場歡送。

又：印航新任港分行總經理費南文氏、菲律賓國會研究員美氏及逸沙氏，於昨晚乘印航機抵港。

北歐航空公司便利女乘客 新美容服務

北歐航空公司一發言人稱：過去婦女由歐洲前往北美洲旅行者，因時間缺乏，常不能前往美容院修飾，北歐航空公司與海運公司合辦之新計劃，即為在港乘客提供服務。該公司預計之國際美容服務，在紐約、芝加哥、三藩市、洛杉磯、羅馬、巴黎、斯德哥爾摩、多倫多、溫哥華、及墨西哥、山華盛頓等地均有設立……

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利達馬士奇（貨）	LEDA MSK	美國	捷成	A	泡 上午
士打翟咸（貨）	STR.CHATHAM	非洲星洲	渣華	A	泡 上午
安第斯丸（貨）	ANDES MARU	日本	香港東方	B	八 上午七時
民家樂（貨）	MANGALORE	美國	太古	A	泡 上午
魯夫利夫利（貨）	RUHEVERETT	非洲星洲	福來	B	泡 上午
士打賓嘉（貨）	STR. BANKA	日本	渣華	A	泡 上午
[illegible]（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	A	泡 上午
相模丸（貨）	SAGAMI MARU	日本	天祥	A	泡 上午
漢堡（貨）	HAMBURG	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
廣州（客）	CANTON	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	新加坡	天祥	B	泡 上午
東星（貨）	EASTERN STAR	日本	怡和	A	泡 上午
[illegible]（貨）	VENTURA	馬尼刺	寶邦	A	泡 上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
卡迪根夏（貨）	CARDIGANSHIRE	菲律賓	怡和	A	一 上午
[illegible]（貨）	SANGOLA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
美利那（貨）	MERINA	日本	法郵	B	八 上午
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	星洲日本	天祥	B	泡 下午
秋川丸（貨）	AKIKAWA MARU	中南美洲	太平	A	七 深夜一時
[illegible]（貨）	RADNORSHIRE	馬尼刺	怡和	A	十一 上午
歐美斯（貨）	EUMAEUS	歐洲	太古	A	三 下午六時
希發（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B	廿三 上午
蘇丹（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
琉光丸（貨）	RYUKO MARU	星洲非洲	巴拉多	A	廿一 上午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
薩摩士	貨船	SAMOS	日本	廿三	天祥
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿三	鐵行
柯嘉馬士奇	貨船	OLGA MSK	美國	廿三	捷成
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	廿三	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿三	太古
[illegible]	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿三	福來
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	廿三	鐵行
德薩士	貨船	TEXAS	美國	廿三	怡和
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿三	太古
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	廿三	巴拉多
[illegible]	貨船	HELIOS	日本	廿三	多利順
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿三	鐵行
巴拿馬	貨船	PANAMA	非洲星洲	廿三	福來
格連良	貨船	GLENEARN	上海	廿三	怡和
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU.11	新加坡	廿三	香港東方
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	南美南非星洲	廿四	渣華
[illegible]	貨船	EASTERN TRADER	非洲星洲	廿四	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	廿四	福來
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿四	多利順
廣西	貨船	KWANGSI	紐澳非	廿四	太古
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿四	多利順
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿四	香港東方
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿四	多利順
烈打偉莎	貨船	NEDER WESER	日本	廿四	渣華
[illegible]	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿四	怡和
活華利	貨船	WOODVILLE	日本	廿四	鐵行
大利花	貨船	TARIFA	日本	廿五	多利順
利來碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	澳洲馬來亞	廿五	鐵行
[illegible]	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿五	渣華
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿五	天祥
越南	客船	VIETNAM	日本	廿五	法郵
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲	廿五	天祥
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	廿六	香港東方
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	廿六	和捷
[illegible]	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼剌	廿六	怡和
天光丸	貨船	TENKO MARU	新加坡	廿六	香港東方
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	廿七	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本基隆	廿七	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
利達馬士奇	貨船	LEDA MSK	美國	廿三	捷成
安第斯丸	貨船	ANDES MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	廿三	太古
[illegible]	貨船	RUHEVERETT	沖繩日本	廿三	福來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
德薩士	貨船	TEXAS	日本美國	廿三	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	廿三	捷成
[illegible]	貨船	PIONEER MILL	美國	廿三	美輪
[illegible]	貨船	MENESTHEUS	日本	廿三	太古
	貨船	VENTURA	日本美洲	廿三	寶邦
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU.11	日本	廿三	香港東方
薩摩士	貨船	SAMOS	澳洲	廿四	天祥
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿四	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿四	太古
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	廿四	鐵行
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	廿四	東來
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美國	廿四	巴拉多
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	星洲南非南美	廿四	渣華
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	非島星洲西澳	廿四	鐵行
大利花	貨船	TARIFA	星洲歐洲	廿五	多利順
士打翟咸	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿五	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿五	福來
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿五	鐵行
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
[illegible]	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿五	鐵行
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	廿五	香港東方
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
[illegible]	貨船	HELIOS	山打根	廿五	多利順
烈打偉莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	廿五	渣華
[illegible]	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿五	怡和
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿五	多利順
活華利	貨船	WOODVILLE	溫哥華	廿五	鐵行
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿五	福來
格連良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	廿五	怡和
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿六	渣華
[illegible]	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿六	福來
[illegible]	貨船	EASTERN TRADER	日本	廿六	怡和
柯嘉馬士奇	客船	OLGA MSK	美國	廿六	捷成
越南	客船	VIETNAM	馬賽	廿六	法郵

今日來往班機（星期日）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午十二時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	印度西貢曼谷	下午八時
國泰	大阪台北	下午九時
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京沖繩	下午二時四十分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
泰航	曼谷	下午八時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	馬尼剌澳洲	下午五時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午六時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午二時一刻
日航	台北東京	下午四時
法航	寮泰印度巴黎	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	上午十分
越航	西貢	下午四時卅分

截信時間

今（廿二）日（星期日）

空郵

緬甸、伊朗、埃及、非洲、英國、歐洲：信件正午

東埔寨、葡萄牙：信件正午

大利、法國：信件正午

菲律賓：信件正午

越南：信件正午

澳洲、紐西蘭：信件下午二時

印度、巴基斯坦：信件下午二時

明（廿三）日（星期一）

平郵（休息）

空郵

巴黎、士巴、西貢：信件下午二時

美國、中南北美洲：信件下午三時

夏威夷、日本：信件下午三時

泰國、馬來亞、北婆：信件下午五時

羅洲、印尼：信件下午六時

柬埔寨：信件下午

菲律賓：包裹上午九時、信件上午十時

台灣、日本：包裹上午九時、信件正午、包裹上午十一時

港澳輪		
大來	下午三時正開	
德星	晚十一時半開	
佛山	下午十時開	

泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼：包裹上午十一時、信件正午

中東、非洲、英國、歐洲：包裹上午十一時、信件下午一時

美國、中南北美洲：包裹下午一時、信件下午三時

夏威夷：包裹下午一時、信件下午三時

越南：包裹下午一時、信件下午三時

澳洲、紐西蘭、非洲：包裹下午一時、信件下午六時

平郵

英屬新幾內亞：包裹下午一時

比利時、荷蘭、埃及、瑞士、意大利：包裹上午十一時

泰國、馬來亞、東埔寨、寮國、印尼：包裹上午十一時、信件正午

皇家風蘭航線採用 卡洛納多噴射機

泰國國際航空公司

將在短期內開始採用最新式的康維990型卡洛納多噴射機。本公司向以供應美味豐盛膳食及招待特別週到而聞名，今後在此方面仍將保持其最高標準。

閣下搭乘皇家風蘭航機不特可節省一半飛行時間且可瀏覽各地名勝無遺，全時置身機內毫無震盪之感。

訂購機票請向各大旅行社
或泰國國際航空公司接洽
香港告羅士打行十八號B 電話：二二二八八，三二九二九

亞夫 HERVAR
四月廿二日落貨 廿三日開行
往古晉、詩巫、北婆洲
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話三三五一二一

美華碧琪輪 M.S. MARTHA BAKKE
四月廿四日落貨 即晚啓行
前往小呂宋、石叻、庇能、巴生、加爾各答、泗水、及澳洲西部
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
三河丸 MIKAWA MARU 四月廿三日開往新加坡、神戶、大阪、橫濱
相模丸 SAGAMI MARU 四月廿五日開往新加坡
合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東星 往 比利斯本、雪梨、墨爾砵
東懋 往 神戶
東榮 直放 大阪、神戶
東豪 往 神戶、上海
東英 往 曼谷、吉打、巴生港口
東韻 往 神戶
電話：九龍三二〇一八
總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開台灣基隆 星期一由基隆開香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西四五〇號
太古輪船公司